DED7061

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Instruction manual valid for devices manufactured after: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Ръководството е валидно за устройства, произведени след: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: **01.08.2024**

PL **Piła szablasta SAS+ALL 18V**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

EN **Cordless reciprocating saw SAS+ALL 18V**
Instruction manual with guarantee card

CZ **Akumulátorová šavlová pila SAS+ALL 18V**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Akumulátorová chvostová píla SAS+ALL 18 V**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Akumuliatorinis tiesinis pjūklas SAS+ALL 18 V**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Akumulatora zobenzāģis SAS+ALL 18V**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Akkumulátoros szablyafűrész SAS+ALL 18V**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Ferăstrău tip sabie cu acumulator SAS+ALL 18V**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

SI **SAS+ALL 18V sabljasta žaga**
Navodila za uporabo z garancijskim listom

BG **SAS+ALL 18V саблени триони**
Upute za uporabu s jamstvenim listom

UA **Шабельна пила SAS+ALL 18В**
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном

HR **Akumulatorska sabljasta pila SAS+ALL 18V**
Upute za uporabu i jamstveni list

DE **Akku-Säbelsäge SAS+ALL 18 V**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

EN All rights reserved. This publication is protected by copyright. Copying or distribution of the User Manual in parts or in full without Dedra Exim's permission is prohibited Dedra Exim reserves the right to make design, technical and completion changes without prior notice. These changes may not constitute grounds for advertising the product. User manual available at www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

SI Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščitena na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl

BG Всички права запазени. Това произведение е защитено с авторски права. Забранено е копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е на разположение на адрес www.dedra.pl

UA Всі права захищені. Це дослідження захищене авторським правом. Копіювання або розповсюдження посібника повністю або частково заборонено без дозволу Dedra Exim. Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний за посиланням www.dedra.pl

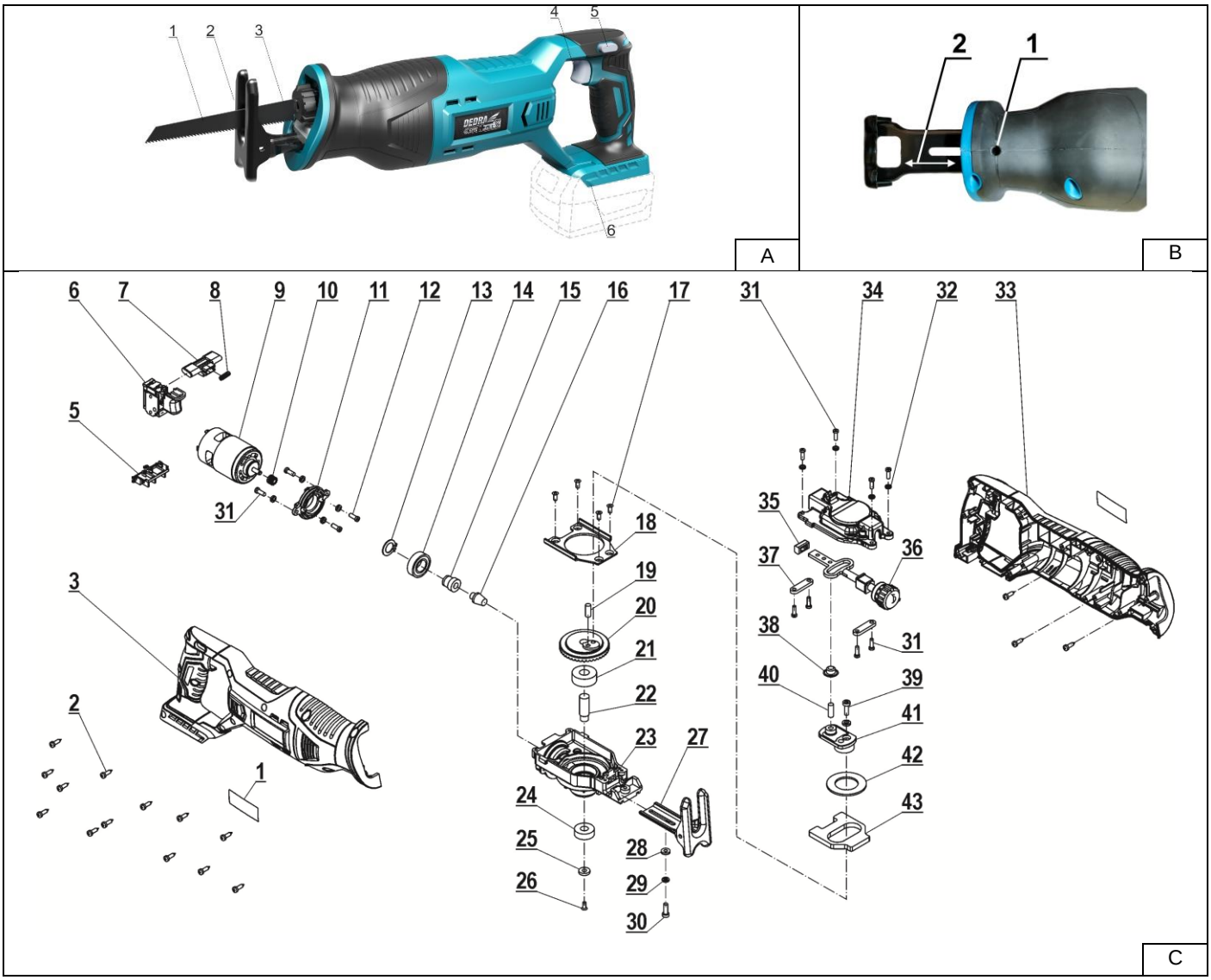
HR Sva su prava pridržana. Ovo je pakiranje zaštićeno autorskim pravom. Zabranjeno je kopiranje ili širenje dijelova ili kompletnih Uputa za uporabu bez odobrenja od strane Dedra Exim Dedra Exim prodržava pravo na uvođenje konstrukcijsko -tehničkih izmjena i pravo na promjenu kompleta bez prethodne najave. Ove izmjene ne mogu biti razlog za reklamaciju proizvoda. Upute za uporabu su dostupne na internetskoj stranici www.dedra.pl

DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden.Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

22
PAP

Kontakt
Contact / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Pišite na / Свържете се с / Контакти / Kontakt :
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

1. Zdjęcia i rysunki



Opis piktogramów / Description of pictograms / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Opis piktogramov / Opis piktograma/ Описание на пиктограмите / Опис піктограм / Opis piktograma / Beschreibung der verwendeten Piktogramme

Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Warrant: read the instruction manual / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Príkaz: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obilgatoriu: citiți manualul de utilizare / Ukaz: preberi navodila za uporabo / Nalog: pročitajte upute za uporabu/ Заповедта: прочетете ръководството за употреба / Заборона: прочитайте інструкцію з експлуатації / Obavezno: pročitajte upute za uporabu/ Gebot: die Bedienungsanleitung lesen

Nakaz: używać ochronników słuchu / Order: use hearing protectors / Používejte ochranu sluchu / Používajte chrániče sluchu / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus / Utasítás: használjon fülvédőt / Ordre: utiliser la protection de l'ouïe / Usar protección para los oídos / Trebuie să folosi-ţi aparate pentru protecţia auzului / Gehoorbescherming gebruiken / Obvezno: uporabljajte ščitnike za ušesa / Задължително: Използвайте предпазни средства за уши / Обов'язково: використовуйте захисні навушники / Obavezno: koristite zaštitu sluha / Der Gehörschutz ist zu benutzen

Nakaz: stosować okulary ochronne / Order: use safety goggles / Příkaz: používejte ochranné brýle / Príkaz: používajte ochranné okuliare / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Norādījums: nēsājiet aizsargacenes / Utasítás: viseljen védőszemüveget / Ordre: utiliser les lunettes de protection / Indicación: usar las gafas de protección / Obligatoriu: folosiţi ochelari de protecţie / Previdnostni ukrepi: uporabljajte zaščitna ocala / Предпазни мерки: използвайте предпазни очила / Застереження: використовуйте захисні окуляри / Obavezno: koristite zaštitne naočale / Gebot: Schutzbrille tragen

Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych / Warrant: use respiratory protection / Příkaz: používejte prostředky pro ochranu dýchacích cest / Príkaz: používajte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest / Privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemones / Pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību / Utasítás: használjon légúti védelmi felszerelést / Ordre: utiliser les equipements de protection des voies respiratoires / Indicación: usar las protecciones de las vias respiratorias / Obligatoriu: utilizaţi echipament de protecţie a căilor respiratorii / Obvezno: uporabljajte zaščito dihal / Задължително: Използвайте дихателна защита / Обов'язково: використовувати засоби захисту органів дихання / Obavezno: koristiti zaštitu za disanje/ Gebot: Atemschutzgeräte benutzen

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa
3. Opis urządzenia
4. Przeznaczenie urządzenia
5. Ograniczenie użycia
6. Dane techniczne
7. Przygotowanie do pracy
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Wykaz części do rysunku złożeniowego
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o.
Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

⚠ UWAGA Podczas pracy urządzeniem zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia zapoznać się z treścią instrukcji obsługi. Zachować instrukcję obsługi, ogólne przepisy bezpieczeństwa pracy i deklarację zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności urządzenia.

⚠ UWAGA Podczas pracy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w przepisach bezpieczeństwa pracy.

W razie przekazania urządzenia innej osobie, przekazać jej również instrukcję obsługi, ogólne przepisy bezpieczeństwa pracy i deklarację zgodności. Firma Dedra Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa pracy. Przeczytać uważnie wszystkie ogólne przepisy bezpieczeństwa pracy i instrukcję obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.

⚠ UWAGA Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z akumulatorami linii SAS+ALL.

Akumulator Li-Ion i ładowarka nie stanowią wyposażenia zakupionego urządzenia i należy nabyć je oddzielnie. Stosowanie innych akumulatorów jest zabronione.

2. Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa

- **Elektronarzędzie trzymać za izolowane uchwyty z tworzywa sztucznego, podczas wykonywania czynności, w których brzeszczot może zetknąć się z ukrytymi przewodami elektrycznymi.** Element tnący w kontakcie z przewodem pod napięciem może spowodować, że pojawi się napięcie na odsłoniętych metalowych częściach urządzenia, co może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- **Używać zacisków lub innego praktycznego sposobu, aby zabezpieczyć i podeprzeć obrabiany przedmiot na stabilnej platformie.** Trzymanie przedmiotu obrabianego ręcznie lub przy ciele pozostawia go niestabilnym i może prowadzić do utraty kontroli.
- **Nie zbliżać rąk do pracującej końcówki roboczej.** Nie wsuwać ich pod obrabiany przedmiot. Przy kontakcie z brzeszczotem istnieje niebezpieczeństwo zranienia.
- **Należy stosować wyłącznie nieuszkodzone brzeszczoty, znajdujące się w nienagannym stanie technicznym.** Wygięte, nieostre brzeszczoty mogą się złamać, dodatkowo mogą mieć wpływ na linię cięcia, a także mogą przyczynić się do odrzutu.
- **Nie należy dotykać brzeszczotu lub obrabianego materiału tuż po zakończeniu pracy.** Elementy te mogą być silnie rozgrzane i mogą spowodować oparzenie.
- Nie wolno przecinać materiału, którego wymiary (głębokość) przekraczają wymiary podane w danych technicznych.
- Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że nie dotyka ono do materiału.
- Nie wolno odkładać urządzenia, które nadal jest w ruchu. Przed odłożeniem urządzenia należy się upewnić, że brzeszczot się zatrzymał.

Nawet, jeśli urządzenie jest eksploatowane zgodnie z instrukcją obsługi niemożliwe jest całkowite wyeliminowanie pewnego czynnika ryzyka związanego z konstrukcją i przeznaczeniem urządzenia.
W szczególności występują następujące ryzyka:

- Dotknięcie ostrej końcówki roboczej-brzeszczotu.
- Dotknięcie gorącego brzeszczotu, który nagrzewa się w trakcie pracy.
- Złamanie lub pęknięcie brzeszczotu.
- Odrzucenie narzędzia z powodu zaklinowania się brzeszczotu.
- Odrzucenie części lub całości obrabianego materiału.

3. Opis urządzenia

Rys. A: 1. Brzeszczot, 2. Stopa oporowa, 3. Uchwyt brzeszczotu, 4. Włącznik, 5. Blokada włącznika, 6. Gniazdo akumulatora.

4. Przeznaczenie urządzenia

Piła szablasta służy do cięcia drewna i materiałów pochodnych, materiałów ceramicznych, metali, tworzyw sztucznych – pod warunkiem zastosowania odpowiedniego brzeszczotu.
Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

5. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy".
Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.
Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.
Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z akumulatorami linii SAS+ALL.

Dopuszczalne warunki pracy
S2 10 (praca 10-minutowa)

Chronić przed wilgocią i opadami atmosferycznymi.
Zakres temperatur ładowania akumulatorów 10 - 30°C.
Nie wystawiać na temperaturę powyżej 50°C.

6. Dane techniczne

Model	DED7061
Zasilanie [V]	18 d.c.
Typ akumulatora	Li-Ion
Liczba skoków n_0 (min^{-1})	0-2800
Skok brzeszczotu [mm]	25,4
Maksymalna głębokość cięcia:	
- w drewnie [mm]	120
- w stali [mm]	5
- w tworzywie sztucznym [mm]	30
- w ceramice [mm]	35
Stopień ochrony przed dostępem bezpośrednim	IP20
Emisja hałasu:	
- poziom mocy akustycznej L_{wA} [dB(A)]	88,1
- poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} [dB(A)]	77,1
- niepewność pomiaru K_{wA}, K_{pA} [dB(A)]	3
Wibracje	
- poziom drgań na rękojeści przy cięciu płyty wiórowej $a_{h,B}$ [m/s^2]	6,143
-poziom drgań na rękojeści przy cięciu belki drewnianej $a_{h,WB}$ [m/s^2]	4,485
- niepewność pomiaru K [m/s^2]	1,5
Masa urządzenia (bez akumulatora) [kg]	2,3

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 62841-1 i podano w tabeli.
Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 62841-1, wartości podano powyżej w tabeli.

⚠ UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania.
Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

7. Przygotowanie do pracy

⚠ UWAGA Urządzenie stanowi część linii SAS+ALL, dlatego, aby z niego skorzystać, należy skompletować zestaw, składający się z urządzenia, akumulatora i ładowarki.

⚠ UWAGA Czynności opisane w tym rozdziale wykonywać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Przed zamontowaniem brzeszczotu upewnić się, że jest on przeznaczony do obrabianego materiału, a jego długość jest większa niż planowana głębokość cięcia. Obrócić kołnierz uchwytu brzeszczotu (rys. A, 3) zgodnie z kierunkiem wytłoczonej strzałki. Trzymając obrócony kołnierz, wsunąć brzeszczot skierowany zębami do dołu. Zwolnić kołnierz, powróci on automatycznie do pozycji blokującej brzeszczot. Pociągnąć brzeszczot i upewnić się, że jest zablokowany i nie wypada z uchwytu.

Regulacja stopy oporowej

W zależności od użytego brzeszczotu, może zaistnieć potrzeba regulacji wysunięcia stopy oporowej. W tym celu należy poluzować śrubę blokującą stopę, która znajduje się na spodzie urządzenia (rys. B, 1). Do odblokowania śruby należy użyć klucza ampulowego 4 mm, należy zwrócić uwagę, aby nie wykręcać jej do końca. Następnie ustawić stopę w odpowiedniej pozycji (rys. B, 2), dokręcić z powrotem śrubę. Upewnić się, że stopa jest prawidłowo zablokowana.

Montaż akumulatora

Zamontować akumulator w gnieździe (rys. A, 6) – wsunąć go do końca, upewnić się, że zatrzask blokady akumulatora zabezpiecza go przed przypadkowym wysunięciem się podczas pracy. Urządzenie jest gotowe do pracy.

8. Włączanie urządzenia

⚠ UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy".

Nie kierować brzeszczotu w stronę operatora lub osób postronnych. Upewnić się, że brzeszczot do niczego nie dotyka. Chwycić urządzenie oburącz, upewnić się, że ma się pewny chwyt i pełną kontrolę nad urządzeniem.

⚠ UWAGA Podczas uruchamiania może wystąpić zjawisko nagłego odrzutu, należy zachować szczególną ostrożność. Niedopuszczalne jest uruchamianie urządzenia, jeśli trzymane jest ono tylko jedną ręką. Niedopuszczalne jest uruchamianie urządzenia, kiedy brzeszczot dotyka obrabianego materiału lub jest w nim zakleszczony.

Wcisnąć przycisk blokady włącznika (rys. A, 5), a następnie wcisnąć włącznik (rys. A, 4). Urządzenie rozpocznie pracę.

9. Użytkowanie urządzenia

W zależności od głębokości wciśnięcia przycisku włącznika (rys. A, 4) możliwa jest regulacja liczby skoków brzeszczotu: lekkie wciśnięcie włącznika zapewnia niską liczbę skoków, pełne wciśnięcie skutkuje osiągnięciem maksymalnej liczby skoków brzeszczotu. Należy pamiętać, że podczas pracy z urządzeniem, generowane są wibracje, które utrudniają utrzymanie stałej głębokości wciśnięcia włącznika, dlatego zalecana jest praca przy pełnej prędkości obrotowej silnika i maksymalnej liczbie skoków brzeszczotu.
Cięcia wykonywać, starając się opierać stopę oporową o obrabiany materiał. Cięcie rozpoczynać w miarę możliwości od niewielkiej długości kontaktu brzeszczotu z obrabianym materiałem, stopniowo ją zwiększając (np. rozpoczynać cięcie pod kątem, stopniowo poziomując urządzenie).
W przypadku potrzeby wycięcia otworu (np. w płycie) należy zacząć od wywiercenia otworu, odpowiednio większego niż rozmiar używanego brzeszczotu, a następnie dopiero rozpocząć pracę piłą szablastą.
W przypadku zatrzymania pracy urządzenia, kiedy brzeszczot znajduje się w obrabianym materiale, najpierw wysunąć brzeszczot z rzazu, zanim przystąpi się do ponownego uruchomienia urządzenia.

10. Bieżące czynności obsługowe

⚠ UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Przed każdym uruchomieniem:

- Sprawdzić stan urządzenia i brzeszczotu; zwrócić uwagę, czy brzeszczot nie jest uszkodzony (np. pęknięty, wykruszony). Nie używać uszkodzonego brzeszczotu.
- Sprawdzić czy otwory wentylacyjne silnika nie są zasłonięte lub zabrudzone. W razie konieczności odsłonić, przedmuchać sprężonym powietrzem, oczyścić ścierką lekko zwilżoną wodą.
- Upewnić się, że brzeszczot jest poprawnie zamocowany.

Po każdym użyciu:

- Wyjąć akumulator z gniazda, aby uniknąć przypadkowego włączenia przez osoby postronne lub podczas przenoszenia.
- Wyjąć brzeszczot z uchwytu roboczego (analogicznie do montażu brzeszczotu opisanego w rozdziale „Przygotowanie do pracy").

Przechowywanie i transport

Gdy urządzenie nie jest użytkowane, należy przechowywać je odłączone od źródła zasilania, poza zasięgiem dzieci, w suchym i przewiewnym miejscu. Urządzenie oraz inne elementy wymienione w kompletacji należy transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu, w sposób nienarażający ich na działanie szkodliwych warunków otoczenia takich jak: wilgoć, opady atmosferyczne, wysoka temperatura (powyżej 50°C), nacisk mogący skutkować uszkodzeniem mechanicznym i innych, mogących mieć negatywny wpływ na opakowanie lub jego zawartość.

11. Części zamienne i akcesoria

Urządzenie z linii SAS+ALL można wyposażyć w każdy akumulator z linii SAS+ALL. W celu dobrania odpowiedniego akumulatora i ładowarki zalecamy zapoznanie się z ofertą Dedra Exim na stronie internetowej www.dedra.pl.

Oferowane akcesoria:

- DED79681 – brzeszczoty do metalu (2 szt.)
- DED79682 – brzeszczoty do drewna 150 mm (3 szt.)
- DED79683 – brzeszczoty do drewna 240 mm (2 szt.)
- DED79687 – brzeszczot do betonu komórkowego 240 mm
- DED79688 – brzeszczot do betonu komórkowego 305 mm
- DED79689 – brzeszczot do betonu komórkowego 455 mm

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.
Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.
W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

⚠ UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Akumulator jest rozładowany.	Sprawdzić stan naładowania akumulatora, naładować.
	Akumulator jest źle podłączony.	Sprawdzić i poprawić podłączenie akumulatora.
	Akumulator jest uszkodzony	Wymienić akumulator na sprawny.
	Uszkodzony włącznik.	Przekazać urządzenie do serwisu.
Silnik nie ma mocy, rusza z trudem.	Uszkodzony silnik.	Przekazać urządzenie do serwisu.
Czuć zapach spalonej izolacji.	Uszkodzony silnik.	Przekazać urządzenie do serwisu.
Silnik przegrzewa się.	Zapchane otwory wentylacyjne.	Przedmuchać sprężonym powietrzem.
Efektywność pracy bardzo mała.	Zużyta końcówka robocza.	Wymienić końcówkę roboczą na nową.

13. Kompletacja urządzenia

1. Piła szablasta – 1 szt., 2. Brzeszczot do drewna – 1 szt., 3. Klucz ampulowy 4 mm – 1 szt.

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.
Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.
Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.
Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.
Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

16. Wykaz części do rysunku złożeniowego

DED7061 (Rys. C)

1	Oznakowanie	23	Dolna obudowa przekładni
2	Śruba	24	Łożysko
3	Obudowa prawa	25	Podkładka
5	Przyłącze baterii	26	Śruba
6	Włącznik	27	Stopa oporowa
7	Blokada włącznika	28	Podkładka
8	Sprężyna	29	Podkładka sprężynowa
9	Silnik	30	Śruba
10	Koło zębate	31	Śruba
11	Mocowanie silnika	32	Podkładka sprężynowa
12	Śruba	33	Obudowa lewa
13	Seger	34	Górna obudowa przekładni
14	Łożysko	35	Osłona
15	Wrzeciono	36	Uchwyt roboczy
16	Koło zębate	37	Klamra dociskowa
17	Śruba	38	Łożysko ślizgowe
18	Podkładka	39	Śruba
19	Trzpień	40	Trzpień
20	Koło zębate z mimośrodem	41	Blok mimośrodu
21	Łożysko	42	Podkładka
22	Wał	43	Balans

Karta gwarancyjna

na

Piła szablasta 18V

Nr katalogowy: DED7061 nr partii: .....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

....

Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.

2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Piła szablasta	36 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Brzeszczot, klucz ampulowy	Elementy nieobjęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia" zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji").
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO") informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator").
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO") Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

EN Table of contents

1. Photos and drawings
2. Specific safety regulations
3. Device description
4. Purpose of the device
5. Restriction of use
6. Technical data
7. Preparation for work
8. Turning on the device
9. Use of the device
10. Ongoing maintenance
11. Spare parts and accessories
12. Troubleshooting on its own
13. Completion of the device
14. Information for users on disposal of electrical and electronic equipment
15. Warranty card

The Declaration of Conformity is attached to the manual as a separate document. In the absence of a declaration of conformity, please contact Dedra Exim Ltd. General safety regulations are included in the manual as a separate booklet.

WARNING **When working with the device, always follow the basic rules of occupational safety, in order to avoid the outbreak of fire, electric shock or mechanical injury.**

Before operating the device, read the contents of the operating instructions. Retain the operating instructions, general work safety regulations and declaration of conformity. Strict adherence to the instructions and recommendations in the operating instructions will prolong the life of the device.

WARNING **When working, it is imperative to follow the instructions in the occupational safety regulations.**

If you hand over the device to another person, also hand over to him or her the operating instructions, general work safety regulations and declaration of conformity. Dedra Exim is not responsible for accidents caused by failure to follow the occupational safety instructions. Read carefully all general work safety regulations and the operating instructions. Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING **The SAS+ALL line device is designed to work only with SAS+ALL line batteries.**

Li-Ion battery and charger are not included in the purchased device and must be purchased separately. The use of other batteries is prohibited.

2. Specific safety regulations

- **Hold the power tool by the insulated plastic handles when performing operations where the blade may come into contact with hidden electrical wires.** A cutting element in contact with a live wire can cause voltage to appear on exposed metal parts of the tool, which can cause electric shock.
- **Use clamps or other practical means to secure and support the workpiece on a stable platform.** Holding the workpiece by hand or against the body leaves it unstable and can lead to loss of control.
- **Do not bring your hands close to the working tip.** Do not slide them under the workpiece. There is a danger of injury when coming into contact with the blade.
- **Use only undamaged blades that are in perfect working condition.** Bent, unsharpened blades may break, in addition to affecting the cutting line, and may also contribute to kickback.
- **Do not touch the blade or the workpiece just after finishing work.** These parts can become very hot and may cause burns.
- Do not cut material whose dimensions (depth) exceed those specified in the technical data.
- Before starting the device, make sure it does not touch the material.
- Do not put down a device that is still in motion. Make sure the blade has stopped before putting the device down.

Even if the device is operated in accordance with the operating instructions, it is impossible to completely eliminate a certain risk factor associated with the design and purpose of the device.
In particular, there are the following risks:

- Touching the sharp working tip-blade.
- Touching a hot blade that heats up during operation.
- Fracture or breakage of the blade.
- Tool rejection due to a jammed blade.
- Rejecting part or all of the workpiece.

3 Description of the device

Fig. A: 1. Blade, 2. Resistance foot, 3. Blade holder, 4. Switch, 5. Switch lock, 6. Battery socket.

4 Purpose of the device

The saber saw is used for cutting wood and related materials, ceramic materials, metals, plastics - provided the correct blade is used.
It is allowed to use the device in repair and construction work, repair workshops, in amateur work, while observing the conditions of use and permissible working conditions contained in the instruction manual.

5. Restrictions on use

The device may only be used in accordance with the "Permissible operating conditions" below.
Unauthorized changes to the mechanical and electrical structure, any modification, maintenance activities not described in the instruction manual will be treated as illegal and cause immediate loss of warranty rights, and the declaration of conformity becomes invalid.
Use not in accordance with the intended use, or not in accordance with the operating instructions will result in immediate loss of warranty rights.
The SAS+ALL line device is designed to work only with SAS+ALL line batteries.

Acceptable working conditions
S2 10 (10-minute work)
Protect from moisture and precipitation.
Battery charging temperature range 10 - 30°C.
Do not expose a to temperatures above 50°C.

6. Technical data

Model	**DED7061**
Power supply [V].	18 d.c.
Battery type	Li-Ion
Number of jumps $n_{(0)}$ (min^{-1})	0-2800
Blade pitch [mm].	25,4
Maximum depth of cut:	
- in wood [mm]	120
- in steel [mm]	5
- in plastic [mm]	30
- in ceramic [mm]	35
Degree of protection against direct access	IP20
Noise emissions:	
- sound power level $L_{(wA)}$ [dB(A)].	88,1
- sound pressure level $L_{(pA)}$ [dB(A)].	77,1
- measurement uncertainty K_{wA}, $K_{(pA)}$ [dB(A)].	3
Vibrations	
- vibration level at the handle when cutting particleboard $a_{(h,B)}$ [m/s^2]	6,143
-level of vibration at the handle when cutting a wooden beam $a_{(h,WB)}$ [m/s^2]	4,485
- measurement uncertainty K [m/s^2]	1,5
Weight of the device (without battery) [kg].	2,3

Information on vibration and noise

The combined value of vibration $a_h$and the measurement uncertainty were determined in accordance with EN 62841-1 and are given in the table.
Noise emissions were determined in accordance with EN 62841-1, the values are given above in the table.

WARNING **Noise can cause hearing damage, always use hearing protection when working!**

The declared total vibration value has been measured according to a standard test method and can be used to compare one device with another. The stated vibration level can also be used for preliminary assessment of vibration exposure.
The level of vibration during actual use of the device may differ from the declared values, depending on how the working tools are used, especially the type of workpiece, and the need to determine measures to protect the operator. To accurately estimate exposures under actual operating conditions, all parts of the operating cycle must be taken into account, including periods when the device is off or when it is on but not being used for work.

7. Preparation for work

WARNING **The device is part of the SAS+ALL line, so to use it, you need to complete a kit, consisting of the device, battery and charger.**

WARNING **Perform the operations described in this chapter with the device unplugged from the power source.**

Before installing the blade, make sure that it is designed for the workpiece, and that its length is greater than the intended depth of cut. Turn the flange of the blade holder (Fig. A, 3) in accordance with the direction of the embossed arrow. Holding the rotated collar, insert the blade with the teeth facing down. Release the collar, it will automatically return to the blade locking position. Pull the blade and make sure it is locked and does not fall out of the holder.

Adjustment of the resistance foot

Depending on the blade used, the extension of the stop foot may need to be adjusted. To do this, loosen the foot locking screw, which is located on the underside of the device (Fig. B, 1). To unlock the screw, use a 4 mm ampoule wrench, take care not to unscrew it all the way. Then move the foot to the correct position (Fig. B, 2), tighten the screw back. Make sure that the foot is properly locked.

Battery installation

Install the battery in the socket (Fig. A, 6) - slide it all the way in, make sure that the battery lock latch secures it from accidental removal during operation. The device is ready for operation.

8. Turning on the device

WARNING **Before starting the device, absolutely follow the steps described in the section "Preparing for operation".**

Do not point the blade toward the operator or bystanders. Make sure the blade does not touch anything. Grasp the device with both hands, make sure you have a firm grip and full control of the device.

WARNING **Sudden recoil may occur during startup, be very careful. It is unacceptable to start the device if it is held with only one hand. It is not permissible to start the device when the blade touches the workpiece or is jammed in it.**

Press the switch lock button (Fig. A, 5), and then press the switch (Fig. A, 4). The device will begin operation.

9. Use of the device

Depending on the depth of pressing the switch button (Fig. A, 4), it is possible to adjust the number of blade strokes: lightly pressing the switch provides a low number of strokes, full pressing results in a maximum number of blade strokes. Note that during operation of the device, vibrations are generated, which make it difficult to maintain a constant depth of depressing the switch, so it is recommended to work at full engine speed and maximum number of blade strokes.
Make cuts, trying to rest the stop foot on the workpiece. Start cutting as much as possible with a small length of contact between the blade and the workpiece, gradually increasing it (for example, start cutting at an angle, gradually leveling the device).
If you need to cut a hole (for example, in a slab), you should start by drilling a hole that is sufficiently larger than the size of the blade you are using, and only then start working with a saber saw.
If the machine stops when the blade is in the workpiece, first eject the blade from the cut before restarting the machine.

10. Ongoing maintenance

WARNING **Perform all maintenance operations with the device disconnected from the power source.**

Before each startup:

- Check the condition of the machine and the blade; pay attention to whether the blade is damaged (e.g., cracked, chipped). Do not use a damaged blade.
- Check that the engine vents are not obstructed or dirty. If necessary, expose, blow out with compressed air, clean with a cloth slightly moistened with water.
- Ensure that the blade is properly attached.

After each use:

- Remove the battery pack from the socket to avoid accidental activation by bystanders or during handling.
- Remove the blade from the work holder (analogous to the installation of the blade described in the section "Preparing for work").

Storage and transportation

When the device is not in use, store it unplugged from the power source, out of the reach of children, in a dry and ventilated place. Transport the device and other components listed in the set as far as possible in the original packaging, in a way that does not expose them to harmful environmental conditions such as humidity, precipitation, high temperature (above 50°C), pressure that may result in mechanical damage and others that may adversely affect the package or its contents.

11. Spare parts and accessories

The device from the SAS+ALL line can be equipped with any battery from the SAS+ALL line. In order to select the appropriate battery and charger, we recommend reading the Dedra Exim offer at www.dedra.pl.

Accessories offered:

- DED79681 - saw blades for metal (2 pcs).
- DED79682 - wood saw blades 150 mm (3 pcs).
- DED79683 - wood saw blades 240 mm (2 pcs).
- DED79687 - 240 mm cellular concrete blade
- DED79688 - 305 mm cellular concrete blade
- DED79689 - Saw blade for cellular concrete 455 mm

To purchase spare parts and accessories, contact Dedra Exim service. Contact information is on the 1st page of the manual.
When ordering replacement parts, please quote the lot number on the nameplate and the part number from the assembly drawing.
During the warranty period, repairs are carried out under the terms of the warranty card. Please hand over the claimed product for repair at the place of purchase (the seller is obliged to accept the claimed product), send it to the Dedra Exim central service center or send it to the service center closest to your place of residence (list of service centers at www.dedra.pl). Kindly include the completed warranty card. After the warranty period, repairs are performed by the central service. Send the defective product to the service center (shipping costs are paid by the user).

12. Troubleshooting on your own

WARNING **Unplug the device from the power supply before troubleshooting it yourself.**

Problem	Cause	Solution
The device is not working.	The battery is discharged.	Check the state of charge of the battery, recharge.
	The battery is badly connected.	Check and correct the battery connection.
	The battery is defective	Replace the battery with a working one.
	Defective switch.	Forward the device to the service center.
The engine has no power, starts with difficulty.	Damaged engine.	Forward the device to the service center.
You can smell burnt insulation.	Damaged engine.	Forward the device to the service center.
The engine is overheating.	Clogged vents.	Blow out with compressed air.
Work efficiency very low.	Worn working tip.	Replace the working tip with a new one.

13. Completion of the device

1. saber saw - 1 piece, 2. wood saw blade - 1 piece, 3. ampoule wrench 4 mm - 1 piece.

14. Information for users on disposal of electrical and electronic equipment

(applies to households)



The symbol shown on the products or accompanying documentation informs that faulty electrical or electronic equipment must not be disposed of with household waste. The correct course of action when disposal, reuse or recovery of components is to take the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of collection sites for waste equipment is provided by local authorities, e.g. on their websites.

Proper disposal of the device allows you to conserve valuable resources and avoid negative health and environmental impacts resulting from the possibility of hazardous: substances, mixtures and components in the equipment.

Improper disposal of waste is subject to penalties under relevant local regulations.

Users in European Union countries: If you need to dispose of electrical or electronic equipment, please contact your nearest retailer or supplier, who will provide additional information.

Disposal of waste in countries outside the European Union: This symbol applies only to countries within the European Union. If you need to dispose of this product, please contact your local authorities or your dealer for proper disposal.

Warranty card

at

18V sabre saw

Part No.: DED7061 Lot No.: .....

(hereinafter referred to as the Product)

Product Purchase Date: .....

Dealer stamp

Date and signature of vendor: .....

User Statement:

I confirm that I have been informed of the terms of the warranty and the consequences of failure to comply with the guidelines contained in the Owner's Manual and the warranty card. The terms of this warranty are known to me, which I confirm with my signature:

....

Date and place Signature of the User

I. Product Liability

1. Guarantor - Dedra Exim Sp. z o.o. with its registered office in Pruszkow, address: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, District Court for the City of Warsaw in Warsaw, XIV Economic Department of the National Court Register, NIP 527-020-49-33, share capital: PLN 100,980.00.

(2) Under the terms of this warranty card, the Guarantor guarantees the Product, originating from the Guarantor's distribution.

(3) Liability under the warranty shall cover only defects arising from causes inherent in the Product at the time of its release to the User.

(4) By virtue of the warranty, the User, obtains the right to repair the Product free of charge, if the defect became apparent during the warranty period. The method of repairing the Product (the method of performing the repair) is at the discretion of the Guarantor. If the Guarantor finds that repair is not possible, the Guarantor reserves the right to replace the defective element or the entire Product with a defect-free one, reduce the price of the Product or withdraw from the contract.

(5) In relation to the User who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964. Civil Code, the Guarantor's liability for damages resulting from this guarantee and/or in connection with its conclusion and execution, regardless of the legal title, is limited to a maximum of the value of the defective Product.

II. Warranty period

Product Elements	Duration of warranty protection
Sabre saw	36 months, starting from the date of purchase of the Product shown on this warranty card
Blade, ampoule wrench	Items not covered by the warranty

III. Conditions for taking advantage of the guarantee

The User should present the completed warranty card for the Product and the User should make the circumstances of the purchase of the Product plausible, e.g. by presenting the receipt, invoice, etc. In order to carry out the claim efficiently, the User is advised to submit with the Product for claim all the elements specified in "Completion of the device" included in the User's Manual.

2. compliance by the User with the recommendations contained in the User's Manual and the warranty card.

(3) The warranty covers only the territory of the Republic of Poland and the EU.

(4) The warranty does not cover Product defects arising in particular from:

a. Failure by the User to comply with the conditions set forth in the User's Manual, particularly with regard to proper operation, maintenance and cleaning;

b. Use of cleaning or maintenance products by the User that do not comply with the User's Manual;

c. Inadequate storage and transportation of the Product by the User;

d. Unauthorized changes and/or alterations to the Product by the User, which were not agreed upon with the Guarantor;

e. User's use of consumables in the Product that do not comply with the User's Manual.

(5) A user who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964. Civil Code, loses the warranty on the Product in which:

- serial numbers, date markings and nameplates have been removed, altered or damaged by the User;
- seals have been damaged by the User or bear signs of tampering by the User.

(6) Note: Activities related to the daily operation of the Product, resulting, among other things, from the User's Manual, shall be performed by the User on his/her own and at his/her own expense.

IV. Complaint procedure

(1) In the event that the Product is found not to be working properly, make sure that all the operations specified in particular in the User's Manual have been performed correctly before making a claim.

(2) It is recommended to make a complaint immediately, preferably within 7 days from the date of noticing a defect in the Product. The User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964. Civil Code, loses his/her rights under this warranty if he/she fails to report a complaint within 7 days.

(3) Claims may be filed, among others, at the point of purchase of the Product, at the warranty service or in writing to the address: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

(4) The user may file a complaint using the form available on the website www.dedra.pl. ("Warranty Claim Form").

(5) Addresses of warranty services for specific countries are available at www.dedra.pl. In the absence of a warranty service for a particular country, warranty claims are recommended to be addressed to: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poland).

(6) With a view to the safety of the User, it is prohibited to use a defective Product.

7 Caution: using a defective Product is dangerous to the health and life of the User.

(8) The fulfillment of obligations under the warranty will be carried out within 14 working days from the date of delivery of the claimed Product by the User.

(9) Before delivering the defective Product for complaint, it is recommended to clean it. The Product under complaint is recommended to be carefully protected against damage in transit (it is recommended to deliver the Product under complaint in its original packaging).

(10) The warranty period shall be extended by the time during which, due to a defect in the Product covered by the warranty, the User could not use it.

The warranty does not exclude, limit or suspend the User's rights under the warranty provisions for defects of the sold thing.

Pursuant to Article 13 (1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of April 27, 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter: "RODO"), we inform you of the following

1. The administrator of your personal data provided in the form is DEDRA-EXIM sp. z o.o. with its registered office in Pruszkow , 3 Maja Street 8, 05-800 Pruszkow (hereinafter: "Administrator").
2. Your data will be processed solely for the purpose of carrying out the warranty procedure for the device in accordance with Article 6(1)(b) of the General Data Protection Regulation (hereinafter: "GDPR") Provision of data is voluntary, but necessary to carry out the warranty procedure.
3. Your data will be processed for the period of consideration of the execution of the warranty procedure and for archiving purposes in case of the need to defend against possible claims against the Administrator no longer than until their statute of limitations.
4. Your data may be disclosed only to entities processing data for the Administrator on the basis of a written contract of entrustment of personal data processing providing, among others, technical service, hosting or website maintenance, IT service, courier company. The Administrator's suppliers are obliged to ensure data security and meet the requirements of the applicable law related to personal data protection and may not use the entrusted personal data for purposes other than those specified in the contract with the Administrator.

5. Your data will not be processed by automated means including profiling and will not be transferred to a third country/international organization.
6. You have the right to access the content of your data and the right to rectify, erase, restrict processing, the right to data portability, the right to object, at any time.
7. For all matters related to the processing of your personal data by the Administrator, you can contact at the following email address: daneosobowe@dedra.pl;
8. You have the right to lodge a complaint with the data protection authority;

CZ

Obsah

1. Fotografie a obrázky
2. Podrobné bezpečnostní předpisy
3. Popis zařízení
4. Určení zařízení
5. Omezení použití
6. Technické údaje
7. Příprava k práci
8. Zapnutí zařízení
9. Používání zařízení
10. Běžné servisní činnosti
11. Náhradní díly a příslušenství
12. Svépomocné odstraňování poruch
13. Kompletace zařízení
14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
15. Záruční list

Preklad originálneho návodu

Prohlášení o shodě bylo přiloženo k návodu jako samostatný dokument. Pokud bude prohlášení o shodě chybět, kontaktujte firmu Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné podmínky bezpečnosti byly přiloženy k návodu jako samostatná příručka.

POZOR **Při práci s přístrojem je doporučeno vždy dodržovat základní bezpečnostní pokyny, aby se vyhnulo vzniku požáru, poranění elektrickým proudem nebo mechanickému poškození. Před zprovozněním přístroje seznamte se prosím s obsahem Návodu k obsluze. Uchovejte prosím Návod k obsluze, Návod o bezpečnostních pokynech a Prohlášení o shodě. Důsledné dodržování pokynů a doporučení uvedených v Návodu k obsluze pozitivně ovlivní životnost Vašeho přístroje.**

POZOR **Během práce bezpodmínečně dodržujte pokyny obsažené v Návodu k bezpečnosti práce Návod k bezpečnosti práce je přiložen k přístroji jako samostatná brožura a je třeba jej uchovat. V případě předání přístroje jiné osobě, předejte ji také Návod k obsluze, Návod k bezpečnosti práce a Prohlášení o shodě. Společnost Dedra Exim nenese odpovědnost za nehody vzniklé v následku nedodržování bezpečnostních pokynů.Podrobně přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návody k obsluze. Nedodržování varování a návodů může mít za následky poranění elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění. Uchovejte všechny návody, bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě pro budoucí potřeby.**

POZOR **Zařízení řady SAS+ALL bylo navrženo k použití pouze s nabíječkami a akumulátory řady SAS+ALL.** Akumulátor Li-Ion a nabíječka nejsou součástí zakoupeného zařízení a je třeba je zakoupit zvlášť. Používání akumulátorů a nabíječek jiných než doporučených pro zařízení bude mít za následek ztrátu záručních nároků.

2. Podrobné bezpečnostní předpisy

- **Při provádění prací, při kterých může pilový list narazit na skryté elektrické kabely, držte elektronářadí za izolované plastové úchyty.** Řezná část při styku s vodičem pod napětím může převádět napětí na nekryté kovové části zařízení, což může způsobit úraz elektrickým proudem.
- **Používejte kleštiny nebo jiný praktický způsob, abyste zafixovali a podepřeli obráběný předmět o stabilní povrch.** Držení obráběného předmětu v ruce nebo u těla je nestabilní a může způsobit ztrátu kontroly.
- **Nepřibližujte ruce k pracujícímu pracovnímu nástroji.** Nedávejte je pod obráběný předmět. Při styku s pilovým listem vzniká nebezpečí poranění.
- **Používejte pouze nepoškozené pilové listy, v dobrém technickém stavu.** Ohnuté, tupé pilové listy se mohou zlomit, navíc mohou ovlivnit linii řezu a také způsobit zpětný odraz.
- **Nedotýkejte se pilového listu nebo obráběného materiálu ihned po ukončení práce.** Tyto části mohou být silně zahřáté a mohou způsobit popáleniny.
- Neřezejte materiál, jehož rozměry (tloušťka) překračují rozměry uvedené v technických údajích.
- Před spuštěním zařízení se ujistěte, že se elektronářadí nedotýká materiálu.
- Neodkládejte bokem elektronářadí, které nadále pracuje. Před odložením zařízení se ujistěte, že se pilový list zastavil.

Dokonce i když zařízení používáte v souladu s návodem k obsluze, nelze zcela vyloučit určitý faktor rizika spojeného s konstrukcí a určením zařízení.
Zejména vznikají následující rizika:

- Dotknutí se špičatého konce pracovního nástroje – pilového listu.
- Dotknutí se horkého pilového listu, který se zahřívá při práci.
- Zlomení nebo prasknutí pilového listu.
- Zpětný odraz zařízení z důvodu zaseknutí pilového listu.
- Odraz části nebo celého obráběného materiálu.

3. Popis zařízení

Obr. A: 1. Pilový list, 2. Opěrná patka, 3. Úchyt pilového listu, 4. Spínač, 5. Blokovací tlačítko spínače, 6. Schránka na akumulátor.

4. Určení zařízení

Šavlová pila slouží pro řezání dřeva a materiálů napodobujících dřevo, keramických materiálů, kovů, plastů – pod podmínkou používání vhodného pilového listu.
Zařízení můžete používat pro stavební a renovační práce, v opravárenských dílnách a pro hobby práce se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek, uvedených v návodu k obsluze.

5. Omezení použití

Zařízení používejte pouze v souladu s níže uvedenými „Přípustnými pracovními podmínkami“.
Svépomocné změny mechanické a elektrické konstrukce, veškeré úpravy a servisní činnosti nepopsané v návodu k obsluze se budou považovat za protiprávní a způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků a prohlášení o shodě ztratí platnost.
Používání v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze bude mít za následek okamžitou ztrátu záručních nároků.
Zařízení řady SAS+ALL bylo navrženo pro práci pouze s akumulátory řady SAS+ALL.

Přípustné pracovní podmínky
S2 10 (10minutová práce)
Chraňte proti vlhkosti a atmosférickým srážkám.
Teplotní rozsah nabíjení akumulátorů 10–30 °C.
Nevystavujte teplotě nad 50 °C.

6. Technické údaje

Model	**DED7061**
Napájení [V]	18 d.c.
Typ akumulátoru	Li-Ion
Počet zdvihů n0 (min-1)	0-2800
Zdvih pilového listu [mm]	25.4
Maximální hloubka řezu:	
– do dřeva [mm]	120
– do oceli [mm]	5
– do plastu [mm]	30
– do keramiky [mm]	35
Stupeň krytí	IP20
Emise hluku:	
– hladina akustického výkonu LwA [dB(A)]	88,1
– hladina akustického tlaku LpA [dB(A)]	77,1
– nejistota měření KwA, KpA [dB(A)]	3
Vibrace	
– hladina vibrací na rukojeti při řezání dřevotřísky ah,B [m/s²]	6,143
–hladina vibrací na rukojeti při řezání dřevěného hranolu ah,WB [m/s²]	4,485
– nejistota měření K [m/s²]	1,5
Hmotnost zařízení (bez akumulátoru) [kg]	2,3

Informace o hluku a vibracích.
Společná hodnota vibrací a_h a nejistoty měření byly stanoveny v souladu s norou EN 62841-1 1 a uvedeny v tabulce
Emise hluku byly stanoveny podle EN 62841-1, hodnoty jsou uvedeny v tabulce výše.

POZOR **Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte prostředky ochrany sluchu!**

Deklarovaná hodnota emise hluku byla změřena v souladu se standardní metodou zkoušení a může se používat pro porovnání jednoho zařízení s druhým. Výše uvedená hladina emisí hluku se může také používat pro předběžné posouzení expozice na hluk.
Hladina hluku při skutečném používání elektrického nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovních nástrojů, zejména na druhu obráběného předmětu a na nutnosti určení ochranných prostředků pro uživatele. Abyste přesně odhadli expozici ve skutečných podmínkách používání, zohledněte všechny části provozního cyklu, zahrnující také dobu, kdy je zařízení vypnuto nebo když je zapnuto, ale nepoužívá se.

7. Příprava k práci

POZOR **Zařízení je součástí řady SAS+ALL, a abyste jej mohli používat, sestavte sadu skládající se ze zařízení, akumulátoru a nabíječky.**

POZOR **Všechny činnosti uvedené v této kapitole provádějte při zástrčce vytažené ze zásuvky.**

Před namontováním pilového listu se ujistěte, že je určen pro obráběný materiál, a je delší než plánovaná hloubka řezu. Otočte upínač adaptéru pilového listu (obr. A, 3) ve směru vyražené šipky. Držte otočený upínač, zasuňte pilový list a otočte zuby dolů. Uvolněte upínač, automaticky se vrátí do polohy blokující pilový list. Zatáhněte pilový list, abyste se ujistili, že je upnutý a nevypadne z úchytu.

Seřízení opěrné patky

V závislosti na použitém pilovém listu bude nutné seřídit vysunutí opěrné patky. Za tímto účelem povolte blokovací šroub patky, který se nachází na spodní straně zařízení (obr. B, 1). K uvolnění šroubu použijte imbusový klíč 4 mm, dávejte pozor, abyste šroub nevyšroubovali úplně. Pak nastavte patku do vhodné polohy (obr. B, 2), utáhněte zpět šroub. Ujistěte se, že patka je správně zablokována.

Montáž akumulátoru

Akumulátor vložte do schránky (obr. A, 6) – zasuňte nadoraz, ujistěte se, že přezka pojistky zabezpečuje akumulátor proti náhodnému vysunutí při práci. Zařízení je připraveno k práci.

8. Zapnutí zařízení

POZOR **Před uvedením zařízení do chodu bezpodmínečně proveďte činnosti popsané v kapitole „Příprava k práci“.**

Pilový list nesměrujte proti sobě nebo jiným osobám. Ujistěte se, že se pilový list ničeho nedotýká. Zařízení uchopte oběma rukama, ujistěte se, že jej pevně držíte a máte nad ním úplnou kontrolu.

⚠ POZOR **Při uvedení do chodu může vzniknout jev zpětného odrazu, buďte velmi opatrní. Zařízení neuvádějte do chodu, pokud jej držíte pouze jednou rukou. Zařízení neuvádějte do chodu, když se pilový list dotýká obráběného materiálu nebo je v něm zaseknutý.**

Stiskněte blokovací tlačítko spínače (obr. A, 5) a pak stiskněte spínač (obr. A, 4). Zařízení začne pracovat.

9. Používání zařízení

V závislosti na hloubce stisknutí tlačítka spínače (obr. A, 4) můžete seřídit počet zdvihů pilového listu: lehké stisknutí spínače nastaví nízký počet zdvihů, úplným stisknutím dosáhnete maximálního počtu zdvihů pilového listu. Pamatujte, že při práci se zařízením vznikají vibrace, které ztěžují udržení stálé hloubky stisknutí spínače, proto se doporučuje práce s úplnou rychlostí otáček motoru a maximálním počtem zdvihů pilového listu.
Při řezání se snažte podpírat opěrnou patku o obráběný materiál. Bude-li to možné, začínejte řezat s krátkou délkou styku pilového listu s obráběným materiálem a postupně ji zvětšujte (začněte řezat pod úhlem a zařízení postupně vyrovnávejte). Bude-li třeba vyřezat otvor (např. v prkně), vyvrtejte otvor o něco větší, než je rozměr použitého pilového listu, a teprve pak začněte pracovat s šavlovou pilou.
Pokud se zařízení zastaví v následku zaseknutí pilového listu v obráběném materiálu, nejprve vysuňte z řezu pilový list, než opět zapnete zařízení.

10. Běžné servisní činnosti

⚠ POZOR **Všechny servisní činnosti provádějte při zástrčce vytažené ze zásuvky.**

Před každým zapnutím:
–- Zkontrolujte stav zařízení a pilového listu; dávejte pozor, zda pilový list není poškozen (např. prasknutý, vydrolený). Nepoužívejte poškozený pilový list.
– Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory zakryté nebo znečištěné. Bude-li třeba, odkryjte je, profoukněte stlačeným vzduchem, očistěte vlhkým hadříkem.
– Ujistěte se, že jste pilový list správně namontovali.

Po každém použití:
– Vyjměte akumulátor ze schránky, aby nedošlo k náhodnému zapnutí jinými osobami nebo při přenášení.
– Vytáhněte pilový list z pracovního úchytu (stejně jako při montáži pilového listu popsané v kapitole „Příprava k práci“).

Uchovávání a přeprava
Pokud zařízení nepoužíváte, uchovávejte jej odpojené od zdroje napájení, mimo dosah dětí, na suchém a větraném místě. Zařízení a příslušenství uvedené v kompletací přepravujte, bude-li to možné, v originálním obalu, nevystavujte působení nepříznivých atmosférických podmínek, jako jsou: vlhkost, atmosférické srážky, vysoká teplota (nad 50 °C), tlak, který může mít za následek mechanické poškození a jiné, s negativním vlivem na obal a obsah.

11. Náhradní díly a příslušenství

Zařízení řady SAS+ALL můžete vybavit každým akumulátorem řady SAS+ALL. Chcete-li vybrat vhodný akumulátor a nabíječku, seznamte se s nabídkou Dedra Exim na webových stránkách www.dedra.pl.

Nabízené příslušenství:
- DED79681 – pilové listy na kov (2 ks)
- DED79682 – pilové listy na dřevo 150 mm (3 ks)
- DED79683 – pilové listy na dřevo 240 mm (2 ks)
- DED79687 – pilový list na pórobeton 240 mm
- DED79688 – pilový list na pórobeton 305 mm
- DED79689 – pilový list na pórobeton 455 mm

Chcete-li zakoupit náhradní díly a příslušenství, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.
Při objednávání náhradních dílů uveďte sériové číslo zařízení uvedené na výkonovém štítku a číslo dílu z technického výkresu.
V záruční době jsou opravy prováděny podle zásad uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě na místě zakoupení (prodejce je povinen převzít reklamovaný výrobek) nebo zašlete do centrálního servisu Dedra-Exim nebo do servisu, který se nachází nejblíže místa bydliště (seznam servisů na www.dedra.pl). Přiložte vyplněný záruční list. Opravy po záruční době provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hradí uživatel).).

12. Svépomocné odstraňování poruch

⚠ POZOR **Dříve než začnete sami odstraňovat poruchy, odpojte zařízení od zdroje napájení.**

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení se nezapíná.	Nesprávně vložený akumulátor.	Správně vložte akumulátor.
	Vybitý akumulátor.	Nabijte akumulátor.
	Poškozený akumulátor.	Vyměňte akumulátor za nový.
	Poškozený přepínač nebo motor.	Odevzdejte zařízení do servisu.
Motor nemá výkon, těžce se rozbíhá.	Poškozený motor.	Odevzdejte zařízení do servisu.
Je cítit zápach spálené izolace.	Poškozený motor.	Odevzdejte zařízení do servisu.
Motor se přehřívá.	Ucpané větrací otvory.	Profoukněte stlačeným vzduchem.
Velmi nízká efektivita práce.	Opotřebený pracovní nástroj.	Vyměňte pracovní nástroj za nový.

13. Kompletace zařízení

1. Šavlová pila – 1 ks, 2. Pilový list na dřevo – 1 ks, 3. Imbusový klíč 4 mm – 1 ks

14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení

(platí pro domácnosti)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je přijmou zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení
Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.
Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.
Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

CZ

Záruční list
Pro

Katalogové číslo:
Sériové číslo: .....
(dále jen v**ýrobek**)

Datum zakoupení výrobku: ……

Razítko prodávajícího: ……..

Datum a podpis prodávajícího:.....

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

....
datum a místo podpis uživatele

I.**Odpovědnost za výrobek:**
1. **Ručitel** – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zl.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. **Záruční doba:**

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	**Doba trvání záruční ochrany**
Šavlová pila	36 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Pilový list, imbusový klíč	Součásti, na které se nevztahuje záruka

III. **Podmínky uplatňování záruky:**
1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.

IV. **Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:**
1. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
2. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
3. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
4. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
5. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.

- Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:

1. odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
2. plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

- **Upozornění!** Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

V. **Postup při reklamaci:**

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku.
3. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
4. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
5. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).

Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.

Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.

7. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
8. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
10. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů

SK

Obsah

1. Obrázky a výkresy
2. Podrobné bezpečnostné predpisy
3. Popis zariadenia
4. Zamýšľané použitie zariadenia
5. Obmedzenie používania
6. Technické parametre
7. Príprava na prácu/používanie
8. Spúšťanie zariadenia
9. Používanie zariadenia
10. Priebežné obslužné činnosti
11. Náhradné diely, doplnky a príslušenstvo
12. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov
13. Diely a časti zariadenia
14. Informácie pre používateľov o likvidovaní elektrických a elektronických zariadení
15. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Vyhlásenie o zhode bolo pripojené k príručke ako samostatný dokument. V prípade, ak vyhlásenie o zhode chýba, obráťte sa na spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o.

Všeobecné bezpečnostné podmienky sú pripojené k príručke ako osobitná brožúra.

POZOR **Pri práci zariadením odporúčame dodržiavať základné zásady bezpečnosti pri práci, aby ste sa vyhli požiarom prípadne mechanickým úrazom. Pred použitím zariadenia sa, prosím, oboznámte s obsahom tohto Návodu na obsluhu Návod, prosím, uschovajte pre prípad použitia v budúcnosti. Prísne dodržiavanie pokynov a odporúčaní obsiahnutých v tomto Návode na obsluhu umožní predĺžiť životnosť Vašej pneumatickej zošívačky**

POZOR **Počas práce bezpodmienečne dodržujte pokyny a odporúčania uvedené v príručke bezpečnosti práce. Príručka bezpečnosti práce je pripojená k zariadeniu ako osobitná brožúra. Uchovajte ju pre prípadnú potrebu v budúcnosti. Ak zariadenie odovzdáte inej osobe, odovzdajte jej aj užívateľskú príručku, príručku bezpečnosti práce ako aj vyhlásenie o zhode. Spoločnosť DEDRA EXIM nezodpovedá za havárie a úrazy, ktoré vznikli následkom nedodržiavania pokynov bezpečnosti práce.Dôkladne sa oboznámte s bezpečnostnou a s užívateľskou príručkou. Nedodržiavanie výstrah, varovaní a pokynov môže viesť k úrazu, k zásahu el. prúdom, k požiaru a/alebo iným vážnym úrazom. Všetky príručky a vyhlásenie o zhode zachovajte, pre prípadnú potrebu v budúcnosti.**

POZOR **Zariadenie zo série SAS+ALL je navrhnuté a vyrobené na používanie iba s nabíjačkami a akumulátormi série SAS+ALL.** Li-Ion akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou súpravy kúpeného zariadenia, ale sa kupujú osobitne. V prípade použitia iných akumulátorov a nabíjačiek než tie, ktoré sú určené pre dané zariadenie, udelená záruka výrobcu prestáva platiť.

2. Podrobné bezpečnostné predpisy

- **Elektronáradie držte iba za izolované plastové rukoväte, ak pri vykonávaní práce môže dôjsť ku kontaktu listu s ukrytými elektrickými káblami.** Následkom kontaktu s káblom pod napätím môže dôjsť k prenosu el. prúdu cez kovové časti zariadenia, následkom čoho môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
- **Používajte svorky alebo iný praktický spôsob, aby ste obrábaný predmet náležite zabezpečili a podopreli na stabilnej platforme.** Držanie obrábaného predmetu rukami alebo pri tele nie je vhodným spôsobom, pretože je nestabilné a môže viesť k strate kontroly.
- **Nepribližujte ruky k pracujúcej pracovnej koncovke.** Nevkladajte ich pod obrábaný predmet. Pri kontakte s pílovým listom existuje nebezpečenstvo úrazu.
- **Používajte iba nepoškodené pílové listy, ktoré sú v bezchybnom technickom stave.** Ohnuté, neostré pílové listy sa môžu zlomiť, dodatočne môžu negatívne ovplyvniť líniu pílenia, a tiež môžu spôsobiť odhodenie.
- **Hneď po skončení práce sa nedotýkajte ani pílového listu ani obrábaného materiálu.** Tieto prvky môžu byť veľmi nahriate a môžu spôsobiť popálenie.
- Nepíľte materiál, ktorého rozmery (HĺbkA) presahujú rozmery uvedené v technickej špecifikácii.
- Pred spustením zariadenia sa uistite, či sa nedotýka materiálu.
- Zariadenie, ktoré sa ešte úplne nezastavilo, neodkladajte. Predtým, ako zariadenie odložíte, vždy sa uistite, či sa pílový list zastavil.

Ale predsa, hoci sa zariadenie používa v súlade s používateľskou príručkou, nie je možné úplne odstrániť všetky riziká súvisiace s konštrukciou a účelom zariadenia. Sú to predovšetkým nasledovné riziká:

- Dotknutie ostrej pracovnej koncovky – pílového listu.
- Dotknutie horúceho pílového listu, ktorý sa zohrieva počas práce.
- Zlomenie alebo puknutie pílového listu.
- Odhodenie nástroja spôsobené zaseknutím pílového listu.
- Odhodenie časti alebo celého obrábaného materiálu.

3. Popis zariadenia

Obr. A: 1. Pílový list, 2. Oporná plocha, 3. Skľučovadlo pílového listu, 4. Zapínač, 5. Blokáda zapínača, 6. Zásuvka akumulátora.

4. Zamýšľané použitie zariadenia

Chvostová píla je určená na pílenie dreva a materiálov na báze dreva, keramických materiálov, kovov, plastov – pod podmienkou, že na dané pílenie použijete vhodný pílový list.

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych w prácach, pričom musia byť dodržané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

5. Obmedzenie používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v „Povolených prevádzkových podmienkach“.

Neautorizované zásahy a zmeny mechanickej konštrukcie a elektrických prvkov zariadenia, ako aj nedodržiavanie pokynov uvedených v používateľskej príručke, sú protiprávne a znamenajú okamžitú stratu Záručných práv a Vyhlásenie o zhode prestáva platiť.

V prípade použitia zariadenia v rozpore z jeho určením, alebo s pokynmi uvedenými v používateľskej príručke, záruka udelená na zariadenie prestáva automaticky platiť.

Zariadenie zo série SAS+ALL je navrhnuté a vyrobené na používanie iba s akumulátormi série SAS+ALL.

Prípustné pracovné podmienky
S2 10 (10-minútová práca)
Chráňte pred vlhkosťou a pred zrážkami.
Rozsah teploty nabíjania akumulátorov od +10 do +30 °C.
Nevystavujte na pôsobenie teploty nad +50 °C.

6. Technické parametre

Model	**DED7061**
Napájanie [V]	18 d.c.
Typ akumulátora	Li-Ion
Počet zdvihov n0 (min-1)	0-2800
Zdvih pílového listu [mm]	25,4
Maximálna hĺbka pílenia:	
- do dreva [mm]	120
- do ocele [mm]	5
- do plastu [mm]	30

- do keramiky [mm]	35
Trieda ochrany pred priamym prístupom	IP20
Hlučnosť:	
- úroveň akustického výkonu LwA [dB(A)]	88,1
- úroveň akustického tlaku LpA [dB(A)]	77,1
- odchýlka (nepresnosť) merania KwA, KpA [dB(A)]	3
Vibrácie	
- úroveň vibrácií na rukoväti pri pílení drevotriesky ah,B [m/s2]	6,143
- úroveň vibrácií na rukoväti pri pílení dreveného hranola ah,WB [m/s2]	4,485
- odchýlka (nepresnosť) merania K [m/s2]	1,5
Hmotnosť zariadenia (bez akumulátora) [kg]	2,3

Informácia o hluku a o vibráciách.
Sumárna hodnota vibrácií a_h a nepresnosť merania boli určené poľa normy EN 62841-1 a sú uvedené v tabuľke
Emisia hluku bola určená podľa normy EN 62841-1, hodnoty sú uvedené vo vyššie uvedenej tabuľke.

POZOR **Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, počas práce vždy používajte náležitú ochranu sluchu!**

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnávanie jedného náradia s iným. Vyššie uvedená úroveň emisie hluku sa tiež môže používať na vstupné hodnotenie vystavenia na hluk.
Úroveň hluku pri skutočnom používaní elektronáradia sa od vyhlasovaných hodnôt môže líšiť, v závislosti od spôsobu používania pracovných nástrojov, predovšetkým od typu obrábaného predmetu ako aj od nevyhnutnosti určenia prostriedkov, ktoré majú vplyv na ochranu operátora. Na presné hodnotenie vystavenia v skutočných podmienkach používania, musia sa zohľadniť všetky časti operačného cyklu, zahrňujúc aj čas, keď je zariadenie vypnuté, alebo keď je zapnuté, ale sa nepoužíva.

7. Príprava na prácu/používanie

POZOR **Zariadenie je súčasťou série výrobkov SAS+ALL, preto, aby ste ho mohli používať, musíte doplniť súpravu (komplet), ktorá sa skladá zo zariadenia, akumulátora a nabíjačky.**

POZOR **Činnosti, ktoré sú opísané v tejto kapitole, vykonávajte iba vtedy keď je zariadenie odpojené od napájacieho zdroja.**

Pred namontovaním pílového listu sa uistite, či je určený na obrábanie daného materiálu, a či je dlhší než plánovaná hĺbka pílenia. Otočte prírubu skľučovadla pílového listu (obr. A, 3) v smere vylisovanej šípky. Držiac otočenú prírubu, vsuňte pílový list so zubami smerom dole. Pustite prírubu, vráti sa automaticky na polohu, v ktorej blokuje pílový list. Potiahnite pílový list a skontrolujte, či je zablokovaný a či nevypadáva zo skľučovadla.

Nastavenie opornej plochy

Podľa typu použitého listu, môže byť potrebné nastavenie vysunutia opornej plochy. V takom prípade povoľte blokovaciu skrutku plochy, ktorá je na spodnej strane zariadenia (obr. B, 1). Na odblokovanie použite inbusový kľúč 4 mm, pričom dávajte pozor, aby ste skrutku úplne nevyskrutkovali. Následne plochu nastavte v požadovanej polohe (obr. B, 2), a následne dotiahnite skrutku naspäť. Skontrolujte, či je plocha správne namontovaná.

Montáž akumulátora

Akumulátor namontuje v zásuvke (lôžku) (obr. A, 6) – zasuňte úplne do konca a skontrolujte, či je západka blokády akumulátora zablokovaná, tzn. či chráni akumulátor pred náhodným vysunutím počas práce. Zariadenie je pripravené na použitie.

8. Spúšťanie zariadenia

POZOR **Predtým, než zariadenie spustíte, bezpodmienečne vykonajte činnosti, ktoré sú opísané v kapitole „Príprava na prácu/používanie“.**

Pílový list nemierte na seba alebo na postranné osoby. Uistite sa, či sa pílový list ničoho nedotýka. Náradia uchopte oboma rukami, uistite sa, či ho držíte pevne a či môžete zariadenie úplne kontrolovať.

POZOR **Pri spúšťaní sa môže objaviť jav náhleho odhodenia, preto zachovajte náležitú opatrnosť. Zariadenie v žiadnom prípade nespúšťajte, keď ho držíte iba jednou rukou. Zariadenie v žiadnom prípade nespúšťajte, keď sa pílový list dotýka obrábaného materiálu alebo keď je v ňom zaseknutý.**

Stlačte tlačidlo blokády zapínača (obr. A, 5), a následne stlačte zapínač (obr. A, 4). Zariadenie sa spustí.

9. Používanie zariadenia

Podľa toho, ako silno stlačíte tlačidlo zapínača (obr. A, 4), môžete nastavovať počet zdvihov pílového listu: pri jemnom stlačení zapínača je počet zdvihov nižší, pri plnom stlačení zapínača počet kmitov pílového listu dosahuje maximálnu úroveň. Nezabúdajte, že pri používaní zariadenia sa vytvárajú vibrácie, ktoré sťažujú udržanie stálej úrovne stlačenia zapínača, preto odporúčame, aby ste pracovali pri plnej rýchlosti motora a pri maximálnom počte zdvihov pílového listu.
Pri pílení sa snažte opierať opornú plochu o obrábaný materiál. Pílenie, nakoľko je to možné, začnite od malej dĺžky kontaktu pílového listu s obrábaným materiálom, postupne ju zväčšujte (napr. pílenie začnite pri istom uhle, a potom zariadenie postupne vyrovnávajte).
V prípade, ak chcete vypíliť otvor (napr. v doske), najprv vyvŕtajte otvor, príslušne väčší než rozmer používaného pílového listu, a až potom môžete chvostovou pílou vyrezať potrebný otvor.
V prípade, ak sa zariadenie počas práce zastaví, keď je pílový list zasunutý v obrábanom materiáli, predtým, než opäť spustíte zariadenie, najprv zo zárezu vysuňte pílový list.

10. Priebežné obslužné činnosti

POZOR **Všetky činnosti súvisiace s obsluhou zariadenia vykonávajte iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od napájania.**

Pred každým spustením:

- Skontrolujte stav zariadenia aj pílového listu; skontrolujte, či nie je pílový list poškodený (napr. prasknutý, vyštrbený). Nepoužívajte poškodený pílový list.
- Skontrolujte, či nie sú vetracie otvory motora niečím zakryté alebo zašpinené. Ak je to potrebné odkryte, prefúknite stlačeným vzduchom, očistite handričkou jemne navlhčenou vodou.
- Uistite sa, či je pílový list správne upevnený.

Po každom použití:

- Vyberte akumulátor z lôžka, aby ste predišli náhodnému spusteniu nepovolanou osobou alebo počas prenášania.
- Pílový list vytiahnite zo skľučovadla (analogicky ako pri montáži pílového listu, ktorá je opísaná v kapitole „Príprava na prácu/používanie“).

Uchovávanie a preprava

Keď zariadenie nepoužívajte, uchovávajte ho odpojené od zdroja napájania (napr. s vytiahnutým akumulátorom), mimo dosahu detí, na suchom a dobre vetranom mieste. Zariadenie ako aj iné prvky, ktoré sú súčasťou zariadenia, prepravujte nakoľko je to možné v originálnom obale, takým spôsobom, aby neboli vystavené na škodlivé pôsobenie podmienok prostredia, ako je: vlhkosť, zrážky, vysoká teplota (nad +50 °C), pritlačenie následkom ktorého by sa mohlo zariadenie mechanicky poškodiť, alebo aby neboli vystavené na iné podmienky, ktoré môžu mať negatívny vplyv.

11. Náhradné diely, doplnky a príslušenstvo

Zariadenie série SAS+ALL sa môže používať s každým akumulátorom série SAS+ALL. Aby ste si vybrali správny akumulátor a nabíjačku, odporúčame, aby ste sa oboznámili s ponukou Dedra Exim na webovej stránke www.dedra.pl.

Ponúkané príslušenstvo a doplnky:

- DED79681 – pílové listy na kov (2 ks)
- DED79682 – pílové listy na drevo 150 mm (3 ks)
- DED79683 – pílové listy na drevo 240 mm (2 ks)
- DED79687 – pílový list na pórobetón 240 mm
- DED79688 – pílový list na pórobetón 305 mm
- DED79689 – pílový list na pórobetón 455 mm

Keď chcete kúpiť náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje sú uvedené na 1. strane príručky.
Pri objednávaní náhradných dielov vždy uveďte číslo šarže/série, ktoré je uvedené na výrobnom štítku, ako aj číslo dielu, ktoré je uvedené na schematickom nákrese zariadenia.
Počas trvania záručnej lehoty sú prípadné opravy vykonávané podľa zásad uvedených v záručnom liste. Reklamovaný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný prijať reklamovaný výrobok), alebo ho zašlite do centrálneho servisu Dedra Exim alebo do servisu, ktorý je najbližšie pri mieste nákupu (zoznam servisov nájdete na webovom sídle www.dedra.pl). Pripojte vyplnený záručný list. Prosíme, nezabudnite na to. Po skončení záručnej lehoty opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok pošlite do servisu (náklady na zásielku hradí užívateľ).

12. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov

POZOR **Predtým, ako začnete samostatne odstraňovať prípadnú poruchu, zariadenie odpojte od zdroja el. napätia.**

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie sa nezapína.	Nesprávne vložený akumulátor.	Správne vložte akumulátor.
	Vybitý akumulátor.	Nabite akumulátor.
	Akumulátor je poškodený.	Akumulátor vymeňte na fungujúci.
	Poškodený zapínač alebo motor.	Zariadenie odovzdajte do servisu.
Motor nemá výkon, hýbe sa veľmi ťažko.	Poškodený motor.	Zariadenie odovzdajte do servisu.
Cítiť zápach spálenej izolácie.	Poškodený motor.	Zariadenie odovzdajte do servisu.
Motor sa prehrieva.	Upchaté vetracie otvory	Prefúkajte stlačeným vzduchom.
Efektívnosť práce je veľmi nízka.	Opotrebovaná pracovná koncovka.	Vymeňte pracovnú koncovku na novú.

13. Diely a časti zariadenia

1. Chvostová píla – 1 ks, 2. Pílový list na drevo – 1 ks, 3. Inbusový kľúč 4 mm – 1 ks

14. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení

(platí pre domácnosti)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijmú bezplatne. Informácie o

umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.
Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.
Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

SK

Záručný list
na

Katalógové č.:
Číslo šarže:.....
(ďalej len **Výrobok)**

Dátum nákupu výrobku: …….

Pečiatka predajcu: ……..

Dátum a podpis predajcu : .....

Vyhlásenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....
dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok:

1. **Ručiteľ** - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota:

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	**Trvanie záručnej ochrany**
Chvostová píla	36 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Pílový list, inbusový kľúč	Na tieto prvky sa záruka nevzťahuje.

III. Podmienky využitia záruky:

1. Przedstawienie Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

IV. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

1. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
2. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
3. Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;
4. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
5. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.

Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:

1. sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
2. boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

V. Reklamačná procedúra:

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky”).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.

Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.

7. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
8. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
9. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.
10. Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca”).
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobnú údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

LT

Turinys

1. Nuotraukos ir schemos
2. Detalios saugos taisyklės
3. Įrenginio aprašymas
4. Įrenginio paskirtis
5. Naudojimo apribojimai
6. Techniniai duomenys
7. Paruošimas darbui
8. Įrenginio įjungimas
9. Įrenginio naudojimas
10. Einamieji priežiūros veiksmai
11. Atsarginės dalys ir priedai
12. Savarankiškas gedimų šalinimas
13. Įrenginio komplektacija
14. Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių įrenginių utilizavimą
15. Garantinis lapas

Originalios instrukcijos vertim

Atitikties deklaracija pridedama prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Jei nėra Atitikties deklaracijos, reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ Sp. z o.o.
Bendrosios saugos taisyklės buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

DEMESIO **Naudojantis prietaisu rekomenduojama visada laikytis pagrindinių darbo saugos taisyklių siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio ar mechaninio sužalojimo galimybę. Prieš pradedami naudotis įranga, susipažinkite su naudojimo instrukcijos turiniu. Išsaugokite naudojimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir Atitikties deklaraciją. Griežtai laikydamiesi nurodymų ir patarimų pateiktų naudojimo instrukcijoje galėsite ilgai naudotis prietaisu.**

DEMESIO **Darbo metu reikia besąlygiškai laikytis darbo saugos instrukcijos nurodymų. Darbo saugos instrukcija yra pridėta prie prietaiso kaip atskira brošiūra ir būtina ją išsaugoti. Perduodant prietaisą kitam asmeniui, būtina kartu perduoti eksploatavimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir atitikties deklaraciją. Įmonė „Dedra Exim“ neatsako už nelaimingus atsitikimus, įvykusius dėl darbo saugos nurodymų nesilaikymo. Reikia įdėmiai perskaityti visas saugumo instrukcijas ir aptarnavimo instrukcijas. Nurodymų ir įspėjimų nesilaikymas gali atvesti prie trenkimu elektros srove, gaisro ir / arba rimtų kūno sužalojimų. Išsaugokite visas instrukcijas, saugumo instrukcijas ir atitikties deklaraciją naudojimui ateityje.**

DEMESIO **Įrenginys iš „SAS+ALL“ linijos buvo suprojektuotas darbui tik su „SAS+ALL“ linijos įkrovikliais ir akumuliatoriais.** Ličio jonu akumuliatorius ir įkroviklis neįeina į įrenginio komplektą, juos reikia įsigyti atskirai. Dėl kitų, nei rekomenduojami, akumuliatorių ir įkroviklių naudojimo yra anuliuojamos garantinės teisės.

2. Detalios saugos taisyklės

- **Darbo metu laikyti elektros įrankį už izoliuotų plastikinių rankenų, jei yra rizika, kad pjaunant pjūklelis gali paliesti paslėptus elektros laidus.** Pjovimo elementui perpjovus įtampos veikiamą laidą, neizoliuoti metaliniai įrenginio elementai gali būti veikiami įtampos, dėl ko operatorių gali ištikti elektros smūgis.
- **Reikia naudoti spaustuvus arba kitą veiksmingą būdą, kuris leis įtvirtinti apdirbamą daiktą ant stabilaus paviršiaus.** Laikant apdirbamą daiktą rankomis arba arti kūno, jis yra nestabilus, dėl ko galima prarasti kontrolę.
- **Nepriartinti rankų prie veikiančio darbinio antgalio.** Draudžiama dėti jas po apdirbamu daiktu. Esant kontaktui su pjūkleliu, galima susižeisti.
- **Galima naudoti tik nepažeistus pjūklelius, kurių techninė būklė yra nepriekaištinga.** Lenktos, atbukusios geležtės gali lūžti, daryti įtaką pjovimo linijai ir tapti atšokimo priežastimi.
- **Vos baigus darbą, draudžiama liesti geležtę arba apdirbamą medžiagą.** Šie elementai gali būti labai karšti ir gali tapti nudegimo priežastimi.
- Draudžiama pjauti medžiagą, kurios matmenys (gylis) viršija techniniuose duomenyse nurodytus matmenis.
- Prieš įjungiant įrenginį, įsitikinkite, kad jis neliečia medžiagos.
- Draudžiama atidėti įrenginį, kuris dar veikia. Prieš padedant įrenginį, reikia įsitikinti, kad pjūklelis sustojo.

Net tuomet, kai įrenginys yra eksploatuojamas pagal Naudojimo instrukciją, neįmanoma visiškai išvengti tam tikro rizikos veiksnio, susijusio su jo konstrukcija ir paskirtimi.
Galimos rizikos pavyzdžiai:

- Kontaktas su aštriu darbiniu antgaliu – pjūkleliu.
- Kontaktas su karštu pjūkleliu, kuris darbo metu įkaista.
- Pjūklelio lūžimas arba skilimas.
- Įrankio atšokimas dėl pjūklelio įstrigimo.
- Apdirbamos medžiagos arba jos dalies atšokimas.

3. Įrenginio aprašymas

Pav. A: 1. Pjūklelis, 2. Atraminis padas, 3. Pjūklelio rankena, 4. Įjungiklis, 5. Įjungiklio blokavimas, 6. Akumuliatoriaus lizdas.

4. Įrenginio paskirtis

Tiesinis pjūklas yra skirtas pjauti medieną ir medienos medžiagas, keramikines medžiagas, metalus, plastiką su sąlyga, kad yra naudojamas atitinkamas pjūklelis. Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

5. Naudojimo apribojimai

Įrenginys gali būti naudojamas tik pagal toliau esančias Leistinas darbo taisykles.
Savavališkas mechaninės ir elektros sandaros keitimas, bet kokios modifikacijos, priežiūros veiksmai, kurie nėra aprašyti Naudojimo instrukcijoje, bus laikomi neteisėtais, kurie nedelsiant anuliuoja atitikties deklaraciją ir garantines teises.
Naudojant įrenginį ne pagal paskirtį arba kitaip, negu yra nurodyta Naudojimo instrukcijoje, Garantinės teisės yra nedelsiant anuliuojamos.
Įrenginys iš „SAS+ALL“ linijos buvo suprojektuotas darbui tik su „SAS+ALL“ linijos akumuliatoriais.

Leistinos darbo sąlygos
S2 10 (10 minučių darbas)
Saugoti drėgmės ir nuo atmosferinių kritulių.
Akumuliatorių krovimo temperatūrų diapazonas 10-30 °C.
Neleisti, kad įrenginį veiktų aukštesnė nei 50 °C temperatūra.

6. Techniniai duomenys

Modelis	**DED7061**
Maitinimas [V]	18 d.c.
Akumuliatoriaus tipas	Li-Ion
Žingsnių skaičius n0 (min-1)	0-2800
Pjūklelio žingsnis [mm]	25,4
Maksimalus pjovimo gylis:	
- medienoje [mm]	120
- pliene [mm]	5
- plastike [mm]	30
- keramikoje [mm]	35
Apsaugos nuo tiesioginės prieigos laipsnis	IP20
Triukšmo emisija:	
- Garso galios lygis LWA [dB(A)]	88,1
- Garso slėgio lygis LPA [dB(A)]	77,1
- Matavimo paklaida KwA, KpA [dB(A)]	3
Vibracijos	
- vibracijų ant rankenos lygis pjaunant medžio drožlių plokštę ah,B [m/s2]	6,143
-vibracijų ant rankenos lygis pjaunant medienos siją ah,WB [m/s2]	4,485
- matavimo paklaida K [m/s2]	1,5
Įrenginio svoris (be akumuliatoriaus) [kg]	2,3

Informacija apie triukšmą ir vibracijas.
Bendra vibracijų vertė ah ir matavimo paklaida buvo nustatytos pagal EN 62841-1 ir nurodytos lentelėje.
Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal EN 62841-1 , vertės yra nurodytos anksčiau esančioje lentelėje.

DEMESIO **Triukšmas gali pažeisti klausą, darbo metu visuomet reikia naudoti klausos apsaugos priemones!**

Deklaruojama triukšmo emisijos vertė buvo matuojama taikant standartinį tyrimo metodą, todėl gali būti naudojama lyginant skirtingus įrenginius. Nurodytas triukšmo emisijos lygis gali būti naudojamas vertinant pirmutinį triukšmo poveikį.
Realaus elektros įrankio naudojimo metu triukšmo lygis gali būti kitoks negu deklaruojamos vertės, tai priklauso nuo darbinių įrankių naudojimo būdo, ypač nuo apdirbamo daikto ir nuo priemonių, kurių tikslas yra operatoriaus apsauga. Norint tiksliai įvertinti pavojų realiomis darbo sąlygomis, reikia atkreipti dėmesį į visus operacinio ciklo etapus, įskaitant etapus, kuomet įrenginys yra išjungtas arba yra įjungtas, bet nėra naudojamas darbui.

7. Paruošimas darbui

DEMESIO **Įrenginys yra „SAS+ALL“ linijos dalis, todėl norint juo pasinaudoti, reikia sukomplektuoti visą rinkinį, susidedantį iš įrenginio, akumuliatoriaus ir įkroviklio.**

DEMESIO **Šiame skirsnyje aprašytus veiksmus atlikti atjungus maitinimo šaltinį.**

Prieš montuojat pjūklelį, įsitikinti, kad jis atitinka apdirbamos medžiagos tipą, ko jo ilgis yra didesnis, nei planuojamas pjovimo gylis. Pasukti pjūklelio griebtuvo žiedą (pav. A, 3), kaip rodo strėlytė ant korpuso. Laikant pasuktą žiedą, įdėti pjūklelį dantimis į apačią. Paleisti griebtuvo žiedą, kad jis automatiškai grįžtų į poziciją, kurioje pjūklelis yra užblokuotas. Patempti pjūklelį ir įsitikinti, kad jis yra užblokuotas ir neiškrenta iš griebtuvo.

Atraminio pado reguliavimas

Priklausomai nuo naudojamo pjūklelio gali prireikti pareguliuoti atraminio pado poziciją. Tam reikia atpalaiduoti padą blokuojantį varžtą, kuris yra įrenginio apačioje (pav. B, 1). Atpalaiduojant varžtą, reikia naudoti 4 mm šešiabriaunį raktą ir atkreipti dėmesį, kad varžtas nebūtų visiškai išsuktas. Toliau nustatyti norimą pado poziciją (pav. B, 2) ir vėl užsukti varžtą. Įsitikinti, kad padas yra teisingai užblokuotas.

Akumuliatoriaus montavimas

Užmontuoti akumuliatorių lizde (pav. A, 6) – įdėti į iki galo, įsitikinti, kad akumuliatoriaus blokavimo fiksatorius apsaugo nuo atsitiktinio iškritimo darbo metu.
Įrenginys paruoštas darbui.

8. Įrenginio įjungimas

DEMESIO **Prieš įjungiant įrenginį, reikia besąlygiškai atlikti veiksmus, aprašytus skirsnyje „Paruošimas darbui“.**

Nenukreipti pjūklelio į operatoriaus arba kitų žmonių pusę. Įsitikinti, kad pjūklelis nieko neliečia. Paimti įrenginį abejomis rankomis, įsitikinti, kad jis yra stipriai laikomas ir pilnai kontroliuojamas.

DEMESIO **Įjungiant, įrenginys gali staiga atšokti, reikia būti itin atsargiam. Draudžiama įjungti įrenginį laikant jį viena ranka. Draudžiama įjungti įrenginį, jei pjūklelis liečia apdirbamą medžiagą arba įstrigo joje.**

Paspausti įjungiklio blokavimo mygtuką (pav. A, 5), o toliau paspausti įjungiklį (pav. A, 4). Įrenginys pradės darbą.

9. Įrenginio naudojimas

Priklausomai nuo įjungiklio mygtuko (pav. A, 4) paspaudimo gylio galima reguliuoti pjūklelio judėjimo greitį: lengvai paspaudus įjungiklį, greitis yra mažesnis, pilnai paspaudus, greitis yra maksimalus. Reikia žinoti, kad darbo metu atsiranda vibracijos, kurios neleidžia nuolat palaikyti tą patį mygtuko įspaudimo gylį, todėl rekomenduojama dirbti su maksimaliu variklio pajėgumu ir maksimaliu pjūklelio greičiu.
Pjauti, stengiantis atremti atraminį padą į apdirbamą medžiagą. Jei įmanoma, pjovimą pradėti nuo nedidelio kontakto pjūklelio su apdirbama medžiaga ir pamažu didinti ilgį (pvz. pradėti pjovimą kampu ir pamažu lyginti įrenginį).
Jei reikia išpjauti angą (pvz. plokštėje), reikia pradėti nuo skylutės išgręžimo, kurios skersmuo bus didesnis nei naudojamo pjūklelio dydis, ir tik po to pradėti darbą tiesiniu pjūklu.
Sustabdžius įrenginį, kai pjūklelis yra apdirbamoje medžiagoje, būtina išimti pjūklelis iš pjovimo vietos ir tik po to galima vėl įjungti įrenginį.

10. Einamieji priežiūros veiksmai

DEMESIO **Visus aptarnavimo veiksmus galima atlikti, jei įrenginys yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio.**

Prieš kiekvieną įrengimo įjungimą:

- Patikrinti įrankio ir pjūklelio būklę, atkreipti dėmesį, ar pjūklelis nėra pažeistas (pvz. įskilęs). Draudžiama naudoti pažeistą pjūklelį.
- Patikrinti, ar ventiliacinės angos nėra uždengtos ar nešvarios. Jei reikia atidengti, išvalyti spaustų oru, nuvalyti vos drėgna šluoste.
- Įsitikinti, kad pjūklelis yra teisingai įtvirtintas.

Po kiekvieno naudojimo:
- Išimti akumuliatorių iš lizdo, kad įrenginio negalėtų įjungti atsitiktiniai asmenys arba kad jis neįsijungtų pernešant jį į kitą vietą.
- Išimti pjūklelį iš darbinio griebtuvo (analogiškai kaip yra montuojamas pjūklelis, žiūr. skirsnį „Paruošimas darbui“).

Sandėliavimas ir transportavimas
Kai įrenginys nėra naudojamas, jį reikia laikyti atjungus maitinimo šaltinį sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Įrenginį ir kitus elementus, išvardytus komplektacijoje, reikia transportuoti originaliame įpakavime bei taip, kad jų neveiktų kenksmingos aplinkos sąlygos – pvz. drėgmė, atmosferiniai krituliai, aukšta temperatūra (virš 50°C), spaudymas, dėl kurio gali atsirasti mechaninių ir kitų pažeidimų, galinčių neigiamai veikti įrenginį.

11. Atsarginės dalys ir priedai

Įrenginys iš „SAS+ALL“ linijos gali būti naudojamas su kiekvienu akumuliatoriumi iš linijos „SAS+ALL“. Norint parinkti atitinkamą akumuliatorių ir įkroviklį, rekomenduojame susipažinti su „Dedra Exim“ pasiūlymu internetinėje svetainėje www.dedra.pl.

Rekomenduojami priedai:
- DED79681 – pjūkleliai metalui (2 vnt.)
- DED79682 – pjūkleliai medienai 150 mm (3 vnt.)
- DED79683 – pjūkleliai medienai 240 mm (2 vnt.)
- DED79687 – pjūklelis akytam betonui 240 mm
- DED79688 – pjūklelis akytam betonui 305 mm
- DED79689 – pjūklelis akytam betonui 455 mm

Norint įsigyti atsargines dalis arba priedus, reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ servisu. Kontaktiniai duomenys yra instrukcijos 1 psl.
Užsakant atsargines dalis, prašome nurodyti partijos numerį, nurodytą informacinėje lentelėje, ir dalies numerį, nurodytą sandaros schemoje.
Garantiniame laikotarpyje remontai yra atliekami remiantis Garantiniame lape nurodytomis sąlygomis. Prašome pateikti produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, remontui jo pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti tokį produktą), atsiųsti jį į „Dedra-Exim“ centrinį servisą arba kitą, kuris yra arčiausiai jūsų (servisų sąrašas yra svetainėje www.dedra.pl). Prašome pridėti užpildytą garantinį lapą. Garantiniame laikotarpyje remontą atlieka Centrinis servisas. Sugedusi produktą reikia išsiųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

12. Savarankiškas gedimų šalinimas

⚠ DEMESIO **Prieš pradedant savarankiškai šalinti gedimus, reikia atjungti maitinimo šaltinį.**

Problema	Priežastis	Sprendimas
Įrenginys neįsijungia.	Neteisingai užmontuotas akumuliatorius.	Teisingai įdėti akumuliatorių.
	Išsikrovė akumuliatorius.	Įkrauti akumuliatorių.
	Sugadintas akumuliatorius.	Pakeisti akumuliatorių veikiančių.
	Sugedo įjungiklis arba variklis.	Atiduoti įrenginį į servisą.
Variklis neturi galios, sunkiai veikia.	Sugedo variklis.	Atiduoti įrenginį į servisą.
Jaučiamas degančios izoliacijos kvapas.	Sugedo variklis.	Atiduoti įrenginį į servisą.
Variklis perkaista.	Užsikimšo ventiliacinės angos.	Prapūsti suspaustu oru.
Labai mažas darbo efektyvumas.	Susidėvėjo darbinis antgalis.	Pakeisti darbinį antgalį nauju.

13. Įrenginio komplektacija

1. Tiesinis pjūklas – 1 vnt., 2. Pjūklelis medienai – 1 vnt., 3. 4 mm šešiabriaunis raktas – 1 vnt.

14. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą

(taikoma namų ūkiams)



Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse. Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.
Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus. ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos. šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

LT

Garantinis lapas

Katalogo Nr:

Partijos numeris: .....

(toliau – **Produktas**)

Produkto pirkimo data : ……

Pardavėjo antspaudas : ……..

Pardavėjo parašas ir data : .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

....
data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. **Garantijos suteikėjas** – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nusprėstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis:

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Tiesinis pjūklas	36 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
Pjūklelis, šešiabriaunis raktas	Elementai, kuriems garantija negalioja

III. Naudojimosi garantija sąlygos:

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.

IV. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:

1. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
2. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
3. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
4. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
5. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų.

Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:

1. Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
2. Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.

Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

V. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1. Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.Mając Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.

6. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
7. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti.
8. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
9. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
10. Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.
Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad
1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai

LV

Satura rādītājs

1. Fotoattēli un zīmējumi
2. Sīki darba drošības noteikumi
3. Ierīces apraksts
4. Ierīces norīkošana
5. Lietošanas ierobežojums
6. Tehniskie parametri
7. Darba sagatavošana
8. Ierīces ieslēgšana
9. Ierīces lietošana
10. Kārtējas apkalpošanas rīcība
11. Rezerves daļas un piederumi
12. Defekta paša novēršana
13. Ierīces komplektācija
14. Informācija lietotājiem par nolietotas elektriskas un elektroniskas ierīces atkratīšanu
15. Garantijas talons

Oriģinālās instrukcijas tulkojum

Atbilstības deklarācija ir pievienota ierīcei kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas trūkuma gadījumā lūdzam kontaktēties ar firmu DedraExim Sp. z o.o.
Vispārējie drošības noteikumi tika pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

UZMANĪBU **Darba laikā ar ierīci rekomendējam vienmēr ievērot pamatīgus darba drošības nosacījumus, lai izvairīties no ugunsgrēka, elektrības trieciena vai mehāniska ievainojuma. Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas lūdzam iepazīties ar Lietošanas instrukciju. Lūdzam saglabāt Lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un Atbilstības deklarāciju. Lietošanas Instrukcijas rekomendāciju un norādījumu stipra ievērošana ļaus pagarināt Jūsu ierīces darba laiku.**

UZMANĪBU **Darba laikā jābūt ievēroti galvenie darba drošības instrukcijas noteikumi. Darba drošības instrukcija ir pievienota ierīcei kā atsevišķa brošūra un jābūt saglabāta. Gadījumā, ja ierīce ir nodota citai personai, lūdzam nodot arī lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju. Firma Dedra-Exim nav atbildīga par nelaimes gadījumiem savienotiem ar darba drošības norādījumu neievērošanu.Rūpīgi salasīt visu drošības un lietošanas instrukciju. Instrukcijas brīdinājumu neievērošana var ierosināt elektrības triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnu ievainojumu. Saglabāt visu instrukciju, drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju nākošām vajadzībām.**

UZMANĪBU **SAS+ALL līnijas ierīce tika projektēta darbam tikai ar lādēšanas adapteriem un akumulatoriem no līnijas SAS+ALL.** Akumulators Li-Ion un lādēšanas adapters nav ierīces komplektā, jābūt iegādāti atsevišķi. Citu, nekā ierīcei paredzēti, akumulatoru un lādēšanas adapteru lietošana izraisīs garantijas tiesību pazaudēšanu.

2. Sīki darba drošības noteikumi

- **Veicot darbības, kurās zāģa asmens var nonākt saskarē ar slēptiem elektriskajiem vadītājiem, turēt elektroierīci aiz izolētiem plastmasas rokturiem.** Griešanas elements saskarē ar vadu zem sprieguma var izraisīt sprieguma pieslēgšanu pie ierīces atklātajām metāla daļām, kas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- **Lietot spailes vai citu praktisku metodi, lai pasargātu un atbalstītu apstrādātu materiālu uz stabilas platformas.** Apstrādāts priekšmets turēts ar roku vai pie ķermeņa var būt nestabils un var izraisīt kontroles pazaudēšanu.
- **Turēt rokas prom no funkcionējoša darba uzgaļa.** Neiebāzt roku zem apstrādātu priekšmetu. Kontakts ar zāģa asmeni var izraisīt ievainojumu.
- **Lietot tikai nebojātus zāģus, kas ir labā tehniskajā stāvoklī.** Izliekti, neasi zāģi var salūzt, var arī ietekmēt uz griešanas līniju un izraisīt atkrišanu.
- **Nedrīkst pieskarties pie zāģa vai apstrādāta priekšmeta uzreiz pēc darba pabeigšanas.** Elementi var būt ļoti karsti un var izraisīt apdegumus.
- Nedrīkst pārgriezt materiālu, kura izmēri (dziļums) pārsniedz izmērus uzrādītus tehniskā informācijā.
- Pirms ierīces iedarbināšanas pārbaudīt, vai elektroierīce nepieskaras pie materiāla.
- Nedrīkst atstāt kustošo ierīci. Pirms ierīces nolaišanas pārliecināties, vai asmens ir apstājies.

Pat ja ierīce ir ekspluatēta saskaņā ar lietošanas instrukciju, nav iespējama pilnīgā kāda riska izvairīšana sakarā ar ierīces konstrukciju un noteikšanu.
Sevišķi iespējami ir sekojoši draudi:
- Saskare ar asu darba uzgaļu.
- Saskare ar karstu zāģu, kas uzsildās darba laikā.
- Zāģa salūšana vai sasprēgāšana.
- Ierīces atmēšana sakarā ar zāģa nobloķēšanu.
- Visa vai daļēji apstrādāta materiāla atsišana.

3. Ierīces apraksts

Zīm. A: 1. Zāģa asmens, 2. Atbalsta pēda, 3. Zāģa asmens rokturis, 4. Ieslēdzējs, 5. Ieslēdzēja blokāde, 6. Akumulatora ligzda.

4. Ierīces norīkošana

Zobenzāģi izmanto koksnes un līdzīgu materiālu, keramikas, metālu un plastmasas griešanai, ja tiek izmantots piemērots zāģa asmens.
Pieļaujam aprīkojuma izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaicīgi būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

5. Lietošanas ierobežojums

Ierīce var būt lietota tikai saskaņā ar turpmāk minētiem „Pieļaujamiem darba nosacījumiem”.
Visas patstāvīgas izmaiņas mehāniskā un elektriskā konstrukcijā, jebkuras modifikācijas, rīcība, kas nav aprakstītā lietošanas instrukcijā būs uzskatāmi kā nelikumīgi un var ierosināt garantijas tiesību tūlītēju pazaudēšanu, un atbilstības deklarācija pazaudēs savu spēku.
Nepiemērota lietošana vai lietošana neatbilstoši lietošanas instrukcijai var ierosināt garantijas tiesību tūlītēju pazaudēšanu.
SAS+ALL līnijas ierīce tika projektēta darbam tikai ar akumulatoriem no līnijas SAS+ALL.

Pieļaujami darba apstākļi
S2 10 (10-minūšu darbs)
Sargāt no mitruma un atmosfēriskiem nokrišņiem.
Akumulatoru lādēšanas temperatūru diapazons 10-30°C.
Neatstāt temperatūrās, kas pārsniedz 50°C.

6. Tehniskie parametri

Modelis	**DED7061**
Elektroapgāde [V]	18 d.c.
Akumulatora veids	Li-Ion
Soļu skaits n0 (min-1)	0-2800
Zāģa solis [mm]	25,4
Maksimāla griešanas dziļums:	
- kokā [mm]	120
- tēraudā [mm]	5
- plastmasā [mm]	30
- keramikā [mm]	35
Aizsardzība no tiešas pieejas	IP20
Trokšņa līmenis:	
- akustiskās jaudas līmenis LwA [dB(A)]	88,1
- akustiskā spiediena līmenis LpA [dB(A)]	77,1
- mērījuma nedrošums KwA, KpA [dB(A)]	3
Vibrācijas	
- vibrācijas līmenis rokturī, griežot skaidu plātni ah, B [m/s2]	6,143
- vibrācijas līmenis uz roktura, griežot koka siju ah, WB [m/s2]	4,485
- mērījuma nedrošums K [m/s2]	1,5
Ierīces masa (bez akumulatora) [kg]	2,3

Informācijas par troksni un vibrācijām.
Vibrāciju apkopota vērtība a_h un mērījuma nedrošums noteikti saskaņā ar normu EN 62841-1 un uzrādīti tabulā
Trokšņa emisija noteikta saskaņā ar EN 62841-1, vērtības uzrādītas tabulā.

UZMANĪBU **Troksnis var izraisīt dzirdes bojāšanu, darba laikā lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus!**

Deklarēts vibrācijas lielums tika izmērīts saskaņā ar standartu pētniecības metodi un var būt lietots, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Iepriekšminēts trokšņa emisijas līmenis var būt arī lietots iepriekšējais trokšņa pakļaušanas novērtēšanai. Trokšņa līmenis elektroierīces reālās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētām vērtībām atkarīgi no darbarīku lietošanas apstākļiem, sevišķi no apstrādāta materiāla veida un no nepieciešamības noteikt operatora aizsardzības līdzekļus. Lai sīki noteiktu draudus reālos lietošanas apstākļos, jāievēro visas operācijas cikla

daļas, kas apņem arī periodus, kad ierīce ir izslēgta, vai kad ir ieslēgta, bet nav lietota darbam.

7. Darba sagatavošana

UZMANĪBU **Ierīce ir SAS+ALL līnijas daļa, tāpēc, lai to lietotu, nepieciešama ir komplekta salikšana - ierīce, akumulators un lādēšanas adapters.**

UZMANĪBU **Šajā nodaļā aprakstītās darbības jāveic, atvienojot ierīci no strāvas avota.**

Pirms asmens uzstādīšanas pārliecināties, ka tas ir paredzēts apstrādātam materiālam un tā garums ir lielāks par plānoto griešanas dziļumu. Pagrieziet asmens turētāja uzmavu (zīm. A, 3) saskaņā ar nospiestas bultas virzienu. Turot apgriezto uzmavu, iebāzt zāģa asmeni ar zobiem uz leju. Atbrīvot uzmavu, tā automātiski atgriezīsies stāvoklī, kas bloķē zāģa asmeni. Pavilkt zāģa asmeni un pārliecināties, vai ir nobloķēts un nevar izkrist no turētāja.

Atbalsta pēdas regulēšana

Atkarībā no izmantota asmens veida var būt nepieciešama atbalsta pēdas izbāšanas regulēšana. Lai to darītu, atslābināt pēdas bloķēšanas skrūvi ierīces apakšā (zīm. B, 1). Lai atbloķētu skrūvi, izmantot 4 mm sešstūru atslēgu, ievērojot, lai pilnīgi to neatskrūvētu. Pēc tam uzstādīt pēdu attiecīgajā pozīcijā (zīm. B, 2), atkārtoti pieskrūvēt skrūvi. Pārbaudīt, vai pēda ir pareizi nobloķēta.

Akumulatora montāža

Uzstādīt akumulatoru kontaktligzdā (zīm. A, 6) - iebāzt to pilnīgi, pārbaudīt, vai akumulatora aizbīdnis sargā to no nejaušas izslīdēšanas darbības laikā. Ierīce ir gatava darbam.

8. Ierīces ieslēgšana

UZMANĪBU **Pirms ierīces iedarbināšanas obligāti veikt darbību, aprakstītu "Darba sagatavošana" nodaļā.**

Nenovirzīt asmeni operatora vai citu cilvēku virzienā. Pārliecināties, vai asmens neko nepieskaras. Pakampt ierīci ar abām rokām, pārliecināties, ka jums ir droša saķere un pilnīga ierīces kontrole.

UZMANĪBU **Iedarbināšanas laikā var rasties pēkšņs atsitiens, jābūt īpaši uzmanīgiem. Nedrīkst iedarbināt ierīci, ja tā tiek turēta tikai ar vienu roku. Nav pieļaujama ierīces iedarbināšana, kad zāģa asmens saskaras ar apstrādāto materiālu vai ir nobloķēts tajā.**

Nospiest slēdža blokādes pogu (zīm. A, 5) un pēc tam nospiest slēdzi (zīm. A, 4). Ierīce uzsāks darbību.

9. Ierīces lietošana

Atkarībā no slēdža pogas piespiešanas dziļuma (zīm. A, 4), iespējama ir asmeņu soļu skaitu regulēšana: viegla slēdža piespiešana nodrošina nelielu soļu skaitu, pilnīga piespiešana ieslēdz maksimālo soļu skaitu. Jāatceras, ka, strādājot ar ierīci, rodas vibrācijas, kas apgrūtina slēdža pastāvīgas piespiešanas dziļuma saglabāšanu, tāpēc ieteicams strādāt ar pilnu dzinēja apgriezienu skaitu un maksimālo asmens soļu skaitu.
Veikt griezumus, mēģinot balstīt atbalsta pēdu uz apstrādāta materiāla. Griešanu sākt, pēc iespējas, no īsā asmens kontakta garuma ar apstrādājamo materiālu, pakāpeniski to palielinot (piemēram, sākt griešanu leņķī, pakāpeniski izlīdzinot ierīci).
Ja nepieciešams izgriezt caurumu (piemēram, plāksnē), sākt urbjot caurumu, attiecīgi lielāku par izmantotā asmeņa izmēru, un pēc tam sākt lietot zāģi.
Ierīces darba apturēšanas gadījumā, kad zāģa asmens atrodas apstrādātā materiālā, vispirms izbāzt zāģa asmeni no griezuma pirms ierīces atkārtotas iedarbināšanas.

10. Kārtējas apkalpošanas rīcība

UZMANĪBU **Visa apkopes darbība var būt veikta, kad ierīce ir atslēgta no barošanas avota.**

Pirms katras iedarbināšanas:

- Pārbaudīt ierīces un zāģa stāvokli; pārbaudīt, vai zāģis nav bojāts (piem., salauzts, nolauzts). Nelietot bojāto zāģi.
- Pārbaudīt, vai dzinēja ventilācijas caurumi nav segti un piesārņoti. Ja nepieciešami, atklāt, nopūst ar saspiestu gaisu, notīrīt ar mazliet mitrinātu lupatiņu.
- Pārliecināties, vai zāģa asmens ir pareizi uzstādīts.

Pēc katras lietošanas:

- Noņemt akumulatoru no ligzdas, lai ierīci nevarētu ieslēgt citas personas vai nevarētu ieslēgties pārvietošanas laikā.
- Noņemt zāģa asmeni no darba turētāja (analoģiski asmens montāžai, aprakstītai nodaļā "Darba sagatavošana").

Glabāšana un transports

Kad ierīce nav lietota, glabāt to ar atslēgtu barošanas avotu, bērniem nepieejamā, sausā un labi ventilētā vietā. Ierīce un citi elementi minēti komplektācijā jābūt transportēti, pēc iespējamības oriģinālajā iepakojumā, lai nebūtu pakļauti apkārtnes nelabvēlīgiem apstākļiem, piem., mitrums, atmosfēriski nokrišņi, augstā temperatūra (virs 50°C), spiediens, kas var izraisīt mehāniskus bojājumus un citi, kuri var negatīvi ietekmēt uz ierīci.

11. Rezerves daļas un piederumi

SAS+ALL līnijas ierīce var būt apgādāta ar jebkuru akumulatoru no SAS+ALL līnijas. Lai attiecīgi pielāgotu akumulatoru vai lādēšanas adapteru, ieteicam iepazīties ar Dedra Exim piedāvājumu www.dedra.pl vietnē.

Piedāvātie aksesuāri:

- DED79681 – zāģa asmens metālam (2 gab.)
- DED79682 – zāģa asmeni kokam 150 mm (3 gab.)
- DED79683 – zāģa asmeni kokam 240 mm (2 gab.)
- DED79687 – zāģa asmens šūnu betonam 240 mm
- DED79688 – zāģa asmens šūnu betonam 305 mm
- DED79689 – zāģa asmens šūnu betonam 455 mm

Rezerves daļu un aksesuāru iegādei lūdzam kontaktēties ar Dedra Exim servisu. Kontaktinformācija atrodas instrukcijas 1. lapā.
Rezerves daļu pasūtīšanas gadījumā lūdzam norādīt partijas numuru, kas atrodas uz tabuliņas, un montāžas zīmējuma daļas numuru.
Garantijas laikā remonti ir veikti saskaņā ar noteikumiem, aprakstītiem garantijas talonā. Reklamēto produktu lūdzam nodod remontam pirkšanas vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt reklamēto produktu), nosūtīt Dedra Exim centrālam servisam vai servisam, kurš atrodas vistuvāk dzīvesvietai vietai (servisu sarakstu skatīt www.dedra.pl vietnē). Laipni lūdzam pievienot aizpildīti garantijas talonu. Pēc garantijas laika remontu veic centrāls serviss. Bojātu produktu nosūtīt servisam (sūtījumu apmaksā lietotājs).

12. Defekta paša novēršana

UZMANĪBU **Pirms jebkuru defektu patstāvīgas novēršanas atslēgt ierīci no elektrības avota.**

Problēma	Iemesls	Risinājums
Ierīci nevar ieslēgt.	Nepareizi uzstādīts akumulators.	Uzstādīt pareizi akumulatoru.
	Izlādēts akumulators.	Uzlādēt akumulatoru.
	Bojāts akumulators.	Mainīt akumulatoru uz nebojātu.
	Bojāts ieslēdzējs vai dzinējs.	Nodot ierīci servisam.
Dzinējam nav jaudas, strādā ar grūtību.	Bojāts dzinējs.	Nodot ierīci servisam.
Var sajust apdegto izolāciju.	Bojāts dzinējs.	Nodot ierīci servisam.
Dzinējs pārkarsēs.	Noslēgti ventilācijas caurumi.	Nopūst ar saspiestu gaisu.
Ļoti maza darba efektivitāte.	Nolietots darba uzgalis.	Mainīt darba uzgaļu uz jaunu.

13. Ierīces komplektācija

1. Zobenzāģis - 1 gab., 2. Zāģa asmens kokam – 1 gab., 3. Sešstūru atslēga 4 mm – 1 gab.

14. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju

(attiecas uz mājsaimniecībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.
Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.
Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.
Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.
apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

LV

Garantijas talons

Uz

Kataloga Nr.

Partijas numurs: .....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: …….

Pārdevēja zīmogs: …….

Datums un pārdevēja paraksts:.....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

....

datums un vieta Lietotāja paraksts

I.Atbildība par Produktu:

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants:
3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu

vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks:

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Zobenzāģis	36 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
Zāģa asmens, sešstūru atslēga	Elementi neapņemti ar garantiju.

III. Garantijas lietošanas nosacījumi:
1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinošu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.

IV. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
1. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
2. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
3. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
4. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
5. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

⚠ FIGYELEM

Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
1. tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
2. tika bojātas vai mainītas plombas.

Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

V. Reklamācijas procedūra:
1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros").
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl.
6. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
7. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
9. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot.
10. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.
1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").
2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādām pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU

Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
2. Részletes biztonsági előírások
3. A készülék leírása
4. A készülék rendeltetése
5. Használati korlátozások
6. Műszaki adatok
7. Felkészülés a munkára
8. A készülék bekapcsolása
9. A berendezés használata
10. Folyó karbantartási tevékenységek
11. Pótalkatrészek és tartozékok
12. Önálló hibaelhárítás
13. A készülék készlete
14. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításáról
15. Garanciajegy

Traducerea instrucțiunii originale

A Megfelelőségi Nyilatkozat csatolva lett az utasításokhoz, mint különálló dokumentum. A megfelelőségi nyilatkozat hiánya esetén vegye fel a kapcsolatot a Dedra-Exim Sp. z o.o. céggel.
Az általános biztonsági feltételek az utasításokhoz lettek csatolva különálló brosúraként.

A berendezés üzemeltetése során ajánlott betartani az alapvető munkabiztonsági elveket a tűz keletkezése, villamos áramütés és mechanikus sérülés elkerülése érdekében. A berendezés üzemeltetésének elkezdése előtt kérjük ismerkedjen meg a Használati Utasítás tartalmával. Kérjük tegye el a Használati Utasítást és a Megfelelőségi Nyilatkozatot. A Használati Utasításban található útmutatók és utasítások szigorú betartása az Önök berendezése élettartamának meghosszabbítását eredményezi.

⚠ FIGYELEM **A munka során feltétel nélkül be kell tartani a munkabiztonsági útmutatóban leírtakat. A munkabiztonsági útmutató külön füzetként kerül a berendezéshez csatolásra és megőrizendő. Amennyiben a berendezés más személyhez kerül, kérjük szintén átadni a használati utasítást, a munkabiztonsági útmutatót és a megfelelőségi nyilatkozatot. A Dedra Exim cég nem vállal felelősséget a munkabiztonsági előírások megszegéséből eredő balesetekért.Figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatót és a használati útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzesethez és/vagy komoly sérülésekhez vezethet. Tegye el az összes útmutatót, biztonsági útmutatót és megfelelőségi nyilatkozatot a későbbi**

⚠ FIGYELEM **Az SAS+ALL szériához tartozó készülék az SAS+ALL szériájú töltőkkel és akkumulátorokkal történő üzemeltetéshez lett tervezve**. A Li-Ion akkumulátor és a töltő nem felszereltsége a megvásárolt készüléknek és külön kell azokat megvásárolni. Más akkumulátorok és töltők használata a készülékhez, mint az ajánlottak, a garanciális jogok elvesztését okozza

2. Részletes biztonsági előírások

- **Az elektromos kéziszerszámot tartsa a szigetelt műanyag markolatánál a munkavégzés során, amikor a penge érintkezhet rejtett elektromos vezetékekkel.** A vágóelem érintkezve a feszültség alatt levő vezetékkel eredményezheti azt, hogy a készülék szigeteletlen fém részein feszültség jelenik meg, ami elektromos áramütést okozhat.
- **A munkadarab stabil platformon történő rögzítéséhez és alátámasztásához használjon leszorítókat vagy más praktikus módszert.** A munkadarabot kézzel vagy a test más részével tartva instabil marad, ami az irányítás elvesztéséhez vezethet.
- **Tartsa távol a kezeit a megmunkáló végtől.** Ne tegye kezeit a munkadarab alá. A fűrészlappal való érintkezés esetén fennáll a sérülés veszélye.
- **Kizárólag kifogástalan műszaki állapotba levő, sérülésmentes fűrészpengét használjon.** Hajlott, nem éles fűrészlapok eltörhetnek, ezenkívül hatással lehetnek a vágási vonalra, és hátralökést is előidézhetnek.
- **Ne érjen a fűrészlaphoz és a megmunkálandó anyaghoz rögtön a munka befejezése után.** Ezek az elemek forróak lehetnek, és így égési sérüléseket okozhatnak.
- Nem szabad olyan anyagot vágni, amelyek méretei (mélysége) meghaladja a műszaki adatok között megadott méreteket.
- A készülék indítása előtt győződjön meg arról, hogy az nem érintkezik az anyaggal.
- Nem szabad a még mozgásban levő készüléket letenni. Mielőtt letenné a készüléket, győződjön meg arról, hogy a penge megállt-e.

Még akkor is ha a készüléket a Használati Utasításnak megfelelően üzemelteti, lehetetlen teljesen kiküszöbölni adott kockázati tényezőt, ami a készülék konstrukciójához és rendeltetéséhez kapcsolódik.
Különösen a következő kockázatok fordulnak elő:
- A fűrészlap megmunkáló végének érintése.
- A forró fűrészlap érintése, ami felmelegszik a munkavégzés során.
- A fűrészlap repedése vagy törése.

- A szerszám hátralökése a fűrészlap megszorulása miatt.
- A munkadarab részének vagy egészének visszadobása.

3. A készülék leírása

A Ábra: 1. Fűrészpenge, 2. Támasztótalp, 3. Fűrészpenge tartó, 4. Kapcsoló, 5. Kapcsoló reteszelés, 6. Akkumulátor aljzat.

4. A készülék rendeltetése

⚠ FIGYELEM A szablyafűrész fa- és másodlagos anyagok, kerámia, fémek, műanyagok vágására szolgál – a megfelelő penge használatának feltételével.
A készüléket építés-felújítási munkákban, amatőr munkákban, lehet használni, miközben egyidejűleg megfelelnek a használati utasításban szereplő üzemeltetési feltételeknek és a megengedett üzemi körülményeknek.

5. Használati korlátozások

⚠ FIGYELEM A készülék kizárólag a lentebb található „Megengedett üzemi körülményeknek" megfelelően üzemeltethető.
A felhasználó általi bármilyen változtatás a mechanikai és elektromos felépítésben, a használati utasításban nem szereplő karbantartási műveletek szabályellenesnek minősülnek és a Garanciális Jogok azonnali elvesztését eredményezi és a megfelelőségi nyilatkozat az érvényességét veszti.
Nem rendeltetésszerű vagy a használati utasításnak nem megfelelő használat a garanciális jogok azonnali elvesztését eredményezi.
Az SAS+ALL szériához tartozó készülék csak az SAS+ALL szériájú és akkumulátorokkal történő üzemeltetéshez lett tervezve.

Megengedett működési feltételek
S2 10 (10 perces üzemelés)
Védje a nedvességtől és a csapadéktól.
Az akkumulátorok töltési hőmérséklettartománya 10 - 30°C.
Ne tegye ki 50°C-nál magasabb hőmérsékletnek.

6. Műszaki adatok

Modell	**DED7061**
Tápellátás [V]	18 d.c.
Az akkumlátor típusa	Li-Ion
Löketszám n0 (min-1)	0-2800
A fűrészpenge lökete [mm]	25,4
Maximális vágásmélység:	
- fában [mm]	120
- acélban [mm]	5
- műanyagban [mm]	30
- kerámiában [mm]	35
Közvetlen hozzáférés elleni védelmi fokozat	IP20
Zajkibocsátás:	
- hangteljesítményszint LwA [dB(A)]	88,1
- hangnyomásszint LpA [dB(A)]	77,1
- mérési bizonytalanság KwA KpA [dB(A)]	3
Vibráció	
- vibrációs szint a markolaton forgácslap vágásakor, ah,B [m/s2]	6,143
-vibrációs szint a markolaton fagerenda vágásakor, ah,WB [m/s2]	4,485
- mérési bizonytalanság K [m/s2]	1,5
A készülék tömege (akkumulátor nélkül) [kg]	2,3

A zajra és a vibrációra vonatkozó információk.
A vibráció együttes értéke a_h valamint a mérési bizonytalanság az EN 62841-1 norma szerint lett meghatározva és táblázatban van megadva
A zajkibocsájtás az EN 62841-1 szabvány szerint lett meghatározva, az értékek a fenti táblázatban lettek megadva.

⚠ FIGYELEM **A zaj halláskárosodást okozhat, a munkavégzés során mindig használjon hallásvédelmi eszközöket!**
A deklarált zajkibocsájtási értékszabványos vizsgálati módszerrel lett meghatározva és így ez felhasználható az egyik eszköz a másikkal történő összehasonlítására. A fentebb megadott zajkibocsájtási szint használható az eszköz előzetes zajkibocsájtási értékelésére is.
Az elektromos kéziszerszám valós használata alatti zajkibocsájtási érték eltérhet a deklaráltaktól, függően a munkaeszköz használatának módjától, különösen a megmunkálandó munkadarab fajtájától valamint az operátor védelmét szolgáló eszközök meghatározásának szükségszerűségétől. Hogy pontosan meg tudjuk határozni a készüléket valós körülmények között, figyelembe kell venni a használati ciklus minden részét, beleértve, azokat a szakaszokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy ha az be van kapcsolva, de nem történik vele munkavégzés.

7. Felkészülés a munkára

⚠ FIGYELEM **A készülék része az SAS+ALL szériának, ezért a használatához ki kell egészíteni a készletet, ami a készülékből, az akkumulátorból és a töltőből áll.**

⚠ FIGYELEM **Az ebben a fejezetben leírt tevékenységet, a tápforrásról lecsatlakoztatott készüléken végezzen.**

A fűrészpenge beszerelése előtt győződjön meg arról, hogy az a munkadarabra lett-e tervezve, és a hossza nagyobb, mint a tervezett vágási mélység. Fordítsa el a pengetartó karimáját (A ábra, 3) a mélynyomott nyíl irányával egyezően. Tartva az elfordított karimát, tegye be a pengét lefelé álló fogakkal. Engedje el a karimát, az automatikusan visszaáll a pengét reteszelő pozícióba. Húzza meg a pengét és győződjön meg róla, hogy reteszelve van-e és nem esik ki a tartóból.

A támasztótalp szabályozása

A használt pengétől függően szükség lehet a támasztó talp kitolásának beállítására. Ehhez lazítsa meg a talpat rögzítő csavart, ami a készülék alján található (B ábra,1). A csavar kicsavarásához használjon egy 4 mm-es imbuszkulcsot, ügyeljen arra, hogy ne csavarja ki teljesen. Majd állítsa a talpat a megfelelő pozícióba. (B ábra, 2), csavarja vissza a csavart. Győződjön meg arról, hogy a talp megfelelően van-e rögzítve.

Az akkumulátor beszerelése

Szerelje be az akkumulátort az aljzatba (A ábra, 6) – betolva azt teljesen, győződjön meg róla, hogy az akkumulátor retesze megakadályozza-e a működés közbeni véletlen kicsúszást. A berendezés munkára kész.

8. A készülék bekapcsolása

A készülék üzembehelyezése előtt végezze el a „Felkészülés a munkára" fejezetben leírtakat.

Ne irányítsa a pengét a kezelő vagy illetéktelen személyek felé. Győződjön meg arról, hogy a fűrészpenge nem ér hozzá semmihez az indítás pillanatában. Tartsa a készüléket mindkét kezével, győződjön meg róla, hogy biztosan fogja-e és uralja-e a készüléket.

Az indítás során hirtelen visszarúgás jelensége léphet fel, járjon el különös óvatossággal. Nem megengedett a készülék elindítása, ha azt csak egy kézzel tartják. Nem megengedett a készülék indítása, ha a fűrészpenge érinti a megmunkálandó darabot vagy abba bele van ragadva.

Nyomja meg a kapcsoló reteszének gombját (A ábra, 5.), majd nyomja meg a kapcsolót (A ábra, 4.). A készülék működni kezd.

9. A berendezés használata

A kapcsoló gomb megnyomásának mélységétől függően (A ábra, 4.) beállítható a fűrészpenge löketszáma: a kapcsoló enyhe megnyomása biztosítja a kis löketszámot, a teljes megnyomás pedig a penge maximális löketszámának elérését eredményezi. Ne feledkezzen meg arról, hogy a készülék üzemelése közben vibráció generálódik, ami megnehezíti a kapcsoló állandó nyomásmélységének fenntartását, ezért ajánlott a motor teljes fordulatszáma és a penge maximális löketszáma melletti munkavégzés.
A támasztótalpat a munkadarabra támasztva végezze a vágást. Lehetőség szerint a vágást kezdje a fűrészpenge kis hosszának érintkeztetésével a munkadarabon. fokozatosan növelve azt (pl. a vágást szögben kezdve, majd fokozatosan kiegyenlítve).
Lyuk vágása esetén (pl. lemezen), kezdjük a használt fűrészpenge méreténél nagyobb lyuk fúrásával, majd csak ezután kezdje el a munkát a szablyafűrésszel.
A készülék leállítása esetén, amikor a penge a megmunkálandó anyagban található, először távolítsa el a fűrészpengét a résből, mielőtt a készülék a készülék újraindításába kezdene.

10. Folyó karbantartási tevékenységek

⚠ FIGYELEM **Minden karbantartási tevékenységet, a tápforrásról lecsatlakoztatott készüléken végezzen.**

Minden üzembehelyezés előtt:

- Ellenőrizze a készülék és a fűrészpenge állapotát, hogy a penge nem károsodott-e (pl. törött, szilánkosodott). Ne használjon sérült pengét.
- Ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásai nincsenek-e eltakarva vagy elszennyeződve. Szükség esetén szüntesse meg a takarást, fúvassa át sűrített levegővel, tisztítsa meg enyhén nedves törlőronggyal.
- Győződjön meg arról, hogy a fűrészpenge megfelelően van-e rögzítve.

Minden használat után:

Vegye ki az akkumulátort az aljzatból, hogy elkerülje a véletlenszerű bekapcsolást jogosulatlan személyek által vagy a más helyre átvitel során.
- Vegye ki a pengét a tokmányból (analóg módon a „Felkészülés a munkára fejezetben leírt" a penge beszereléséhez).

Tárolás és szállítás

Ha a készülék nincs használatban, akkor tárolja azt a tápforrásról lecsatlakoztatva, gyermekek elől elzárt, száraz és levegős helyen. A készüléket és más, a komplettálásban felsorolt alkatrészeket szállítsa, lehetőség szerint az eredeti csomagolásában, olyan módon, hogy azok ne legyenek kitéve káros környezeti hatásoknak, olyanoknak, mint: a nedvesség, csapadékok, magas hőmérséklet (50°C-nál magasabb), mechanikai sérülést okozó nyomás, és mások melyek negatív hatással lehetnek a készülékre.

11. Pótalkatrészek és tartozékok

Az SAS+ALL széria elektromos készüléke felszerelhetőek az SAS+ALL széria minden akkumulátorával. A megfelelő akkumulátor és töltő kiválasztásához javasoljuk, hogy olvassa el a Dedra Exim ajánlatát a www.dedra.pl weboldalon.

Ajánlott tartozékok:

- DED79681 – fűrészpengék fémhez (2 db)
- DED79682 – fűrészpengék fához 150 mm (3 db)
- DED79683 – fűrészpengék fához 240 mm (2 db)
- DED79687 – fűrészpenge gázbetonhoz 240 mm
- DED79688 – fűrészpenge gázbetonhoz 305 mm
- DED79689 – fűrészpenge gázbetonhoz 455 mm

Cserealkatrészek és tartozékok vásárlása céljából lépje kapcsolatba a Dedra-Exim szervizével. A kapcsolati adatok az utasítás 1. oldalán találhatóak.
A pótalkatrészek megrendelése során kérjük, adják meg az gép adattábláján található szériaszámot, valamint az alkatrész számát az összeállítási rajzról.
A garanciális időszakban a javításokat a Garanciajegyen feltüntetett szabályok alapján végezzük. A reklamált terméket, kérjük, adják át javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles átvenni a hibás terméket), vagy küldje el a DEDRA - EXIM központi szervizébe, vagy a lakóhelyéhez legközelebb eső szervizbe (a szervizek listája megtalálható a www.dedra.pl weboldalakon). Kérjük, csatolja a kitöltött garanciajegyet. A garancia időn túli javításokat a központi szerviz végzi. A meghibásodott terméket küldje el a szervizbe (a szállítás költségét a felhasználó fedezi).

12. Önálló hibaelhárítás

Az önálló hibaelhárítás megkezdése előtt válassza le a berendezést a tápforrásról.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem kapcsol be.	Az akkumulátor nem megfelelően rögzített.	Rögzítse megfelelően az akkumulátort.
	Lemerült az akkumulátor.	Töltse fel az akkumulátort.
	Sérült akkumulátor.	Cserélje ki az akkumulátort hibátlanra.
	Sérült kapcsoló vagy motor.	Adja át a szerviznek a készüléket.
A motornak nincs teljesítménye, nehezen mozog.	Sérült motor.	Adja át a szerviznek a készüléket.
Égett szigetelés szagot érezni.	Sérült motor.	Adja át a szerviznek a készüléket.
Túlmelegszik a motor.	Eltömődtek a szellőzőnyílások.	- Fúvassa át sűrített levegővel.
A munka hatékonysága nagyon alacsony.	Elhasználódott megmunkáló vég.	Cserélje ki a megmunkáló véget újra.

13. A készülék készlete

1. Szablyafűrész – 1 db., 2. Fűrészpenge fához – 1 db., 3. Imbuszkulcs 4 mm – 1 db.

14. Információ a felhasználóknak az elektromos éselektronikus berendezések hulladékkezeléséről

(a háztartásokat érinti)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.

A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.

A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.

Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítania, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.

Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

HU

Garanciajegy

Katalógusszám:
Gyártási tétel száma: .....
(a továbbiakban: **Termék)**

A termék vásárlásának dátuma: ……

Az eladó pecsétje: …….

Dátum és az eladó aláírása: .....

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

....
kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős:

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

FIGYELEM

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Szablyafűrész	36 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve
Fűrészpenge, imbuszkulcs	Garanciával nem rendelkező alkatrészek.

III. A garancia alkalmazásának feltételei:

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

IV. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

1. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
2. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
3. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
4. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

1. a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek;
2. a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el.

V. Reklamációs eljárás:

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
7. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
8. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
9. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
10. A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az

adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO

Cuprinsul

1. Fotografii şi desene
2. Detaliate regulamente privind siguranță
3. Descrierea aparatului
4. Destinația aparatului
5. Restricții de utilizare
6. Date tehnice
7. Pregătire pentru funcționare
8. Pornirea aparatului
9. Utilizarea aparatului
10. Verificări şi reglaje curente
11. Piese de schimb şi accesorii
12. Rezolvarea problemelor
13. Dotarea completă a aparatului
14. Informația pentru utilizatori referitoare la eliminarea aparatelor electrice şi electronice
15. Certificat de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Declarația de conformitate este anexată la aparat ca un document separat. Dacă lipseşte declarația de conformitate Vă rugăm să Vă contactați cu Dedra-Exim Sp. z o.o.
Condițiile generale de siguranță sunt în broşură anexată la manualul de utilizare.

⚠ ATENȚIE În timpul funcționării dispozitivului este întotdeauna obligatorie respectarea normelor generale de protecţie a muncii, pentru evitarea unui incendiu sau a electrocutării provocată de curentul electric sau a accidentelor cu urmări în rănirea ori apariția de leziuni mecanice. Înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului, vă rugăm să citiți Manualul de utilizare. Vă rugăm să păstrați Manualul de utilizare și instrucțiunile privind respectarea normelor de protecție a muncii și Declarația de conformitate. Respectarea cu strictețe a indicațiilor și a recomandărilor cuprinse în Manualul de utilizare, va contribui la extinderea duratei de utilizare a dispozitivului.

⚠ ATENȚIE În timpul lucrărilor, respectați cu strictețe indicațiile cuprinse în instrucțiunile normelor de protecție a muncii. Instrucțiunile normelor de protecție a muncii sunt atașate la dispozitiv ca document separat și trebuie păstrat. Dacă transmiteți dispozitivul altei persoane, vă rugăm să-i oferiți și manualul de utilizare, instrucțiunile de siguranță și declarația de conformitate. Firma Dedra-Exim nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale accidente apărute ca urmare a nerespectării indicațiilor referitoare la normele de protecție a muncii. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile din Manualul de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate cauza electrocutare sau șoc de curent electric, incendiu și / sau vătămări grave.Păstrați toate ducumentele și instrucțiunile care însoțesc dispozitivul, în special măsurile de siguranță și declarația de conformitate pentru a le putea consulta în caz de nevoie.

⚠ ATENȚIE **Aparatul din linia SAS+ALL a fost proiectat pentru a lucra numai cu încărcătoarele şi acumulatoarele din linia SAS+ALL.** Acumulatorul Li-Ion şi încărcătoarea nu sunt un echipament al aparatului cumpărat deci trebuie să le cumpărați separat. Utilizarea unor alte acumulatoare şi încărcătoare decât cele recomendate pentru acest aparat cauzează pierderea garanției.

2. Detaliate regulamente privind siguranță

- **Ţineţi aparatul electric de suprafeţele de prindere izolate atunci când efectuaţi o operaţiune în care lama poate intra în contact cu fire ascunse.** Elementele tăietoare care intră în contact cu un fir aflat sub tensiune poate pune sub tensiune componentele neacoperite ale aparatului şi poate produce un şoc electric asupra operatorului.
- Utilizați cleme sau alte mijloace practice pentru a fixa și sprijini piesa prelucrată pe o platformă stabilă. Ținerea piesei de prelucrat cu mâna sau aproape de corp o lasă instabilă și poate duce la pierderea controlului.
- **Trebuie să ţineţi mâinile departe de capul de lucru. Nu aşezaţi mâinile sub obiectul prelucrat.** În caz de contact cu lama există pericol de rănire.
- **Trebuie să folosiţi numai lame care nu sunt deteriorate şi nu au defecte**. Lamele strâmbe sau neascuţite se pot rupe, pot afecta linia de tăiere sau pot provoca reculul.
- **Evitați atingerea lamei sau materialului prelucrat imediat după terminarea lucrului**. Aceste elemente pot fi foarte fierbinți și pot pricinui arsuri.
- Este interzis tăierea materialului a cărui dimensiune (grosime) depăşeşte dimensiunile indicate în datele tehnice.
- Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că unealta electrică nu atinge materialul.
- NIciodată nu puneți deoparte aparatul înainte de a - l opri. Înainte de a pune aparatul deoparte trebuie să Vă asigurați că lama s-a oprit.

În ciuda utilizării în conformitate cu Manualul de Utilizare, nu se poate elimina în totalitate anumiţi factori de risc legate cu construcţia şi destinația aparatului.
În special puteți întâlni următoarele pericole:

- Atingerea de capătul ascuțit de lucru - lam**ă**
- Atingerea lamei fierbinte, care se încălzeşte în timpul lucrului
- Ruperea sau crăparea lamei
- Reculul uneltei din cauza întepenirii lamei
- Reculul unei părți sau a materialului întreg prelucrat.

3. Descrierea aparatului

Fig. A: 1. Lama, 2. Talpa de sprijină, 3. Sistemul de prindere a lamei, 4. Comutator, 5. Blocajul comutatorului, 6. Compartimentul bateriei.

4. Destinația aparatului

Ferestrăul sabie este o unealtă destinată pentru tăiere lemnului şi materialelor conexe, plăci ceramice, metale şi mase sintetice – sub condiția utilizării lamei corespunzătoare.
Unealta poate fi utilizată în lucrări de reparații şi construcții, ateliere de reparații, hobby cu respectarea condițiilor de utilizare şi condițiilor permise de muncă cuprinse în Manualul de Utilizare.

5. Restricții de utilizare

Aparatul poate fi utilizată numai conform cu “Condițiile admisibile de lucru” menționate mai jos.
Neautorizate modificări în construcţia mecanică şi electrică, orice alte modificări, utilizare în alte scopuri decât cele descrise în Manualul de Utilizare vor fi considerate ca fiind ilegale şi cauzează pierderea imediată a drepturilor la garanţie iar declaraţia de conformitate pierde valabilitatea.
Utilizare neconformă cu destinația sau cu Manualul de utilizare cauzează pierderea imediată a drepturilor la garanţie.
Aparatul din linia SAS+ALL a fost proiectat numai pentru funcționare cu acumulatorele din linia SAS+ALL.

Condiții de muncă permise
S2 10 (munca10-minute)
Protejați împotriva umezeli și precipitațiilor.
Intervalul de temperatură de încărcare a baterilor 10 - 30 ° C.
Nu expuneți la o temperatură peste 50 ° C.

6. Date tehnice

Modelul	**DED7061**
Alimentare [V]	18 d.c.
Tipul de baterie	Li-Ion
Numărul de salturi n0 (min-1)	0-2800
Saltul lamei [mm]	25,4
Adâncimea maximă de tăiere:	
- în lemn [mm]	120
- în oțel [mm]	5
- în material sintetic [mm]	30
- în ceramică [mm]	35
Gradul de protecție împotriva accesului direct	IP20
Emisia de zgomot:	
- nivelul de putere sonoră LwA [dB(A)]	88,1
- nivelul de presiune sonoră LpA [dB(A)]	77,1
- abaterea de măsurare KwA, KpA [dB(A)]	3
Vibrații:	
- nivelul de vibrații pe mâner la tăierea plăcilor aglomerate ah,B [m/s2]	6,143
- nivelul de vibrații pe mâner la tăierea grinzi de lemn ah,WB [m/s2]	4,485
- Incertitudinea măsurării K [m/s2]	1,5
Masa (fără baterie) şi încărcătoare [kg]	2,3

Informații privind zgomotul şi vibrațiile
Valoarea totală a vibrațiilor a_h şi abateria de măsurare s-a stabilit conform cu standardul EN 62841-1 şi s-a prezentat în tabel.
Emisia de zgomot s-a stablit conform cu standardul EN 62841-1 , valoarea s-a prezentat în tabelul de mai sus .

⚠ ATENȚIE **Zgomotul poate pricinui afectarea auzului, întotdeauna folosiți echipamentul de protecție auditivă!**

Valoarea declarată a emisiei de zgomot a fost măsurată conform cu metoda standard şi poate fi folosită pentru compararea unui aparat cu altul. Nivelul de emisie a zgomotului menționat mai sus poate fi de asemenea folosit pentru evaluarea inițială a expunerii la zgomot.
Nivelul zgomotului în cursul utilizări reale a uneltei electrice în funcție de modul de utilizare a uneltelor poate să fie diferit de valoarea declarată. Nivelul de zgomot depinde de tipul de material prelucrat precum şi de măsurilor necesare care s-au luat în scopul protecției operatorului. Pentru a evalua exact expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie să luați în considerare toate etapele ciclului de operare, care cuprind de asemenea perioadele când aparatul este oprit sau este pornit dar nu este utilizat pentru lucru.

7. Pregătire pentru funcționare

⚠ ATENȚIE **Aparatul face parte din linia SAS+ALL, prin urmare, pentru a-l folosi, trebuie să se completeze setul, format din aparat, baterie şi încărcător.**

⚠ ATENȚIE **Toate operațiunile descrise în acest capitol trebuie efectuate cu sursa de alimentare deconectată**.

Înainte de a monta lama asigurați-vă că aceasta este destinată pentru materialul prelucrat iar lungimea acesteia este mai mare decât adâncimea planificată de tăiere.

Răsuciți gulerul sistemului de prindere al lamei (fig. A, 3) conform cu direcția săgeții gofrată. Ținând gulerul răsucit introduceți lama cu dinții orientați spre jos. Eliberați gulerul, automatic se întoarce în poziția de blocare a lamei. Trageți de lamă şi asigurați-vă că este blocat şi nu cade din sistemul de prindere

Reglarea tălpi de sprijină
În funcție de lama folosită poate că o să trebuie reglată extensibilltatea tăpi de sprijin. În acest scop trebuie să slăbiți şurubul de blocare al tălpi aflat pe partea de jos aL aparatului (fig. B, 1). Pentru a debloca şurubul trebuie să folosiți cheia imbus

4 mm, trebuie să fiți atenți ca să nu îl deşurubați până la sfârşit. Apoi reglați talpa în poziția corespunzătoare (fig. B, 2), şi strângeți înapoi şurubul. Asigurați-vă că talpa este corect blocată.

Montarea bateriei

Montați bateria în compartiment (fig. A, 6) - introduceți-o complet, asigurați-vă că zăvorul bateriei o asigură împotriva alunecării accidentale în timpul funcționării. Aparatul este gata pentru pornire.

8. Pornirea aparatului

⚠ ATENȚIE **Înainte de a porni aparatul, urmați cu strictețe pașii descriși în capitolul "Pregătirea pentru lucru".**

Nu direcționați lama spre operator sau persoane terte. Asigurați-vă că lama nu atinge nimic. Când lucrați țineți aparatul ferm cu ambele mâini asigurați-vă că l-ați prins bine şi aveți controlul total asupra aparatului

⚠ ATENȚIE **La pornire poate avea loc fenomenul de recul brusc, trebuie să fiți foarte atent. Este interzis să porniți aparatul când îl țineți numai cu o mână.. Este Interzis pornirea aparatului când lama atinge materialul prelucrat sau este blocată în material.**

Apăsați blocajul comutatorului (fig. A, 5), iar apoi apăsați comutatorul (fig. A, 4). Aparatul porneşte.

9. Utilizarea aparatului

În funcție de adâncimea de apăsare a butonului comutatorului (fig. A, 4) se reglează numărul de salturi ale lamei: apăsare uşoară a comutatorului asigură un număr mic de salturi, apăsare totală asigură atingerea numărului maxim de salturi ale lamei.
La executarea tăierii, spijiniți talpa de sprijină de materialul prelucrat. Cu cât este de posibil, începeți tăierea de la o lungime nu prea mare de contact a lamei cu materialul prelucrat iar apoi treptat măriți-o (de ex. începeți tăierea sub unghi treptat îndreptând aparatul).
Dacă va fi nevoie să tăiați găuri (de ex. în placă) trebuie să începeți de la găurirea găuri, corespunzător mai mare decât dimensiunea lamei utilizate iar de abia apoi să începeți munca cu ferestrăul sabie.
Dacă aparatul se opreşte când lama este în materialul prelucrat, scoateți lama şi apoi porniți din nou aparatul.

10. Verificări şi reglaje curente

⚠ ATENȚIE **Efectuați toate operațiile de întreținere cu sursa de alimentare deconectată.**

La fiecare pornire:

- Verificați starea aparatului şi lamei, dacă lama nu este deteriorată (de ex. crăpată sau ciobită). Nu utilizați lama deteriorată.
- Verificați dacă găurile de ventilație ale motorului nu sunt acoperite sau murdare. Dacă va fi nevoie descoperiți-le, suflați cu aer comprimat, curățați cu cârpă uşor umedă. –

Asigurați-vă că lama este corect fixată.

După fiecare utilizare:

- Scoateți bateria din compartiment pentru a evita pornirea accidentală de către persoane neautorizate sau în timpul deplasării.
- Scoateți lama din sistemul de prindere de lucru (analogic cu montarea lamei descrisă în capitolul "Pregătirea pentru lucru").

Transportul şi depozitare

Când aparatul nu este utilizat, depozitați-l deconectat de la sursa de alimentare, nu la îndemâna copiilor, într-un loc uscat şi ventilat. Aparatul şi alte elemente enumerate la dotare trebuie transportate cât este de posibil în ambalaj original, astfel încât să fie protejate de condițiile dăunătoare de mediu, cum ar fi: umiditatea, precipitațiile atmosferice, temperatura ridicată (peste 50 ° C), de presiunea care poate duce la deteriorări mecanice şi de alte care pot avea un efect negativ asupra ambalajului şi conținutului.

11. Piese de schimb şi accesorii

Aparatul din linia SAS+ALL poate fi echipat în fiecare baterie din linia SAS+ALL. În scopul alegeri unei baterii şi a unei încărcătoare adecvată Vă recomandăm să faceți cunoştință de oferta Dedra Exim de pe pagina www.dedra.pl. I.

Accesorile oferite:

- DED79681 – lamă pentru metal (2 buc.)
- DED79682 – lamă pentru lemn 150 mm (3 buc.)
- DED79683 – lamă pentru lemn 240 mm (2 buc.)
- DED79687 – lamă pentru lemn beton celular 240 mm
- DED79688 – lamă pentru lemn beton celular 305 mm
- DED79689 – lamă pentru lemn beton celular 455 mm

La comanda pieselor de schimb şi accesoriilor Vă rugăm să Vă contactați cu service-ul Dedra-Exim. Datele de contact sunt pe pagina 1 al manualului.
La comanda pieselor de schimb Vă rugăm să indicați numărul de LOT de pe plăcuța cu date tehnice precum şi numărul piesei de pe schemă.
În perioada de garanție reparațiile sunt efectuate în condițiile descrise în certificatul de garanție. Vă rugăm să aduceți produsul reclamat la locul de achiziționare (vânzătorul este obligat să primească produsul reclamat), sau să-l trimiteți la Service-ul central Dedra Exim ori la service-ul cel mai apropiat de locul achiziției (vezi adresele service-lor pe pagina www.dedra.pl). Vă rugăm să ataşați certificatul de garanție completat. După perioada de garanție repararea efectuează service-ul central. Produsul deteriorat se va trimite la service (costurile de trimitere acoperă utilizatorul).

12. Rezolvarea problemelor

⚠ ATENȚIE **Înainte de a încerca să rezolvați singur problemele, deconectați maşina de la sursa de alimentare**

Problemă	Cauza	Rezolvare
Aparatul nu porneşte.	Bateria este incorect fixată.	Fixați corect bateria.
	Bateria este descărcată.	Încărcați bateria.
	Bateria este deteriorată.	Înlocuiți bateria cu unul nou.
	Deteriorat comutatorul sau motorul.	Trimiteți aparatul la service.
Motorul nu are putere, se miscă cu greutate.	Deteriorat motorul.	Trimiteți aparatul la service.
Se simnte mirosul izolației pârlită.	Deteriorat motorul.	Trimiteți aparatul la service.
Motorul se încălzeşte.	Astupate găurile de ventilație.	Suflați cu aer comprimat.
Eficacitatea muncii foarte mică.	Uzat capătul de lucru.	Înlocuiți capătul de lucru cu unul nou.

13. Dotarea completă a aparatului

1. Ferestrău saibă– 1 buc., 2. Lamă pentru lemn– 1 buc, 3. Cheie imbus 4 mm – 1 buc.

14. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate

(privește gospodăriile)



Simbolul afişat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deşeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.
Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.
Eliminarea incorectă a deşeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.
Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.
Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

RO

Certificat de garanție

Pentru

Nr. de katalog:

Număr de lot:.....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: ……

Ştampila vânzătorului: ……..

Data şi semnătura vânzătorului: .....

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce priveşte condițiile de garanție şi efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare şi în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanții îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

....

Data şi locul semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs:

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, *[Judecătoria Raională pentru o.c. Varşovia în Varşovia, Departamentul al XIV–a Economic al Registrului Naţional Juridic]* NIP *[CIF]* 527-020-49-33, Kapitał zakładowy *[capital social]*: 100 980.00 zł.
2. în condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul îşi rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micşora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție şi/ sau în legătură cu încheierea şi executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanție:

Componentele Produsului acoperite de garanţie	Durata de protecţie a garanţiei
Ferestrău saibă	36 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanţie
Lamă, cheie imbus	Componente neacoperite de garanţie

III. Condiţiile de utilizare a garanţiei:

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanţie a Produsului şi dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanţei, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamaţia, se recomandă că Utilizatorul să trimite împreună cu Produsul reclamat, toate componetele menţionate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandările din Manualul de utilizare şi din Certficatul de garanţie.
3. Garanţia acoperă numai teritoriul Republicii Polonă şi UE.

IV. Garanţia nu acoperă defecţiunile Produsului apărute în special din cauza:

1. Nerespectării de către Utilizator a condiţiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreţinere şi curăţare corectă.
2. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curăţare sau substanţe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
3. Depozitare necorespunzătoare şi transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
4. Modificări şi/sau reconstrucţii arbitrare a Produsului de către Utilizator;;
5. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare.

Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produsul, în care:

1. numerele de serie, marcarea datelor şi plăcuţele cu datele technice au fost îndepărtate de către Utilizator.
2. sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.

Atenţie! Operaţiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

V. Procedura de reclamaţie:

1. Dacă se constată că Produsul nu funcţionează corect, Înainte de a depune reclamaţia trebuie să Vă asiguraţi dacă toate operaţiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizaţi imediat reclamaţia, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care aţi observant defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produs dacă reclamaţia nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamaţiei se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanţie sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamaţia prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamaţiei cu titlu de garanţie").
5. Adresele service-urilor de garanţie din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipseşte în statul adecvat, trimiteţi sesizările de reclamaţie cu titlu de garanţie pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranţa Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenţie!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea şi viaţa Utilizatorului.
8. Executarea obligaţiilor rezultate din garanţie va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curăţirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteţi produsul reclamat în ambalajul original).Perioada de garanţie va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanţie Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
10. Garanţia nu opreşte, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispoziţiile privind garanţia pentru vicile produsului vândut.

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator").
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR"). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau intreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal

SI Vsebina

1. Fotografije in risbe
2. Posebne varnostne določbe
3. Opis naprave
4. Namen naprave
5. Omejitev uporabe
6. Tehnični podatki
7. Priprava na delo
8. Vklop naprave
9. Uporaba naprave
10. Tekoče vzdrževanje
11. Rezervni deli in dodatki
12. Samostojno odpravljanje napak
13. Dokončanje naprave
14. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
15. Garancijska kartica

Izjava o skladnosti je priložena priročniku kot ločen dokument. Če izjave o skladnosti ni, se obrnite na družbo Dedra Exim Sp. z o.o.
Splošni varnostni predpisi so vključeni v priročniku kot posebna knjižica.

⚠ POZOR Pri uporabi naprave vedno upoštevajte osnovna pravila varnosti pri delu, da se izognete požaru, električnemu udaru ali mehanskim poškodbam.

Pred uporabo naprave se seznanite z vsebino navodil za uporabo. Shranite navodila za uporabo, splošne predpise o varnosti pri delu in izjavo o skladnosti. Dosledno upoštevanje navodil in priporočil iz priročnika za uporabo bo podaljšalo življenjsko dobo aparata.

⚠ POZOR Pri delu je treba upoštevati navodila iz predpisov o varnosti pri delu.

Če napravo predate drugi osebi, ji izročite tudi navodila za uporabo, splošne predpise o varnosti pri delu in izjavo o skladnosti. Družba Dedra Exim ni odgovorna za nesreče, ki so posledica neupoštevanja varnostnih navodil. Pozorno preberite vse splošne predpise o varnosti pri delu in navodila za uporabo. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

⚠ POZOR Linija SAS+ALL je zasnovana tako, da deluje samo z baterijami linije SAS+ALL.

Li-Ion baterija in polnilec nista vključena v kupljeno opremo in ju je treba kupiti posebej. Uporaba drugih baterij je prepovedana.

2. posebne varnostne določbe

- **Električno orodje držite za izolirane plastične ročaje, kadar izvajate dela, pri katerih lahko rezilo pride v stik s skritimi električnimi žicami.** Rezalni element, ki je v stiku z žico pod napetostjo, lahko povzroči napetost na izpostavljenih kovinskih delih orodja, kar lahko povzroči električni udar.
- **Z objemkami ali drugimi praktičnimi sredstvi pritrdite in podprite obdelovanec na stabilno podlago.** Če obdelovanec držite z roko ali ob telesu, je nestabilen in lahko pride do izgube nadzora.
- **Ne približujte rok delovni konici.** Ne potisnite jih pod obdelovanec. Ob stiku z rezilom žage obstaja nevarnost poškodb.
- **Uporabljajte samo nepoškodovane žagine liste, ki so v brezhibnem stanju.** Ukrivljena, nenabrušena rezila se lahko zlomijo, poleg tega pa vplivajo na linijo rezanja in lahko prispevajo tudi k povratnemu udarcu.
- **Ne dotikajte se rezila ali obdelovanca takoj po končanem delu.** Te komponente se lahko zelo segrejejo in povzročijo opekline.
- Materiala, katerega dimenzije (globina) presegajo dimenzije, navedene v tehničnih podatkih, se ne sme rezati.
- Pred zagonom stroja se prepričajte, da se ne dotika materiala.
- Naprave ne odlagajte, ko je še v gibanju. Preden aparat odložite, se prepričajte, da se je rezilo ustavilo.

Tudi če se oprema uporablja v skladu z navodili za uporabo, je nemogoče popolnoma odpraviti določen dejavnik tveganja, ki je povezan z zasnovo in predvideno uporabo opreme.
Prisotna so zlasti naslednja tveganja:

- Dotaknite se ostre delovne konice - rezila.
- dotikanje vročega rezila, ki se med delovanjem segreva.
- Zlom ali zlom rezila.
- Zavrnitev orodja zaradi zataknjenega rezila.
- Zavrnitev dela ali celotnega obdelovanca.

3. Opis naprave

Slika A: 1. žagin list, 2. oporna noga, 3. držalo žaginega lista, 4. stikalo, 5. zaklep stikala, 6. vtičnica za baterijo.

4. Namen naprave

S sabljasto žago lahko režete les in sorodne materiale, keramiko, kovine in plastiko, če uporabljate ustrezno rezilo.

Napravo je dovoljeno uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila, pri ljubiteljskih delih, pri čemer je treba upoštevati pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje iz navodil za uporabo.

5. Omejitve uporabe

Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".
Nedovoljene spremembe mehanske in električne konstrukcije, kakršne koli spremembe, vzdrževalni posegi, ki niso opisani v navodilih za uporabo, bodo obravnavani kot nezakoniti in bodo povzročili takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna.
Zaradi napačne uporabe ali uporabe, ki ni v skladu z navodili za uporabo, boste takoj izgubili garancijske pravice.
Linija SAS+ALL je zasnovana tako, da deluje samo z baterijami linije SAS+ALL.

Dovoljeni delovni pogoji
S2 10 (10-minutno delo)
Zaščitite ga pred vlago in padavinami.
Temperaturno območje polnjenja baterije 10-30 °C.
Ne izpostavljajte temperaturam nad 50 °C.

6. Tehnični podatki

Model	**DED7061**
Napajanje [V]	18 d.c.
Vrsta baterije	Li-Ion
Število skokov n_0 (min^{-1})	0-2800
Razmik lopatic [mm]	25,4
Največja globina reza:	
- v lesu [mm]	120
- v jeklu [mm]	5
- v plastiki [mm]	30
- v keramiki [mm]	35
Stopnja zaščite pred neposrednim dostopom	IP20
Emisije hrupa:	
- raven zvočne moči L_{wA} [dB(A)].	88,1
- raven zvočnega tlaka L_{pA} [dB(A)].	77,1
- merilna negotovost K_{wA} , K_{pA} [dB(A)]	3
Vibracije	
- raven vibracij na ročaju pri rezanju iverne plošče $a_{h,B}$ [m/s^2]	6,143
raven vibracij na ročaju pri rezanju lesenega nosilca $a_{h,WB}$ [m/s^2]	4,485
- merilna negotovost K [m/s^2]	1,5
Teža naprave (brez baterije) [kg].	2,3

Informacije o vibracijah in hrupu

Skupna vrednost vibracij a_h in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN 62841-1 in sta navedeni v preglednici.
Emisije hrupa so bile določene v skladu s standardom EN 62841-1, vrednosti so navedene zgoraj v tabeli.

⚠ POZOR **Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito sluha!**

Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo enega kosa opreme z drugim. Navedena raven vibracij se lahko uporabi tudi za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.
Raven vibracij med dejansko uporabo opreme se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od uporabe delovnih orodij, zlasti vrste obdelovanca, in potrebe po določitvi ukrepov za zaščito upravljavca. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je stroj izklopljen ali ko je vklopljen, vendar se ne uporablja za delo.

7. Priprava na delo

⚠ POZOR **Naprava je del serije SAS+ALL, zato je treba za njeno uporabo sestaviti komplet, ki ga sestavljajo naprava, baterija in polnilec.**

⚠ POZOR **Postopke, opisane v tem poglavju, izvajajte, ko je enota odklopljena od električnega napajanja.**

Preden namestite rezilo, se prepričajte, da je namenjeno obdelovanemu materialu in da je njegova dolžina večja od predvidene globine reza. Obrnite prirobnico držala rezila (slika A, 3) v smeri reliefne puščice. Držite obrnjeno ovratnico in vstavite rezilo tako, da so zobje obrnjeni navzdol. Ko sprostite ovratnik, se samodejno vrne v položaj za zaklepanje rezila. Potegnite rezilo in se prepričajte, da je zaklenjeno in ne pade iz držala.

Nastavitev stopala za odpornost

Glede na uporabljeno rezilo bo morda treba prilagoditi podaljšek stopalke. V ta namen sprostite vijak za fiksiranje noge, ki se nahaja na spodnji strani stroja (slika B, 1). Vijak odklenite s 4 mm ključem za ampule, vendar pazite, da ga ne odvijete do konca. Nato premaknite nogo v položaj (slika B, 2) in privijte vijak nazaj. Prepričajte se, da je noga pravilno zaklenjena.

Namestitev baterije

Baterijski vložek vstavite v vtičnico (slika A, 6) - potisnite ga do konca in se prepričajte, da je zaklepni zaklep baterijskega vložka zavarovan pred nenamernim odstranjevanjem med delovanjem. Enota je zdaj pripravljena za delovanje.

8. Vklop naprave

⚠ POZOR **Pred zagonom enote je treba opraviti korake, opisane v poglavju "Priprava na delovanje".**

Rezila ne usmerjajte proti upravljavcu ali mimoidočim osebam. Prepričajte se, da se rezilo ničesar ne dotika. Napravo primite z obema rokama in se prepričajte, da jo trdno držite in da jo popolnoma nadzorujete.

⚠ POZOR **Med aktiviranjem lahko pride do nenadnega odboja, zato je treba biti posebej previden. Zagon stroja ni dovoljen, če ga držite samo z eno roko. Če se žagin list dotika obdelovanca ali je vanj zataknjen, zagon stroja ni dovoljen.**

Pritisnite gumb za zaklepanje stikala (slika A, 5) in nato pritisnite stikalo (slika A, 4). Naprava bo začela delovati.

9. Uporaba naprave

Glede na to, kako močno pritisnete stikalo (slika A, 4), je mogoče prilagoditi število udarcev zdravnika: rahlo pritiskanje stikala zagotavlja majhno število udarcev, popolno pritiskanje pa največje število udarcev zdravnika. Ne smemo pozabiti, da med delovanjem stroja nastajajo vibracije, zaradi katerih je težko obdržati pritisnjeno stikalo na konstantni globini, zato je priporočljivo delati pri polni hitrosti motorja in največjem številu hodov nožev.
Izvajajte reze, pri čemer poskušajte stopalko nasloniti na obdelovanec. Rezanje začnite s čim krajšo dolžino stika med rezilom in obdelovancem ter jo postopoma povečujte (npr. Začnite rezati pod kotom in stroj postopoma izravnajte).
Če morate izrezati luknjo (npr. V ploščo), najprej izvrtajte luknjo, ki je dovolj velika od velikosti uporabljenega rezila, in šele nato začnite s sabljasto žago.
Če se stroj ustavi, ko je rezilo v obdelovancu, pred ponovnim zagonom stroja najprej izvlecite rezilo iz reza.

10. Tekoče vzdrževanje

⚠ POZOR **Vsa vzdrževalna dela izvajajte, ko je enota izključena iz električnega omrežja.**

Pred vsakim zagonom:

- Preverite stanje stroja in rezila; prepričajte se, da rezilo ni poškodovano (npr. Razpokano, odlomljeno). Ne uporabljajte poškodovanega rezila.
- Preverite, ali so zračniki motorja zamašeni ali umazani. Če je potrebno, ga izpostavite, izpihajte s stisnjenim zrakom in očistite s krpo, rahlo navlaženo z vodo.
- Prepričajte se, da je rezilo pravilno vpeto.

Po vsaki uporabi:

- Odstranite baterijo iz vtičnice, da bi preprečili nenamerno aktiviranje s strani mimoidočih ali med rokovanjem.
- Odstranite žagin list iz delovnega držala (podobno kot pri namestitvi žaginega lista, opisani v poglavju "Priprava na delo").

Skladiščenje in prevoz

Kadar naprave ne uporabljate, jo shranjujte izklopljeno iz vira napajanja, izven dosega otrok, v suhem in dobro prezračevanem prostoru. Napravo in druge sestavne dele, navedene v sestavi, je treba čim bolj prevažati v originalni embalaži, tako da niso izpostavljeni škodljivim okoljskim pogojem, kot so vlaga, padavine, visoka temperatura (nad 50 °C), pritisk, ki bi lahko povzročil mehanske poškodbe, in drugim dejavnikom, ki bi lahko negativno vplivali na embalažo ali njeno vsebino.

11. Rezervni deli in dodatki

Naprava iz linije SAS+ALL je lahko opremljena s katero koli baterijo iz linije SAS+ALL. Za izbiro ustrezne baterije in polnilnika vam priporočamo, da si ogledate ponudbo Dedra Exim na spletni strani www.dedra.pl.

Ponudba dodatne opreme:

- DED79681 - žagini listi za kovino (2 kosa)
- DED79682 - rezilni listi za les 150 mm (3 kosi)
- DED79683 - rezilo za žago za les 240 mm (2 kosa)
- DED79687 - Žagin list za celični beton 240 mm
- DED79688 - Žagin list za celični beton 305 mm
- DED79689 - Žagin list za celični beton 455 mm

Za nakup rezervnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo družbe Dedra Exim. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priročnika.
Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na ploščici in številko dela iz montažne risbe.
V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji, navedenimi v garancijskem listu. Okvarjeni izdelek oddajte v popravilo na kraju nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek), pošljite ga v osrednji servisni center družbe Dedra Exim ali ga pošljite v servisni center, ki je najbližje vašemu kraju bivanja (seznam servisnih centrov na www.dedra.pl). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila opravi centralna služba. Okvarjeni izdelek pošljite servisnemu centru (stroške pošiljanja plača uporabnik).

12. Samostojno odpravljanje napak

⚠ POZOR **Preden začnete sami odpravljati težave, enoto izključite iz električnega napajanja.**

Problem	**Vzrok**	**Rešitev**
Naprava ne deluje.	Baterija je izpraznjena.	Preverite stanje napolnjenosti baterije in jo napolnite.
	Baterija je napačno priključena.	Preverite in izboljšajte povezavo baterije.
	Baterija je okvarjena	Baterijo zamenjajte z delujočo.
	Okvarjeno stikalo.	Napravo dajte servisirati.
Motor nima moči, težko se zažene.	Poškodovan motor.	Napravo dajte servisirati.
Vonj po zažgani izolaciji.	Poškodovan motor.	Napravo dajte servisirati.

Motor se pregreva.	Zamašeni zračniki.	Izpihnite s stisnjenim zrakom.
Učinkovitost dela je zelo nizka.	Obrabljena delovna konica.	Delujočo konico zamenjajte z novo.

13. dokončanje opreme

1. sabljasta žaga - 1 kos, 2. list za žago za les - 1 kos. 3. ključ za ampule 4 mm - 1 kos.

14. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme

(zadeva gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.
S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.
Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.
Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.
Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasnijo pravilen način odstranjevanja.

Garancijski list
na spletni strani .

18V sabljasta žaga

Številka naročila: DED7061 Številka serije: .....

(v nadaljnjem besedilu: izdelek)

Datum nakupa izdelka: .....

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca: .....

Izjava uporabnika:

Potrjujem, da sem bil seznanjen z garancijskimi pogoji in posledicami neupoštevanja navodil iz navodil za uporabo in garancijskega lista. Seznanjen sem s pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

....

Datum in kraj Podpis uporabnika

I. Odgovornost za izdelek

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okrožno sodišče mesta Varšava v Varšavi, XIV gospodarski oddelek nacionalnega sodnega registra, NIP 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.
2. Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, jamči za izdelek, ki izvira iz Garantove distribucije.
3. Odgovornost v okviru garancije zajema le napake, ki izhajajo iz vzrokov, ki so lastni izdelku ob dobavi uporabniku.
4. Uporabnik je na podlagi garancije upravičen do brezplačnega popravila izdelka, če se je napaka pokazala v garancijskem roku. Način popravila izdelka (način popravila) je v pristojnosti Garanta. Če garant ugotovi, da popravilo ni mogoče, si pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega izdelka z brezhibnim, znižanja cene izdelka ali odstopa od pogodbe.
V zvezi z uporabnikom, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika je odgovornost garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je povezana z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena na največ vrednost izdelka z napako.

II. Jamstveno obdobje

Sestavni deli izdelka	Trajanje garancijske zaščite
Sabljasta žaga	36 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno na tej garancijski kartici.
Žagin list, ključ za ampule	Elementi, ki jih jamstvo ne krije

III. Pogoji za uveljavljanje jamstva

Uporabnik mora predložiti izpolnjen garancijski list izdelka in dokazati okoliščine nakupa izdelka s strani uporabnika, npr. s predložitvijo računa, računa itd. Zaradi učinkovite obravnave pritožb je priporočljivo, da uporabnik skupaj z izdelkom predloži tudi vse sestavne dele, navedene v poglavju "Kompletiranje naprave" v uporabniškem priročniku.
2. da uporabnik upošteva navodila v priročniku za uporabo in garancijski kartici.
3.Jamstvo velja samo za ozemlje Republike Poljske in EU.
4.Garancija ne krije napak na izdelku, ki nastanejo zlasti zaradi:
a. če uporabnik ne upošteva pogojev iz navodil za uporabo, zlasti glede pravilnega delovanja, vzdrževanja in čiščenja;
b. uporaba čistilnih ali vzdrževalnih sredstev s strani uporabnika, ki niso v skladu z navodili za uporabo;
c. neustrezno skladiščenje in prevoz izdelka s strani uporabnika;
d. Uporabnikove nepooblaščene spremembe in/ali dopolnitve izdelka, ki niso bile dogovorjene s garantom;
e. če uporabnik v izdelku uporablja potrošni material, ki ni v skladu z navodili za uporabo.
5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi garancijo za izdelek, v katerem:
- je uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, oznake datuma in merilne tablice;
- če je uporabnik poškodoval plombe ali če so na njih vidni znaki nedovoljenega poseganja.
Opozorilo: Uporabnik mora dejavnosti, povezane z vsakodnevnim delovanjem izdelka, ki med drugim izhajajo iz navodil za uporabo, izvajati sam in na lastne stroške.

IV. Postopek za pritožbe

1. Če se ugotovi, da izdelek deluje nepravilno, se morate pred vložitvijo zahtevka prepričati, da so bili pravilno izvedeni vsi ukrepi, navedeni zlasti v navodilih za uporabo.
2. Priporočljivo je, da pritožbo vložite takoj, po možnosti v 7 dneh po tem, ko ste opazili napako na izdelku. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi pravice iz tega jamstva, če pritožbe ne vloži v 7 dneh.
3. Reklamacija se lahko med drugim sporoči na mestu nakupa izdelka, pri garancijskem servisu ali pisno na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Uporabnik lahko vloži pritožbo prek obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("obrazec za garancijski zahtevek").
5. naslovi garancijskega servisa za posamezne države so na voljo na spletni strani www.dedra.pl. Če v določeni državi ni garancijskega servisa, je priporočljivo, da garancijske zahtevke naslovite na: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. Zaradi varnosti uporabnika je uporaba izdelka z napako prepovedana.
7. Opozorilo: Uporaba okvarjenega izdelka je nevarna za zdravje in življenje uporabnika.
8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh, šteto od datuma, ko uporabnik dostavi reklamirani izdelek.
9. pred oddajo izdelka z napako v reklamacijo ga je priporočljivo očistiti. Reklamacijski izdelek je priporočljivo skrbno zaščititi pred poškodbami med prevozom (reklamacijski izdelek je priporočljivo dostaviti v originalni embalaži).
10. Garancijski rok se podaljša za čas, ko uporabnik zaradi napake na izdelku, za katerega velja garancija, izdelka ni mogel uporabljati.
Garancija ne izključuje, omejuje ali zadrži pravic uporabnika, ki jih ima v skladu s predpisi o garanciji za napake prodanega blaga.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo

1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruškovu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").
2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka zanapravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUVP«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas potekanja garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl ;
8. Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov;

BG Съдържание

1. Снимки и чертежи
2. Специфични разпоредби за безопасност
3. Описание на устройството
4. Предназначение на устройството
5. Ограничаване на използването
6. Технически данни
7. Подготовка за работа
8. Включване на устройството
9. Използване на устройството
10. Текуща поддръжка

11. Резервни части и принадлежности
12. Дефекти, отстранени самостоятелно
13. Завършване на оборудването
14. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
15. Гаранционна карта

Декларацията за съответствие е приложена към ръководството като отделен документ. При липса на декларация за съответствие, моля, свържете се с Dedra Exim Sp. z o.o.
Общите правила за безопасност са включени в отделна книжка в ръководството.

ВНИМАНИЕ **Когато работите с уреда, винаги спазвайте основните правила за безопасност на труда, за да избегнете пожар, токов удар или механично нараняване.**

Запознайте се със съдържанието на инструкциите за експлоатация, преди да започнете работа с уреда. Запазете инструкциите за експлоатация, общите правила за безопасност на труда и декларацията за съответствие. Стриктното спазване на инструкциите и препоръките в ръководството за експлоатация ще удължи експлоатационния живот на уреда.

ВНИМАНИЕ **По време на работа е важно да се спазват инструкциите в правилата за безопасност на труда.**

Ако устройството се предава на друго лице, предайте на това лице и инструкциите за експлоатация, общите правила за безопасност на труда и декларацията за съответствие. Dedra Exim не носи отговорност за злополуки, причинени от неспазване на инструкциите за безопасност. Прочетете внимателно всички общи правила за безопасност на труда и инструкциите за работа. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ **Линията SAS+ALL е проектирана да работи само с батерии от линията SAS+ALL.**

Литиево-йонната батерия и зарядното устройство не са включени в закупеното оборудване и трябва да се закупят отделно. Използването на други батерии е забранено.

2. Специфични разпоредби за безопасност

- **Дръжте електроинструмента за изолираните пластмасови дръжки, когато извършвате операции, при които острието може да влезе в контакт със скрити електрически проводници.** Режещ елемент в контакт с проводник под напрежение може да доведе до появата на напрежение върху откритите метални части на инструмента, което може да причини токов удар.
- **Използвайте скоби или други практични средства, за да закрепите и поддържате детайла върху стабилна платформа.** Задържането на обработвания детайл с ръка или срещу тялото го прави нестабилен и може да доведе до загуба на контрол.
- **Не доближавайте ръцете си до работния накрайник.** Не ги плъзгайте под обработвания детайл. Съществува опасност от нараняване при контакт с острието на триона.
- **Трябва да се използват само неповредени дискове за трион, които са в отлично работно състояние.** Изкривените, незаточени остриета могат да се счупят, освен че влияят на линията на рязане, и могат да допринесат за обратен удар.
- **Не докосвайте острието или обработвания детайл непосредствено след приключване на работата.** Тези компоненти могат да се нагорещят много и да причинят изгаряния.
- Не трябва да се реже материал, чиито размери (дълбочина) надвишават посочените в техническите данни.
- Преди да стартирате машината, се уверете, че тя не докосва материала.
- Не поставяйте уреда, докато е в движение. Уверете се, че острието е спряло, преди да поставите уреда.

Дори ако оборудването се експлоатира в съответствие с инструкциите за експлоатация, не е възможно да се елиминира напълно определен рисков фактор, свързан с конструкцията и предназначението на оборудването.
По-специално, налице са следните рискове:
- Докосване на острия работен връх-острие.
- Докосване на горещо острие, което се нагрява по време на работа.
- Счупване или счупване на острието.
- Отхвърляне на инструмента поради заседнало острие.
- Отхвърляне на част или на целия детайл.

3. Описание на устройството

Фиг. А: 1. трион, 2. краче за съпротивление, 3. държач на триона, 4. превключвател, 5. блокировка на превключвателя, 6. гнездо за батерията.

4. Предназначение на устройството

Със сабления трион може да се реже дърво и други подобни материали, керамика, метали и пластмаси - при условие че се използва правилното острие.
Допустимо е устройството да се използва при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници, любителска работа, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

5. Ограничения за използване

Уредът може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.
Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.
Неправилното използване или използването в противоречие с инструкциите за експлоатация води до незабавна загуба на гаранционни права.
Линията SAS+ALL е проектирана да работи само с батерии от линията SAS+ALL.

Допустими условия на труд
S2 10 (10-минутна работа)
Предпазвайте от влага и валежи.
Температурен диапазон на зареждане на батерията 10 - 30°C.
Да не се излага на температури над 50°C.

6. Технически данни

Модел	**DED7061**
Захранване [V]	18 d.c.
Тип батерия	Li-Ion
Брой скокове n_0 (min)$^{-1}$	0-2800
Разстояние на остриетата [mm]	25,4
Максимална дълбочина на рязане:	
- в дърво [mm]	120
- в стомана [mm]	5
- в пластмаса [mm]	30
- в керамика [mm]	35
Степен на защита срещу директен достъп	IP20
Емисии на шум:	
- ниво на звукова мощност L_{wA} [dB(A)].	88,1
- ниво на звуково налягане L_{pA} [dB(A)].	77,1
- неопределеност на измерването K_{wA} , K_{pA} [dB(A)]	3
Вибрации	
- Ниво на вибрации при дръжката при рязане на ПДЧ $a_{h,B}$ [m/s]^2	6,143
-ниво на вибрации на дръжката при рязане на дървена греда $a_{h,WB}$ [m/s]^2	4,485
- неопределеност на измерването K [m/s]^2	1,5
Тегло на устройството (без батерия) [kg].	2,3

Информация за вибрациите и шума

Комбинираната стойност на вибрациите a_h и неопределеността на измерването са определени в съответствие с EN 62841-1 и са дадени в таблицата.
Емисиите на шум са определени в съответствие с EN 62841-1, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.

ВНИМАНИЕ **Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!**

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена съгласно стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на едно оборудване с друго. Посоченото ниво на вибрациите може да се използва и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.
Нивото на вибрациите по време на действителното използване на оборудването може да се различава от обявените стойности в зависимост от използването на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл, и от необходимостта да се определят мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозициите при реални условия на употреба, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е изключена или когато е включена, но не се използва за работа.

7. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ **Устройството е част от гамата SAS+ALL, така че за да се използва, трябва да се комплектова комплект, състоящ се от устройството, батерия и зарядно устройство.**

ВНИМАНИЕ **Извършвайте операциите, описани в този раздел, когато устройството е изключено от електрическото захранване.**

Преди да монтирате ножа, се уверете, че той е предназначен за обработвания материал и че дължината му е по-голяма от предвидената дълбочина на рязане. Завъртете фланеца на държача на острието (фиг. А, 3) по посока на релефната стрелка. Като държите завъртяната яка, поставете острието със зъбите надолу. Освободете маншета и той автоматично ще се върне в положението за заключване на острието. Издърпайте острието и се уверете, че е заключено и не пада от държача.

Регулиране на крака за съпротивление

В зависимост от използвания нож може да се наложи да се регулира удължението на ограничителния крак. За тази цел разхлабете винта за фиксиране на крачето, който се намира от долната страна на машината (фиг. Б, 1). Използвайте 4-милиметров гаечен ключ, за да отключите винта, като внимавате да не го отвиете докрай. След това преместете крачето на място (фиг. Б, 2) и затегнете винта обратно. Уверете се, че кракът е правилно заключен.

Монтаж на батерията

Поставете акумулаторния блок в гнездото (фиг. А, 6) - вкарайте го докрай, като се уверите, че заключващата ключалка на акумулаторния блок го предпазва от случайно изваждане по време на работа. Устройството вече е готово за работа.

8. Включване на устройството

ВНИМАНИЕ **Преди да стартирате устройството, е необходимо да извършите стъпките, описани в раздела "Подготовка за работа".**

Не насочвайте острието към оператора или околните. Уверете се, че острието не докосва нищо. Хванете машината с двете си ръце, като се уверите, че имате здрав захват и пълен контрол над машината.

ВНИМАНИЕ **По време на задействането може да възникне внезапно откат, затова трябва да се внимава. Не е позволено да стартирате машината, ако я държите само с една ръка. Не е допустимо да стартирате машината, когато циркулярният диск докосва обработвания детайл или е заклещен в него.**

Натиснете бутона за заключване на превключвателя (фиг. A, 5) и след това натиснете превключвателя (фиг. A, 4). Уредът ще започне да работи.

9. Използване на устройството

В зависимост от степента на натискане на превключвателя (фиг. A, 4) е възможно да се регулира броят на докторските движения: лекото натискане на превключвателя осигурява малък брой движения, а пълното му натискане води до максимален брой докторски движения. Не трябва да се забравя, че при работа с машината се генерират вибрации, които затрудняват поддържането на натиснат превключвател на постоянна дълбочина, затова се препоръчва да се работи с пълна скорост на двигателя и максимален брой ходове на ножа.
Извършвайте срезовете, като се опитвате да поставите ограничителния крак върху обработвания детайл. Започнете да режете колкото е възможно по-дълго с малка дължина на контакта между острието и детайла, като постепенно я увеличавате (напр. започнете да режете под ъгъл, като постепенно изравнявате машината).
Ако трябва да изрежете отвор (напр. в плоча), започнете с пробиване на отвор, който е достатъчно голям от размера на използваното острие, и едва след това започнете със сабления трион.
Ако машината спре, когато острието е в обработвания детайл, първо изхвърлете острието от разреза, преди да рестартирате машината.

10. Текуща поддръжка

ВНИМАНИЕ **Извършвайте всички операции по поддръжката, когато устройството е изключено от електрическото захранване.**

Преди всяко стартиране:

- Проверете състоянието на машината и на острието; уверете се, че острието не е повредено (напр. напукано, начупено). Не използвайте повредено острие.
- Проверете дали вентилационните отвори на двигателя не са запушени или замърсени. Ако е необходимо, разпечатайте, издухайте със сгъстен въздух, почистете с кърпа, леко навлажнена с вода.
- Уверете се, че острието е правилно захванато.

След всяка употреба:

- Извадете батерията от гнездото, за да избегнете случайно активиране от странични лица или по време на работа.
- Извадете циркулярния диск от работния държач (аналогично на монтажа на циркулярния диск, описан в глава "Подготовка за работа").

Съхранение и транспортиране

Когато уредът не се използва, съхранявайте го изключен от електрическата мрежа, на сухо и добре проветриво място, на недостъпно за деца място. Уредът и другите компоненти, споменати в сглобката, трябва да се транспортират, доколкото е възможно, в оригиналната опаковка, по начин, който не ги излага на вредни условия на околната среда, като влажност, валежи, висока температура (над 50°C), налягане, което може да доведе до механични повреди, и други, които могат да имат отрицателно въздействие върху опаковката или нейното съдържание.

11. Резервни части и принадлежности

Устройството от линията SAS+ALL може да бъде оборудвано с всяка батерия от линията SAS+ALL. За да изберете подходяща батерия и зарядно устройство, препоръчваме да се консултирате с гамата Dedra Exim на www.dedra.pl.

Предлагани аксесоари:

- DED79681 - дискове за рязане на метал (2 бр.)
- DED79682 - ножове за трион за дърво 150 мм (3 бр.)
- DED79683 - ножове за трион за дърво 240 мм (2 бр.)
- DED79687 - Пила за клетъчен бетон 240 мм
- DED79688 - Пила за клетъчен бетон 305 мм
- DED79689 - Пила за клетъчен бетон 455 mm

За закупуване на резервни части и аксесоари се обърнете към сервиза на Dedra Exim. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.
Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата от табелката и номера на частта от монтажния чертеж.
По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го до централния сервизен център на Dedra Exim или го изпратете до сервизния център, който е най-близо до вашето местоживеене (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

12. Самостоятелно отстраняване на неизправности

ВНИМАНИЕ **Изключете устройството от електрическата мрежа, преди да започнете самостоятелно да отстранявате неизправности.**

Проблем	Причина	Решение
Устройството не работи.	Батерията е разредена.	Проверете състоянието на заряда на батерията, презаредете я.
	Батерията е неправилно свързана.	Проверете и подобрете връзката на батерията.
	Батерията е повредена	Сменете батерията с изправна.
	Дефектен превключвател.	Направете сервизно обслужване на устройството.
Двигателят няма мощност, стартира трудно.	Повреден двигател.	Направете сервизно обслужване на устройството.
Усещате миризма на изгоряла изолация.	Повреден двигател.	Направете сервизно обслужване на устройството.
Двигателят прегрява.	Запушени вентилационни отвори.	Издухайте със сгъстен въздух.
Ефективността на работа е много ниска.	Износен работен накрайник.	Заменете работния накрайник с нов.

13. Завършване на оборудването

1. саблен трион - 1 бр., 2. трион за дърво - 1 бр., 3. ампулен ключ 4 мм - 1 бр.

14. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване

(засяга домакинствата)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.
Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.
Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.
Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.
Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Гаранционна карта

на

Саблен трион 18V

Номер на поръчката: DED7061 Номер на партидата: .....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта: .....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача: .....

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и за последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

....

Дата и място Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във

Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 ЛВ.
2. Съгласно условията, посочени в тази гаранционна карта, Гарантът гарантира Продукта, произхождащ от дистрибуцията на Гаранта.
3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, възникнали по причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.
4. По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, при условие че дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката е невъзможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.
По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималната стойност на дефектния Продукт.

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Саблен трион	36 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта
Пила, ключ за ампули	Елементи, които не се покриват от гаранцията

III. Условия за ползване на гаранцията

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички компоненти, посочени в "Комплектоване на устройството", съдържащо се в Ръководството за потребителя.
2. че потребителят спазва инструкциите в ръководството за експлоатация и гаранционната карта.
3.Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.
4.Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:
a. Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Инструкцията за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;
b. Използване на продукти за почистване или поддръжка от страна на потребителя, които не съответстват на инструкциите за експлоатация;
c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;
d. Неразрешени промени и/или изменения на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;
e. Използването от страна на Потребителя в Продукта на консумативи, които не съответстват на Инструкцията за експлоатация.
5. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:
- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с номинални стойности са били отстранени, променени или повредени от потребителя;
- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.
Внимание: Потребителят трябва да извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Инструкциите за употреба, сам и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай, че се установи, че Продуктът работи неправилно, трябва да се уверите, че всички стъпки, посочени в инструкциите за експлоатация, са извършени правилно, преди да предявите рекламация.
2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако не подаде жалба в срок от 7 дни.
3. Уведомяването за жалба може да се извърши, inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на уебсайта www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна претенция").
5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции към: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).
6. С оглед на безопасността на Потребителя е забранено използването на дефектен Продукт.
7. Внимание: Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.
8. Изпълнението на задълженията по гаранцията ще се осъществи в рамките на 14 работни дни, считано от датата на доставка на декларирания Продукт от Потребителя.
9. препоръчва се да почистите дефектния Продукт, преди да го предадете за рекламация. Препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да се достави в оригиналната му опаковка).
10. Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.
Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на Потребителя, произтичащи от гаранционните разпоредби, за дефекти на продадените стоки.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че
1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор").
2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД") Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

UA Зміст

1. Фотографії та малюнки
2. Спеціальні заходи безпеки
3. Опис пристрою
4. Призначення пристрою
5. Обмеження використання
6. Технічні дані
7. Підготовка до роботи
8. Увімкнення пристрою
9. Використання пристрою
10. Поточне обслуговування
11. Запасні частини та аксесуари
12. Дефекти виправлені самостійно
13. Комплектація обладнання
14. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
15. Гарантійний талон

Декларація про відповідність додається до посібника окремим документом. У разі відсутності декларації відповідності, будь ласка, зверніться до компанії Dedra Exim Sp. z o.o.
Загальні правила техніки безпеки включені в посібник окремим буклетом.

⚠ Струнко **Під час експлуатації приладу завжди дотримуйтесь основних правил техніки безпеки, щоб уникнути пожежі, ураження електричним струмом або механічних травм.**

Перед початком роботи з пристроєм уважно ознайомтеся зі змістом інструкції з експлуатації. Зберігайте інструкцію з експлуатації, загальні правила охорони праці та декларацію про відповідність. Суворе дотримання інструкцій і рекомендацій, викладених в інструкції з експлуатації, продовжить термін служби приладу.

⚠ Струнко **Під час роботи необхідно дотримуватися інструкцій, викладених у правилах охорони праці.**

Якщо пристрій передається іншій особі, передайте їй також інструкцію з експлуатації, загальні правила охорони праці та декларацію відповідності. Dedra Exim не несе відповідальності за нещасні випадки, спричинені недотриманням інструкцій з техніки безпеки. Уважно прочитайте всі загальні правила охорони праці та інструкцію з експлуатації. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

⚠ Струнко **Лінійка SAS+ALL розроблена для роботи тільки з акумуляторами лінійки SAS+ALL.**

Літій-іонний акумулятор і зарядний пристрій не входять до комплекту обладнання і повинні бути придбані окремо. Використання інших батарейок заборонено.

2. Спеціальні заходи безпеки

- **Тримайте електроінструмент за ізольовані пластикові рукоятки під час виконання операцій, де полотно може контактувати з прихованими електричними проводами.** Ріжучий елемент, що контактує з дротом під напругою, може викликати появу напруги на відкритих металевих частинах інструменту, що може призвести до ураження електричним струмом.
- **Використовуйте струбцини або інші практичні засоби для закріплення та підтримки заготовки на стійкій платформі.** Якщо тримати заготовку

рукою або притиснути її до тіла, вона стає нестійкою і може призвести до втрати контролю.
- **Не наближайте руки до робочого наконечника.** Не просувайте їх під заготовку. Існує небезпека травмування при контакті з пильним диском.
- **Слід використовувати тільки неушкоджені пильні полотна, які знаходяться в ідеальному робочому стані.** Погнуті, незагострені леза можуть зламатися, крім того, що вони впливають на лінію різання, а також можуть сприяти віддачі.
- **Не торкайтеся леза або заготовки відразу після завершення роботи.** Ці компоненти можуть сильно нагріватися і викликати опіки.
- Не можна різати матеріал, розміри (глибина) якого перевищують зазначені в технічних характеристиках.
- Перед запуском машини переконайтеся, що вона не торкається матеріалу.
- Не кладіть прилад на землю, коли він ще працює. Перед тим, як покласти прилад на місце, переконайтеся, що ніж зупинився.

Навіть якщо обладнання експлуатується відповідно до інструкції з експлуатації, неможливо повністю усунути певний фактор ризику, пов'язаний з конструкцією та призначенням обладнання.
Зокрема, існують наступні ризики:
- Дотик до гострого робочого наконечника-лезвия.
- Дотик до гарячого леза, яке нагрівається під час роботи.
- Перелом або поломка леза.
- Відмова від інструменту через заклинювання леза.
- Відбраковування частини або всієї заготовки.

3. Опис пристрою

Рис. А: 1. пиляльне полотно, 2. опора, 3. тримач пиляльного полотна, 4. вимикач, 5. фіксатор вимикача, 6. гніздо для акумулятора.

4. Призначення пристрою

Шабельна пила використовується для різання деревини та суміжних матеріалів, кераміки, металів, пластмас - за умови використання правильного полотна.
Допускається використання пристрою в ремонтно-будівельних роботах, ремонтних майстернях, аматорських роботах, при дотриманні умов використання і допустимих умов праці, викладених в інструкції з експлуатації.

5. Обмеження щодо використання

Прилад можна використовувати тільки відповідно до "Допустимих умов експлуатації", наведених нижче.
Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, операції з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, вважаються незаконними і призводять до негайної втрати гарантійних прав, а декларація про відповідність стає недійсною.
Неправильне використання або використання не відповідно до інструкції з експлуатації призведе до негайної втрати гарантійних прав.
Лінійка SAS+ALL розроблена для роботи тільки з акумуляторами лінійки SAS+ALL.

Допустимі умови праці
S2 10 (10-хвилинна робота)
Захищати від вологи та опадів.
Діапазон температури зарядки акумулятора 10 - 30°C.
Не піддавати впливу температури вище 50°C.

6. Технічні дані

Модель	**DED7061**
Живлення [В]	18 д.ц.
Тип батареї	Літій-іонний
Кількість стрибків n_0 $(min)^{-1}$	0-2800
Крок леза [мм]	25,4
Максимальна глибина різання:	
- в деревині [мм]	120
- в сталі [мм]	5
- у пластику [мм]	30
- в кераміці [мм]	35
Ступінь захисту від прямого доступу	IP20
Викиди шуму:	
- рівень звукової потужності L_{wA} [дБ(А)].	88,1
- рівень звукового тиску L_{pA} [дБ(А)].	77,1
- невизначеність вимірювання K_{wA} , K_{pA} [дБ(А)]	3
Вібрації	
- рівень вібрації на ручці під час різання ДСП $a_{h,B}$ [м/с $]^2$	6,143
рівень вібрації на рукоятці при розпилюванні дерев'яного бруса $a_{h,WB}$ [м/с $]^2$	4,485
- невизначеність вимірювання K [м/с $]^2$	1,5
Вага пристрою (без акумулятора) [кг].	2,3

Інформація про вібрації та шум

Комбіноване значення вібрацій a_h і невизначеність вимірювання були визначені відповідно до EN 62841-1 і наведені в таблиці.
Рівень шуму був визначений відповідно до EN 62841-1, значення наведені вище в таблиці.

⚠ Струнко **Шум може призвести до пошкодження слуху, завжди використовуйте засоби захисту органів слуху під час роботи!**

Заявлене значення загальної вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного обладнання з іншим. Зазначений рівень вібрації також можна використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.
Рівень вібрації під час фактичного використання обладнання може відрізнятися від заявлених значень, залежно від використання робочих інструментів, зокрема типу заготовки, і необхідності визначення заходів для захисту оператора. Для точної оцінки впливу в реальних умовах використання необхідно враховувати всі частини робочого циклу, включаючи періоди, коли машина вимкнена або коли вона увімкнена, але не використовується для роботи.

7. Підготовка до роботи

⚠ Струнко **Пристрій є частиною лінійки SAS+ALL, тому для його використання необхідно придбати комплект, що складається з пристрою, акумулятора та зарядного пристрою.**

⚠ Струнко **Виконуйте операції, описані в цьому розділі, при відключеному від мережі електроживлення пристрої.**

Перед установкою полотна переконайтеся, що воно призначене для оброблюваного матеріалу, а його довжина перевищує передбачувану глибину різання. Поверніть фланець тримача леза (рис. А, 3) у напрямку вибитої стрілки. Утримуючи повернутий комір, вставте лезо зубцями донизу. Відпустіть нашийник, і він автоматично повернеться в положення блокування леза. Потягніть лезо і переконайтеся, що воно зафіксоване і не випадає з тримача.

Регулювання опору лапки

Залежно від використовуваного леза, може знадобитися відрегулювати виліт упорної лапки. Для цього необхідно послабити гвинт фіксації лапки, який знаходиться на нижній стороні машини (мал. Б, 1). Використовуйте ампульний ключ на 4 мм, щоб розблокувати гвинт, будьте обережні, щоб не відкрутити його до кінця. Потім перемістіть лапку в правильне положення (рис. В, 2), закрутіть гвинт назад. Переконайтеся, що лапка правильно зафіксована.

Кріплення акумулятора

Встановіть акумуляторну батарею в гніздо (рис. А, 6) - вставте її до упору, переконайтеся, що фіксатор блоку акумуляторної батареї зафіксував її від випадкового виймання під час роботи. Наразі установка готова до роботи.

8. Увімкнення пристрою

⚠ Струнко **Перед запуском пристрою необхідно виконати дії, описані в розділі "Підготовка до роботи".**

Не спрямовуйте лезо в бік оператора або сторонніх осіб. Переконайтеся, що лезо нічого не торкається. Візьміть машину обома руками, переконайтеся, що ви міцно тримаєте її і повністю контролюєте машину.

⚠ Струнко **Під час спрацьовування може статися раптова віддача, тому слід бути особливо обережним. Не дозволяється запускати машину, якщо ви тримаєте її тільки однією рукою. Не допускається запуск верстата, коли пильний диск торкається заготовки або застряг у ній.**

Натисніть кнопку блокування перемикача (рис. А, 5), а потім натисніть перемикач (рис. А, 4). Прилад почне працювати.

9. Використання пристрою

Залежно від того, наскільки сильно натиснутий перемикач (рис. А, 4), можна регулювати кількість ходів шабера: легке натискання перемикача забезпечує низьку кількість ходів, повне натискання - максимальну кількість ходів шабера.
Слід пам'ятати, що під час роботи машини виникають вібрації, які ускладнюють утримання вимикача в натиснутому положенні на постійній глибині, тому рекомендується працювати на повних обертах двигуна і з максимальною кількістю ходів ножа.
Виконуйте прорізи, намагаючись впиратися упорною лапкою в заготовку. Починайте різання, наскільки це можливо, з короткою довжиною контакту між лезом і заготовкою, поступово збільшуючи її (наприклад, починайте різання під кутом, поступово вирівнюючи верстат).
Якщо вам потрібно вирізати отвір (наприклад, у плиті), почніть зі свердління отвору, розмір якого значно перевищує розмір полотна, яке ви використовуєте, і тільки потім починайте працювати шабельною пилкою.
Якщо верстат зупинився, коли полотно знаходиться в заготовці, спочатку вийміть полотно з розрізу, а потім перезапустіть верстат.

10. Поточне обслуговування

⚠ Струнко **Виконуйте всі операції з технічного обслуговування, відключивши пристрій від електромережі.**

Перед кожним запуском:

- Перевірте стан машини та леза; переконайтеся, що лезо не пошкоджене (наприклад, не має тріщин, сколів). Не використовуйте пошкоджене лезо.
- Переконайтеся, що вентиляційні отвори двигуна не заблоковані і не забруднені. При необхідності оголити, продути стисненим повітрям, протерти ганчіркою, злегка змоченою водою.
- Переконайтеся, що лезо правильно затиснуте.

Після кожного використання:

- Вийміть батарею з гнізда, щоб уникнути випадкової активації сторонніми особами або під час поводження з нею.
- Зніміть пиляльний диск з тримача (аналогічно до встановлення пиляльного диска, описаного в розділі "Підготовка до роботи").

Зберігання та транспортування

Коли прилад не використовується, зберігайте його відключеним від джерела живлення, в недоступному для дітей, сухому і добре провітрюваному місці. Прилад та інші компоненти, згадані в збірці, слід транспортувати, наскільки це можливо, в оригінальній упаковці, таким чином, щоб не піддавати їх впливу шкідливих умов навколишнього середовища, таких як вологість, опади, висока температура (вище 50°C), тиск, який може призвести до механічних пошкоджень, та інші, які можуть мати негативний вплив на упаковку або її вміст.

11. Запасні частини та аксесуари

Пристрій з лінійки SAS+ALL може бути оснащений будь-яким акумулятором з лінійки SAS+ALL. Для того, щоб вибрати відповідний акумулятор і зарядний пристрій, ми рекомендуємо ознайомитися з асортиментом Dedra Exim на сайті www.dedra.pl.

Пропонуються аксесуари:

- DED79681 - пиляльні полотна по металу (2 шт)
- DED79682 - пиляльні полотна по дереву 150 мм (3 шт.)
- DED79683 - пиляльні полотна по дереву 240 мм (2 шт.)
- DED79687 - Пиляльний диск для ніздрюватого бетону 240 мм
- DED79688 - Пиляльний диск для ніздрюватого бетону 305 мм
- DED79689 - Пиляльний диск для ніздрюватого бетону 455 мм

Для придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, звертайтеся до служби Dedra Exim. Контактні дані можна знайти на сторінці 1 посібника.
При замовленні запасних частин, будь ласка, вказуйте номер партії на заводській табличці та номер деталі зі складального креслення.
Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється згідно з умовами, зазначеними в гарантійному талоні. Будь ласка, здайте несправний виріб на ремонт за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти несправний виріб), надішліть його до центрального сервісного центру Dedra Exim або до найближчого до вас сервісного центру (список сервісних центрів на сайті www.dedra.pl). Будь ласка, додайте заповнений гарантійний талон. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється центральним сервісом. Надішліть несправний виріб до сервісного центру (вартість доставки оплачує користувач).

12. Дефекти виправлені самостійно

⚠ Струнко **Перед самостійним усуненням несправностей від'єднайте пристрій від джерела живлення.**

Проблема	Тому що	Рішення
Пристрій не працює.	Батарея розряджена.	Перевірити стан заряду акумулятора, підзарядити.
	Неправильно підключено акумулятор.	Перевірте та покращіть з'єднання акумулятора.
	Батарея несправна	Замініть батарею на справну.
	Несправний вимикач.	Віддайте пристрій на технічне обслуговування.
Двигун не має потужності, заводиться насилу.	Пошкоджено двигун.	Віддайте пристрій на технічне обслуговування.
Відчувається запах горілого утеплювача.	Пошкоджено двигун.	Віддайте пристрій на технічне обслуговування.
Двигун перегрівається.	Забиті вентиляційні отвори.	Продути стисненим повітрям.
Ефективність роботи дуже низька.	Зношений робочий наконечник.	Замініть робочий наконечник на новий.

13. Комплектація обладнання

1. шабельна пила - 1 шт, 2. полотно для пилки по дереву - 1 шт, 3. торцевий ключ 4 мм - 1 шт.

14. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання

(стосується домогосподарств)



Символ, зображений на виробах або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах.
Правильна утилізація пристрою, допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнаннінебезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти.
Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.
Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.
Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

Гарантійний талон
на
Шабельна пила 18В

Номер замовлення: DED7061 Номер лоту: .....

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту: .....

Печатка дилера

Дата та підпис продавця: .....

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантії та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

....

Дата і місце Підпис користувача

I. Відповідальність за Продукт

1. Поручитель - Dedra Exim Sp. z o.o. з місцезнаходженням у м. Прушкув, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушкув, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.
2. Відповідно до умов, викладених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, що походить з дистриб'юторської мережі Гаранта.
3. Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його передачі Користувачеві.
4. Користувач має право на безкоштовний ремонт Продукту в рамках гарантії, якщо дефект став очевидним протягом гарантійного періоду. Спосіб ремонту Товару (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант виявить, що ремонт неможливий, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Продукт на бездефектний, знизити ціну Продукту або відмовитися від договору.
Стосовно Користувача, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964 року. Цивільного кодексу, відповідальність Гаранта за збитки, що виникли внаслідок цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимальною вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
Шабельна пила	36 місяці з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні
Пиляльне полотно, торцевий ключ	Елементи, на які не поширюється гарантія

III. Умови, за яких можна скористатися гарантією

Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон Продукту та підтвердити обставини придбання Продукту Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекламації рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.
2. що користувач дотримується інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.
3.Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.
4.Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:
a. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та очищення;
b. Використання Користувачем засобів для чищення або догляду, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;
c. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;
d. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;
e. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.
5. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964 року. Цивільного кодексу, втрачає гарантію на Товар, в якому:
- серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;
- пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.
Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що випливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура подання скарги

1. Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.
2. Рекомендується подавати рекламацію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту Продукту. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964 року. Цивільного кодексу, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо скарга не буде подана протягом 7 днів.
3. Повідомлення про рекламацію можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Користувач може подати скаргу, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Заява про гарантійні зобов'язання").
5. адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо гарантійне обслуговування для певної країни не

передбачено, рекомендується надсилати гарантійні претензії туди: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).
6. З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.
7. Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.
8. Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.
9. рекомендується очистити дефектний Виріб перед тим, як передавати його для рекламації. Виріб, що підлягає рекламації, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти виріб, що підлягає рекламації, в оригінальній упаковці).
10. Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.
Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.

Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне

1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05- 800, Прушкув (далі: «Контролер»).
2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. b п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.
3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.
4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.
5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.
6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;
7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних;

HR Sadržaj

1. Slike i crteži
2. Detaljna sigurnosna pravila
3. Opis uređaja
4. Namjna uređaja
5. Ograničena uporaba
6. Tehnički podaci
7. Priprema za rad
8. Uključivanja uređaja
9. Korištenje uređaja
10. Tekuće aktivnosti opsluživanja
11. Zamjenski dijelovi i pribor
12. Samostalno uklanjanje kvarova
13. Sastavni dijelovi uređaja
14. Informacija za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektronskih alata
15. Jamstveni list

Izjava o sukladnosti je priložena uputama kao zaseban dokument. Ako izjava o sukladnosti nije priložena, kontaktirajte Dedra Exim Sp. z o.o.
Opći propisi o sigurnosti su priloženi uputama kao posebna knjižica.

⚠ NAPOMENA **Tijekom rada s uređajem uvijek se pridržavajte osnovnih sigurnosnih pravila za zaštitu na radu kako biste spriječili izbijanje požara, strujni udar ili mehaničke povrede.**

Prije početka eksploatacije uređaja upoznajte sadržaj uputa za uporabu. Spremite upute za uporabu, opće sigurnosne propise i izjavu o sukladnosti. Rigorozno poštivanje napomena i uputstava iz uputa za uporabu će pozitivno utjecati na produženje životnog vijeka uređaja.

⚠ NAPOMENA **Tijekom rada obavezno se pridržavajte napomena iz uputa za sigurnost na radu.**

Ako uređaj posudite drugoj osobi, zajedno s njim posudite i upute za uporabu, upute za sigurnost na radu i izjavu o sukladnosti. Tvrtka Dedra Exim ne odgovara za nezgode do kojih bi došlo zbog nepoštivanja napomena za sigurnost na radu. Pažljivo pročitajte sve opće sigurnosne propise i upute za uporabu. Zbog nepoštivanja upozorenja i uputa može doći do strujnog udara, izbijanja požara ili ozbiljnih ozljeda korisnika.

⚠ NAPOMENA **Uređaj s linije SAS+ALL je dizajniran za rad isključivo zajedno s baterijama linije SAS+ALL.**

Akumulator Li-Ion baterija i punjač nisu dio standardne opreme uređaja i treba ih nabaviti posebno. Zabranjena je uporaba drugih baterija.

2. Detaljna sigurnosna pravila

- **Dok izvodite radove tijekom kojih list pile može doći u kontakt sa skrivenim električnim vodovima, električni alat držite za izolirane plastične ručke.** Ako pribor za rezanje dođe u kontakt sa žicom pod naponom, napon se može pojaviti na nezaštićenim metalnim dijelovima uređaja, što opet može dovesti do strujnog udara.
- **Stezaljkama ili drugim praktičnim sredstvima učvrstite izradak na stabilnoj platformi.** Ako izradak koji držite rukom ili uz tijelo, bit će nestabilan je što može uzrokovati gubitak kontrole.
- **Ruke držite dalje od područja djelovanja radnog alata.** Ruke nemojte stavljati ispod izratka. Prilikom kontakta s listom pile može doći do ozljeda.
- **Koristite samo neoštećene listove pile koji su u besprijekornom tehničkom stanju.** Savijene, neoštre oštrice mogu puknuti ili utjecati na liniju rezanja, a također mogu uzrokovati povratni udar.
- **Ne dodirujte list pile niti obrađivani materijal netom nakon završetka rada.** Ovi elementi mogu biti vrlo vrući i mogu uzrokovati opekline.
- Nemojte rezati materijal čije dimenzije (dubina) su veće od dimenzija navedenih u tehničkim podacima.
- Prije pokretanja uređaja provjerite da isti ne dodiruje materijal.
- Nemojte odlagati uređaj koji se još uvijek pokreće. Prije nego što odložite uređaj, provjerite je li list pile zaustavljen.

Čak i ako se uređajem rukuje u skladu s uputama za uporabu, nije moguće u potpunosti ukloniti određeni čimbenik rizika povezan s konstrukcijom i namjenom uređaja.
Posebno su prisutni sljedeći rizici:

- Dodirivanje oštrog radnog pribora- lista pile.
- Dodirivanje vrućeg lista pile koji se zagrijava tijekom rada.
- Slomljen ili puknut list pile.
- Odbacivanje alata zbog zaglavljivanja lista pile.
- Odbacivanja komada ili kompletnog izratka.

3. Opis uređaja

Crtež A: 1. List pile, 2. Graničnik 3. Držač lista pile, 4. Prekidač, 5. Blokada prekidača, 6. Utičnica za bateriju.

4. Namjena uređaja

Sabljasta pila je namijenjena za rezanje drva i sličnih drvu, keramike, metala, plastike – pod uvjetom da se koristi odgovarajući list pile.
Dozvoljeno je koristiti uređaj prilikom obavljanja renovacijskih i građevinskih radova, u servisnim radionicama, pri amaterskim radovima uz poštivanje uvjeta korištenja i dopuštenih radnih uvjeta naznačenih u uputama za uporabu.

5. Ograničena uporaba

Uređaj se može koristiti samo u skaldu s niže navedenim „Dopuštenim uvjetima rada".
Samoinicijativne promjene u mehaničkoj i električkoj konstrukciji, sve ingerencije u uređaj, a isto tako korištenje uređaja na način koji nije opisan u uputama, smatraju se neovlaštenim djelovanjem i uzrokuju trenutačni gubitak jamstvenih prava, a izjava o usklađenosti u tom slučaju postaje nevažeća.
Zbog nenamjenske uporabe ili korištenja uređaja na način koji nije usklađen s uputama za uporabu dolazi do trenutačnog gubitka jamstvenih prava.
Uređaj s linije SAS+ALL je dizajniran za rad isključivo zajedno s baterijama linije SAS+ALL

Dopušteni radni uvjeti
S2 10 (10-minutni rad)
Zaštitite od vlage i oborina
Raspon temperature punjenja baterije 10 - 30°C.
Ne izlažite temperaturama iznad 50°C.

6. Tehnički podaci

Model	DED7061
Napajanje [V]	18 d.c.
Vrsta baterije	Li-Ion
Broj pomaka n_0 (min^{-1})	0-2800
Pomak lista pile [mm]	25,4
Maksimalna dubina rezanja:	
- u drvu [mm]	120
- u čeliku [mm]	5
- u plastici [mm]	30
- u keramici [mm]	35
Stupanj zaštite od direktnog pristupa	IP20
Emisije buke:	
- razina zvučne snage L_{WA} [dB(A)]	88,1
- razina zvučnog pritiska L_{pA} [dB(A)]	77,1
- mjerna nesigurnost K_{wA}, K_{pA} [dB(A)]	3
Vibracije	
- razina vibracija na ručki pri rezanju iverice $a_{h,B}$ [m/s^2]	6,143
-razina vibracija na ručki pri rezanju drvene grede $a_{h,B}$ [m/s^2]	4,485
- mjerna nesigurnost K [m/s^2]	1,5
Težina uređaja (bez baterije) [kg]	2,3

Informacija o vibracijama i buci

Uključna vrijednost vibracija a_h i mjerna nesigurnost su određene u skladu s normom EN 62841-1 i navedene u tablici.

Emisija buke je određena u skladu s EN 62841-1, vrijednosti su navedene u tablici.

NAPOMENA **Zbog buke može doći do oštećivanje sluha i zato tijekom rada uvijek nosite sredstva za zaštitu sluha!**

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za međusobno uspoređivanje uređaja. Navedena razina vibracija može se koristiti za prvu procjenu izlaganja na vibracije. Razina vibracija tijekom stvarnog korištenja uređaja može se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinu korištenja radnih alata, posebice o vrsti obrađivanog materijala i potrebi određivanja sredstava za zaštitu operatera. Kako biste precizno procijenili izlaganje opasnostima u stvarnim uvjetima rada, treba uzeti u obzir sve dijelove operativnog djelovanja, također i razdoblje kad je uređaj isključen i kad je uključen ali se ne koristi za rad.

7. Priprema za rad

NAPOMENA **Uređaj je dio SAS+ALL linije, pa da biste ga koristili, morate kompletirati set koji se sastoji od uređaja, baterije i punjača.**

NAPOMENA **Aktivnosti iz ovog poglavlja obavljajte kad je uređaj isključen iz napajanja.**

Prije ugradnje lista pile provjerite je li namijenjen za materijal koji namjeravate obrađivati, a i njegova je duljina veća od predviđene dubine rezanja. Prirubnicu držača lista pile okrenite (Crtež A, 3) u smjeru otisnute strelice. Dok je prirubnica okrenuta, gurnite unutra list pile sa zubima okrenutim prema dolje. Otpustite prirubnicu, ona će se automatski vratiti u položaj koji blokira list pile. Povucite list pile i provjerite je li blokiran i ne ispada li iz držača.

Podešavanje ploče podnožja

Ovisno o korištenom listu pile, ponekad je potrebno podesiti ploče podnožja. U tu svrhu popustite vijak za blokadu ploče koji se nalazi ispod uređaja (crtež B,1). Za popuštanje vijka upotrijebite šesterokutni ključ 4mm, obratite pozornost da vijak ne odvrnete do kraja. Zatim ploču postavite u željeni položaj (slika B,2) i ponovo stegnite vijak. Provjerite je li ploča pravilno blokirana.

Ugradnja baterije

Bateriju fiksirajte u utičnici (Crtež A, 6) – gurnite je do kraja, pazite da zatvarač blokade baterije spriječi njezino slučajno iskliznuće tijekom rada. Uređaj je spreman za rad.

8. Uključivanja uređaja

NAPOMENA **Prije pokretanja uređaja obavezno obavite aktivnosti opisane u poglavlju „Priprema za rad".**

List pile ne usmjeravajte prema rukovatelju ili promatračima. Pazite da list pile ništa ne dodiruje. Uređaj primite s obje ruke, provjerite da li ga čvrsto držite i imate potpunu kontrolu nad uređajem.

NAPOMENA **Tijekom pokretanja može doći do povratnog udarca stoga budite posebno oprezni. Zabranjeno je pokretati uređaj ako ga držite samo jednom rukom. Zabranjeno je pokretati uređaj ako list pile dodiruje ili je zaglavljen u obrađivanom materijalu.**

Pritisnite gumb za blokadu prekidača (Crtež A, 5), a zatim pritisnite prekidač (Crtež A, 4). Uređaj će početi raditi.

9. Korištenje uređaja

Ovisno o dubini pritiska na gumb prekidača (Crtež A, 4), možete podesiti broj pomaka lista pile: laganim pritiskom na prekidač osigurava se mali broj pomaka, dok se snažnim pritiskom na gumb postiže maksimalan broj pomaka lista pile. Imajte na pameti da se prilikom rada s uređajem stvaraju vibracije koje otežavaju održavanje konstantne dubine pritiska na prekidač, pa se preporučuje rad pri punoj brzini motora i maksimalnom broju pomaka lista pile.
Rezove obavljajte pokušavajući graničnik nasloniti na obrađivani materijal. Po mogućnosti rezati počnite s kratkim kontaktom lista pile i obrađivanog materijala i postupno povećavajte kontakt (npr. počnite pod kutom pa postupno nivelirajte alat). Ako trebate izrezati otvor (npr. u ploči), počnite s bušenjem rupe koja je veća od veličine korištenog lista pile, a tek onda počnite raditi sa sabljastom pilom.
Ako se uređaja zaustavi dok je list pile u obrađivanom materijalu, prvo izvucite list pile iz materijala, a tek onda ponovno pokrenite uređaj.

10. Tekuće aktivnosti opsluživanja

NAPOMENA **Sve servisne aktivnosti obavljajte kad je uređaj isključen iz izvora napajanja.**

Prije svake uporabe uređaja:

- Provjerite stanje alata i lista pile; obratite pozornost da li list pile nije oštećen (npr. puknut, deformiran). Nemojte koristiti oštećeni list pile.
- Ventilacijske otvore provjerite na blokiranje i prljavštinu. Po potrebi otvore deblokirajte, ispuhajte komprimiranim zrakom, očistite vlažnom krpicom,
- Provjerite je li list pile pravilno fiksiran.

Nakon svake upotrebe:

- Izvadite utikač iz utičnice kako biste izbjegli slučajno poketanje od strane trećih osoba ili tijekom premještanja uređaja.
- Maknite list pile s radne ručke (na isti način kao u slučaju ugradnje lista pile opisanom u poglavlju "Priprema za rad").

Čuvanje i transport

Kad uređaj ne koristite, čuvajte ga isključen od izvora napajanja, van dohvata djece, na suhom i prozračnom mjestu. Uređaj i druge elemente navedene u kompletaciji treba transportirati po mogućnosti u originalnom pakiranju na način da nisu izloženi djelovanju štetnih uvjeta okoline kao što su: vlaga, padaline, visoka temperatura (iznad 50°C), pritisak zbog kojeg bi moglo doći do mehaničkih oštećenja ili negativno utjecati na pakiranje ili njegov sadržaj.

11. Zamjenski dijelovi i pribor

Uređaji iz SAS+ALL linije može opremiti bilo kojom baterijom iz linije SAS+ALL. Kako biste odabrali pravu bateriju i punjač, preporučujemo da se upoznate s ponudom Dedra Exim na web stranici www.dedra.pl.

Predloženi pribor:

- DED79681 – listovi pile za metal (2 kom)
- DED79682 – 150 mm listovi pile za drvo (3 kom)
- DED79683 – 240 mm listovi pile za drvo (2 kom.)
- DED79687 – list pile za porobeton 240 mm
- DED79688 – 305 mm list pile za porobeton
- DED79689 – 455 mm list pile za porobeton

Kako biste nabavili zamjenske dijelove i pribor, kontaktirajte Dedra Exim Servis. Podaci za kontakt se nalaze na 1. stranici uputa.
Prilikom naručivanja zamjenskih dijelova navedite broj partije označen na tipskoj ploči i broj dijela iz montažni crtež.
U jamstvenom roku popravci se obavljaju prema pravilima iž jamstvenog lista. Reklamirani proizvod odnesite na popravak na mjesto nabave istog (prodavatelj je dužan primiti reklamirani proizvod), poslati ga centralnoj službi Dedra Exim ili poslati u servisni centar najbliži vašem mjestu prebivališta (popis servisera je objavljen na web stranici www.dedra.pl). Molimo, priložite popunjen jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja centralni servis. Oštećen proizvod pošaljite serviserima (troškove poštarine snosi korisnik).

12. Samostalno uklanjanje kvarova

NAPOMENA **Prije nego počnete samostalno uklanjati greške, uređaj isključite iz napajanja.**

Problem	Uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće	Baterija se ispraznila.	Provjerite stanje napunjenosti baterije, napunite ako je ispražnjena.
	Baterija je pogrešno priključena.	Provjerite i ispravite priključak baterije.
	Baterija je oštećena	Zamijenite bateriju s ispravnom baterijom.
	Oštećen prekidač.	Uređaj odnesite serviserima.
Motor nema snage, pokreće se s poteškoćama.	Oštećen motor.	Uređaj odnesite serviserima.
Osjeća se miris spaljene izolacije.	Oštećen motor.	Uređaj odnesite serviserima.
Motor se pregrijava	Začepljeni otvori za ventilaciju	Ispušite komprimiranim zrakom
Vrlo niska radna učinkovitost	Istrošeni radni nastavak	Radni nastavak zamijenite s novim.

13. Sastavni dijelovi uređaja

1. Sabljasta pila - 1 kom.,
2. List pile za drvo – 1 kom,
3. Šesterokutni ključ 4 mm – 1 kom.

14. Informacija za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja (odnosi se na kućanstva)



Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti sastoji se od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.
Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove.
Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.
Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.

Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja.

Jamstveni list

na

Akumulatorska sabljasta pila

Kataloški broj: DED7061 br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda: .....

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača: .....

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

....

Datum i mjesto Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
Akumulatorska sabljasta pila	36 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu
List pile, inbus ključ	Nije pokriveno jamstvom

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
- je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
- pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.
Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.

Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

DE

Inhaltsverzeichnis

1. Fotos und Zeichnungen
2. Detaillierte Sicherheitsvorschriften
3. Beschreibung des Gerätes
4. Bestimmung des Gerätes
5. Benutzungsbeschränkungen
6. Technische Daten
7. Vorbereitung zur Arbeit
8. Einschalten des Gerätes
9. Benutzung des Gerätes
10. Laufende Bedientätigkeit
11. Ersatzteile und Zubehör
12. Eigenständiges Beseitigen der Störungen
13. Lieferumfang
14. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten
15. Garantiekarte

Übersetzung der Originalanleitung

Die Übereinstimmungsbescheinigung wurde der Bedienungsanleitung als gesondertes Dokument beigefügt. Bei Fehlen der Übereinstimmungsbescheinigung muss man sich mit der Firma Dedra Exim Sp. z o.o. in Verbindung setzen

Allgemeine Sicherheitsbedingungen wurden der Bedienungsanleitung als gesonderte Broschüre beigefügt.

⚠ ACHTUNG Beim Gebrauch sind immer zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Die Bedienungsanleitung ist vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig und vollständig zu lesen. Bewahren Sie bitte die Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise und Konformitätserklärung sorgfältig auf. Äußerst strenge Beachtung der darin enthaltenen Sicherheitshinweise und Anweisungen wird sich positiv auf die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Fliesenschneidemaschine auswirken.

⚠ ACHTUNG Während der Arbeit sind unbedingt die Sicherheitshinweise zu beachten. Die Sicherheitshinweise sind dem Gerät als gesonderte Broschüre beigefügt und sie ist sorgfältig aufzubewahren, Bei Übergabe des Gerätes an weitere Nutzer sind auch die Bedienungsanleitung, die Sicherheitshinweise und die Konformitätserklärung mitzugeben. Die Firma Dedra Exim haftet nicht für Unfälle, zu denen es infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen kommt. Alle Sicherheitshinweise und die Bedingungsanleitung sind sorgfältig zu lesen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und der Anleitung kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder andere ernsthafte Verletzungen zu Folge haben. Alle Bedingungsanleitungen, Sicherheitshinweise und die Übereinstimmungserklärung für zukünftige Bedürfnisse sind aufzubewahren.

⚠ ACHTUNG Das Gerät der SAS+ALL-Linie wurde nur für die Zusammenarbeit mit den Ladegeräten und Akkumulatoren der SAS+ALL-Linie entwickelt. Der Li-Ion-Akku und das Ladegerät gehören nicht zum Lieferumfang des eingekauften Gerätes und sie sind gesondert einzukaufen. Die Verwendung von anderen Akkus und Ladegeräten als die für das Gerät dedizierten zieht den Verlust der Garantierechte nach sich.

2. Detaillierte Sicherheitsvorschriften

- **Das Elektrowerkzeug ist an isolierten Handgriffen aus Kunststoff bei Ausführung von Tätigkeiten zu halten, bei denen das Sägeblatt mit verdeckten elektrischen Leitungen in Berührung kommen kann.** Das Schneideelement kann bei Berührung mit einem unter Strom stehenden Kabel verursachen, dass Spannung an nicht abgedeckten Teilen des Elektrowerkzeuges erscheint und einen Stromschlag auslöst.
- **Es sind Klemmen oder eine andere praktische Methode anzuwenden, um das Werkstück abzusichern und auf einer stabilen Plattform zu stützten.** Das Festhalten eines manuell bearbeiteten Werkstückes oder direkt am Leib verursacht, dass es unstabil bleibt und man kann die Gewalt darüber verlieren.
- **Man darf nicht die Hände dem Arbeitsendstück nähern.** Sie sind nicht unter den bearbeiteten Gegenstand hineinzuschieben. Bei Berührung mit dem Sägeblatt gibt es eine Verletzungsgefahr.
- **Es sind ausschließlich unbeschädigte Sägeblätter zu verwenden, die in einwandfreiem Zustand sind.** Verbogene, stumpfe Sägeblätter können brechen, zusätzlich sich auf die Schnittlinie auswirken und zur Ursache des Rückstoßes werden.
- **Man darf nicht das Sägeblatt oder das Werkstück gleich nach der Beendigung der Arbeit anfassen.** Diese Elemente können sehr stark erhitzt sein und Verbrennungen verursachen.
- Man darf nicht Werkstücke durchtrennen, deren Abmessungen (Tiefe) die in den technischen Bedingungen angegebenen Abmessungen überschreiten.
- Vor Ingangsetzung des Gerätes muss man sich vergewissern, dass es das Werkstück nicht berührt.
- Man darf nicht ein Gerät zurücklegen, das immer noch in Bewegung ist. Vor dem Ablegen des Gerätes muss man sich vergewissern, dass das Sägeblatt vollständig zum Stehen gekommen ist.

Sogar wenn das Gerät in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung benutzt wird, ist es nicht möglich, ein gewisses, mit der Konstruktion und Bestimmung des Gerätes verbundenes Risiko gänzlich auszuschließen.
Insbesondere treten folgende Risiken auf:

- Berühren des scharfen Endstückes des Sägeblattes.
- Berühren des heißen Sägeblattes, das sich auch während der Arbeit erhitzt.
- Brechen oder Bersten des Sägeblattes.
- Rückstoß des Werkzeuges dadurch, dass das Sägeblatt sich festgesetzt hat.
- Rückstoß eines Teils oder des ganzen Werkstückes.

3. Beschreibung des Gerätes

Zeichnung A: 1. Sägeblatt, 2. Stützfuß, 3. Sägeblatthalter, 4. Einschalter, 5. Blockade des Einschalters, 6. Akkumulator-Sitz.

4. Bestimmung des Gerätes

Die Säbelsäge dient zum Trennen von Holz und Holzwerkstoffen, keramischen Stoffen, Metallen, Kunststoffen – unter der Bedingung, dass entsprechendes Sägeblatt eingesetzt wird.
Es ist zugelassen, das Gerät bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten, bei Hobbyarbeiten unter gleichzeitiger Beachtung der Benutzungsbedingungen und Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, zu benutzen.

5. Benutzungsbeschränkungen

Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den nachstehend aufgeführten „Zulässigen Arbeitsbedingungen" eingesetzt werden.
Eigenständige Änderungen am mechanischen und elektrischen Bau, jegliche Modifikationen, Bedientätigkeiten, Bedientätigkeiten, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben sind, werden als rechtswidrig behandelt und ziehen den sofortigen Verlust der Garantierechte nach sich und die Unbedenklichkeitsbescheinigung verliert ihre Gültigkeit.
Eine bestimmungs- bzw. bedienungsanleitungswidrige Bedienung zieht den sofortigen Verlust der Garantierechte nach sich.
Das Gerät von der Linie SAS+ALL wurde nur für die Arbeit mit den Akkumulatoren aus der Linie SAS+ALL entwickelt.

Zulässige Arbeitsbedingungen
S2 10 (10 Minuten dauernder Betrieb)
Vor Feuchtigkeit und atmosphärischen Niederschlägen schützen.
Der Temperaturbereich für das Aufladen der Akkumulatoren 10 - 30°C.
Nicht der Auswirkung von Temperaturen über 50°C aussetzen.

6. Technische Daten

Modell	**DED7061**
Speisung [V]	18 d.c.
Typ des Akkumulators	Li-Ion
Hubanzahl n0 (min-1)	0-2800
Sägeblatthub [mm]	25.4
Maximale Schnitttiefe:	
- in Holz [mm]	120
- in Stahl [mm]	5
- in Kunststoff [mm]	30
- in Keramik [mm]	35
Schtzgrad vor direktem Zugang	IP20
Lärmemission:	
- Schallleistungsgegel LwA [dB(A)]	88,1
- Schalldruckpegel LpA [dB(A)]	77,1
- Messunsicherheit KwA, KpA [dB(A)]	3
Vibrationen	
- Schwingungspegel am Handgriff beim Schneiden einer Spanplatte ah,B [m/s2]	6,143
- Schwingungspegel am Handgriff beim Schneiden eines Holzbalkens ah,WB [m/s2]	4,485
- Messunsicherheit K [m/s2]	1,5
Gewicht des Gerätes (ohne Akkumulator) [kg]	2,3

Information bezüglich des Lärms und Schwingungen.
Kombinierter Wert der Schwingungen a_h sowie Messunsicherheit wurden in Übereinstimmung mit der Norm EN 62841-1 bestimmt und sind in der Tabelle angegeben.
Die Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit der Norm EN 62841-1 bestimmt, die Werte sind in der vorstehenden Tabelle angegeben.

⚠ ACHTUNG **Der Lärm kann zu Gehörbeschädigungen führen, daher muss man immer bei der Arbeit Gehörschutzmittel verwenden!**

Der deklarierte Wert der Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit einer Standarduntersuchungsmethode ermittelt und kann für Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden. Der oben angegebene Lärmpegel kann auch bei der Eingangsbeurteilung der Lärmexposition verwendet werden.
Der Lärmpegel bei der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeuges kann sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Verwendungsart der benutzen Arbeitswerkzeuge, insbesondere von dem bearbeiteten Gegenstand sowie von der Notwendigkeit, die Schutzmittel für den Bediener zu bestimmen, unterscheiden. Um die genaue Exposition unter tatsächlichen Arbeitsbedingungen feststellen zu können, muss man alle Teile des Arbeitszyklus berücksichtigen, auch die Zeiträume, in denen das Gerät ausgeschaltet oder eingeschaltet ist aber es wird damit nicht gearbeitet.

7. Vorbereitung zur Arbeit

⚠ ACHTUNG **Das Gerät gehört zu der Linie SAS+ALL, deswegen muss man, um es benutzen zu können, einen Satz bestehend aus Akkumulator und Ladegerät zusammenstellen.**

⚠ ACHTUNG **Die in diesem Abschnitt beschriebenen Tätigkeiten sind auszuführen, wenn das Gerät von der Stromversorgungsstelle getrennt ist.**

Vor Einsetzen des Sägeblattes muss man sich vergewissern, dass das jeweilige Sägeblatt für das jeweilige Werkstück richtig ist, und seine Länge größer ist als die geplante Schnitttiefe. Die Manschette der Sägeblattaufnahme (Zeichnung A, 3) in Übereinstimmung mit der Richtung des eingeprägten Pfeils umdrehen. Den umgedrehten Flansch haltend, schieben Sie das mit den Zähnen nach unten gerichtete Sägeblatt hinein. Die Manschette loslassen, sie kommt automatisch in die Position, in der das Sägeblatt blockiert wird. Am Sägeblatt ziehen und sich vergewissern, dass es blockiert ist und aus der Aufnahme nicht hinausfällt.

Einstellung des Stützfußes

In Abhängigkeit von dem verwendeten Sägeblatt kann sich als notwendig erweisen, die Einstellung der Ausfahrung des Stützfußes vorzunehmen. Zu diesem Zweck muss die den Fuß blockierende Schraube, die sich auf der Unterseite des Gerätes (Zeichnung. B, 1) befindet, gelockert werden. Zum Entsperren der Schraube ist ein Inbusschlüssel 4 mm zu benutzen, es ist dabei zu achten, dass sie nicht bis zum Ende ausgeschraubt werden soll. Dann ist der Fuß in entsprechende Position (Zeichnung B, 2) zu bringen, die Schraube ist wieder anzuziehen. Man muss sich vergewissern, dass der Fuß richtig blockiert ist.

Montage des Akkumulators

Den Akkumulator in seinen Sitz einsetzen (Zeichnung A, 6) – er ist vollständig hineinzuschieben, man muss sich vergewissern, dass der Schnappverschluss der Akkumulatorblockade den Akkumulator vor zufälligem Hinausschieben während der Arbeit sichert. Das Gerät ist zur Arbeit vorbereitet.

8. Einschalten des Gerätes

⚠ ACHTUNG **Vor Ingangsetzung des Gerätes muss man unbedingt Tätigkeiten ausführen, die im Abschnitt „Vorbereitung zur Arbeit" beschrieben sind.**

Das Sägeblatt ist weder auf den Bediener noch auf Dritte zu richten. Man muss sich vergewissern, dass das Sägeblatt nichts berührt. Das Gerät sicher beidseitig festhalten, sich vergewissern, dass der Griff fest sitzt und dass das Gerät völlig unter Kontrolle ist.

⚠ ACHTUNG **Bei Ingangsetzung des Gerätes kann die Erscheinung des plötzlichen Rückstoßes auftreten, nun ist besondere Vorsicht walten zu lassen. Es ist unzulässig, das Gerät in Gang zu setzen, wenn es nur mit einer Hand gehalten wird. Es ist unzulässig, das Gerät in Gang zu setzen, wenn das Sägeblatt das Werkstück berührt oder darin festsetzt.**

Den Druckknopf der Schalterblockade eindrücken (Zeichnung A, 5), und dann den Schalter eindrücken (Zeichnung A, 4). Das Gerät fängt an zu arbeiten.

9. Benutzung des Gerätes

In Abhängigkeit von der Drucktiefe des Schalterknopfes (Zeichnung A, 4) ist die Einstellung der Hubanzahl des Sägeblattes möglich: leichtes Eindrücken des Schalters sichert eine nierdrige Hubanzahl, vollständiges Eindrücken bewirkt, dass maximale Hubanzahl des Sägeblattes erreicht wird. Man muss stets daran denken, dass bei der Arbeit mit dem Gerät Vibrationen generiert werden, die das Einhalten einer konstanten Eindrucktiefe erschweren, daher wird empfohlen, mit voller Umlaufgeschwindigkeit des Motors und mit maximaler Hubanzahl des Sägeblattes zu arbeiten.
Bei Ausführen von Schnitten darauf achten, dass der Stützfuß auf das Werkstück gestützt ist. Der Schnitt ist nach Möglichkeit mit einer kleinen Länge des Kontakts des Sägeblattes mit dem Werkstück anzufangen, dann ist die Länge schrittweise zu vergrößern (z.B. den Schnitt unter einem Winkel beginnen und dann das Gerät nach und nach in die horizontale Position bringen).
Sollte es notwendig sein, eine Öffnung auszuschneiden (z.B. in einer Platte) muss man mit dem Ausbohren der Öffnung beginnen, die entsprechend größer ist als die Abmessung des verwendeten Sägeblattes und erst dann mit der Arbeit mit einer Säbelsäge anfangen.
Sollte das Gerät während der Arbeit zum Stehen gekommen sein, wenn sich das Sägeblatt im Werkstück befindet, muss man aller erst das Sägeblatt aus der Schnittfuge herausziehen, bevor man das Gerät noch wieder in Gang setzt.

10. Laufende Bedientätigkeiten

ACHTUNG **Alle Bedientätigkeiten sind auszuführen, wenn das Gerät von der Stromversorgungsquelle getrennt ist.**

Vor jeder Ingangsetzung:

- Den Zustand des Gerätes und des Sägeblattes überprüfen; darauf achten, dass das Sägeblatt nicht beschädigt ist (z.B. geplatzt, ausgebrochen). Keine beschädigten Sägeblätter benutzten.
-Überprüfen, ob die Lüftungsöffnungen des Motors nicht verstopft, verdeckt oder verschmutzt sind. Bei Bedarf freimachen, mit Druckluft durchpusten, mit einem leicht mit Wasser angefeuchten Lappen reinigen.
- Sich vergewissern, dass das Sägeblatt richtig befestigt ist.

Nach jedem Gebrauch:

- Den Akkumulator aus dem Sitz herausnehmen, um ein zufälliges Einschalten durch unbefugte Personen oder beim Tragen zu vermeiden.
- Das Sägeblatt aus dem Arbeitsgriff herausnehmen (analog zur Montage des Sägeblattes, beschrieben in Abschnitt „Vorbereitung zur Arbeit").

Transport und Aufbewahrung

Wird das Gerät nicht benutzt, ist es mit dem abgetrennten Akkumulator, außerhalb der Reichweite von Kindern, an einem trockenen und durchgelüfteten Ort aufzubewahren. Das Gerät sowie alle zum Lieferumfang gehörenden Elemente sind auf eine Art und Weise zu transportieren, bei der sie der Einwirkung von solchen schädigenden Umgebungsbedingungen nicht ausgesetzt sind wie: Feuchtigkeit, atmosphärische Niederschläge, hohe Temperatur (über 50°C), Druck, durch den mechanische Beschädigungen entstehen können, sowie andere, die einen negativen Einfluss auf das Gerät haben können

11. Ersatzteile und Zubehör

Das Gerät aus der Linie SAS+ALL kann mit jedem Akkumulator aus der Linie SAS+ALL ausgestattet werden. Um einen passenden Akkumulator und ein passendes Ladegerät zu finden, empfehlen wir Ihnen, sich mit dem Angebot von Dedra Exim auf der Internetseite www.dedra.pl. bekannt zu machen.

Angebotenes Zubehör:

- DED79681 – Sägeblätter für Metall (2 Stck.)
- DED79682 – Sägeblätter für Holz 150 mm (3 Stck.)
- DED79683 – Sägeblätter für Holz 240 mm (2 Stck.)
- DED79687 – Sägeblatt für Zellenbeton 240 mm
- DED79688 – Sägeblatt für Zellenbeton 305 mm
- DED79689 – Sägeblatt für Zellenbeton 455 mm

Zwecks Einkaufs von Ersatzteilen und Zubehörs muss man sich mit dem Service Dedra Exim in Verbindung setzen. Die Kontaktdaten finden Sie auf der 1. Seite der Bedienungsanleitung.
Bei Bestellung der Ersatzteile bitten wir die Nummer der Partie bekanntzugeben, die sich auf dem Betriebsschild befindet, sowie die Teilnummer von der Zusammenstellungszeichnung.
Während der Garantielaufzeit werden Reparaturen nach den in der Garantiekarte bekannt gegebenen Grundsätzen ausgeführt. Das reklamierte Produkt bitten wir dort zur Reparatur abzugeben, wo es gekauft worden ist (der Verkäufer ist dazu verpflichtet, das reklamierte Produkt in Empfang zu nehmen), an den Zentralservice von Dedra Exim zu übersenden oder an den dem Wohnsitz nächstgelegenen Service (die Liste der Servicestellen finden sie auf der Internetseite www.dedra.pl) zu übergeben. Wir bitten Sie höflich, die ausgefühlte Garantiekarte beizufügen. Nach Ablauf der Garantielaufzeit werden Reparaturen durch den Zentralservice ausgeführt. Das beschädigte Produkt ist an den Service zu übersenden (die Versandkosten trägt der Benutzer).

12. Eigenständiges Beseitigen der Störungen

ACHTUNG **Bevor mit dem eigenständigen Beseitigen der Störungen begonnen wird, muss man das Gerät von der Stromversorgungsquelle trennen.**

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Der Akkumulator nicht richtig befestigt.	Den Akkumulator richtig befestigen.
	Der Akkumulator ist leer.	Den Akkumulator aufladen.
	Der Akkumulator ist beschädigt.	Den Akkumulator gegen einen funktionstüchtigen auswechseln.
	Der Einschalter oder der Motor ist beschädigt.	Das Gerät an den Service übergeben.
Der Motor hat keine Kraft, startet mit Not.	Der Motor ist beschädigt.	Das Gerät an das Service übergeben.
Es riecht nach verbrannter Isolation.	Der Motor ist beschädigt.	Das Gerät an das Service übergeben.
Der Motor überhitzt sich.	Verstopfte Lüftungsöffnungen.	Mit der Druckluft durchpusten.
Die Arbeitsleistung ist sehr gering.	Das Arbeitsendstück ist verbraucht.	Das Arbeitsendstück gegen ein neues auswechseln.

13. Lieferumfang

1. Säbelsäge – 1 Stck., 2. Holzsägeblatt – 1 Stck., 3. Inbusschlüssel 4 mm – 1 Stck.

14. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten

(betrifft Haushalte)



Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder verwerten möchten, bringen Sie diese bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.

Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.
Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.
Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.
Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren.

DE

Garantiekarte

Für

Katalognummer:
Lotnummer: .....
(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts: ……

Stempel des Verkäufers: ……..

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

....
Datum und Ort Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt:

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit:

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	**Dauer des Garantieschutzes**
Säbelsäge	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist
Sägeblatt, Inbusschlüssel	Elemente, die nicht mit der Garantie umfasst sind.

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie:

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.

IV. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:

1. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;

2. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
3. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
4. Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
5. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
   Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
6. Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
7. Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.

Achtung! Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

V. Reklamationsverfahren:

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.
7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
   Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
8. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
9. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.
10. Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt.

Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie

1. Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).
2. Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: GDPR") verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.
3. Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.
4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.
5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.
6. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.
7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;
8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen;

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Annotations of repairs made / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Menţiuni cu privire la reparaţiile efectuate / Opombe o opravljenih popravilih / Bilješke o izvršenim popravcima/ Отбелязване на извършените ремонти / Відмітка про проведені ремонти / Bilješke o izvršenim popravcima / Vermerke über ausgeführte reparaturen

Data zgłoszenia do naprawy / Date of request for repair / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javításra történő bejelentés dátuma / Data predării la reparație Datum prijave za popravilo / Datum zahtjeva za popravak/ Дата на заявката за ремонт / Дата подання заявки на ремонт / Datum prijave za popravak/ Datum der Anmeldung zur Reparatur /	Data wykonania naprawy / Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Data efectuării reparației / Datum izvršitve popravila / Datum popravka/ Дата на ремонта / Дата ремонту / Datum popravka / Datum der Ausführung der Reparatur	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Scope of repair, description of repair activities / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație / Obseg popravila, opis izvršenih opravil v okviru popravila / Opseg popravka, opis popravka/ Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / / Обсяг ремонту, опис ремонтних робіт / Opseg popravka, opis aktivnosti popravka / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten	Podpis wykonującego naprawę / Signature of the repairer / Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávajúcej opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javítást végző aláírása / Semnătura persoanei care a efectuat reparația / Podpis osebe, ki je izvršila popravilo / Potpis osobe koja izvodi popravak/ Подпис на лицето, което извършва ремонта / Підпис ремонтника / Potpis osobe koja obavlja popravak / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person